

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne dla Państwa informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Aby ułatwić Państwu korzystanie z instrukcji, wprowadziliśmy do niej następujący symbol:



Oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenie związane z bezpieczeństwem.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia (w wersji podstawowej lub dodatkowej) dla tych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.

Określenie „Autoryzowany Partner marki” oznacza w niniejszej instrukcji autoryzowanego partnera DACIA.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa samochodu .

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk i tłumaczenie, także częściowe, bez pisemnej zgody producenta pojazdu, jest zabronione.



S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

Skorowidz alfabetyczny

7



Rozdział 1: Poznajemy samochód

Kluczyki, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: informacje ogólne	1.2
Blokowanie-odblokowanie zamków elementów otwieranych	1.5
Automatyczne blokowanie zamków drzwi i pokryw podczas jazdy	1.7
Otwieranie i zamykanie drzwi	1.8
Zagłówki przednie	1.10
Miejsce (miejsca) przednie	1.11
Pasy bezpieczeństwa	1.13
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa	1.17
Zabezpieczenia boczne	1.20
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające	1.21
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.22
mocowanie fotelika dla dziecka	1.25
montaż fotelika dla dziecka	1.27
Dezaktywowanie/uaktywnianie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.33
Miejsce kierowcy	1.36
Tablica wskaźników: lampki kontrolne	1.40
Wyświetlacz i wskaźniki	1.47
Komputer pokładowy	1.49
Lusterka wsteczne	1.56
Kierownica, Wspomaganie układu kierowniczego	1.57
Godzina	1.58
Sygnalizatory dźwiękowe i świetlne	1.59
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.60
Regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.62
Wycieraczki - Spryskiwacze szyb	1.64
Zbiornik paliwa (uzupełnianie paliwa)	1.66

KLUCZYK - NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: informacje ogólne (1/2)

40617

Ⓐ



Kluczyk A

- 1 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi i korka wlewu paliwa.

40616

Ⓑ



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B lub C

- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
3 Odblokowanie wszystkich zamków.

39814

Ⓒ



- 4 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.
5 Zdalne uruchamianie silnika.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

Zasięg działania nadajnika

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy zatem obchodzić się z nadajnikiem ostrożnie, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe naciśnięcie przycisku.

Zakłócenia

Obecność niektórych przedmiotów (przedmioty metalowe, telefony komórkowe, strefy o silnym polu elektromagnetycznym, itp.) w pobliżu kluczyka może powodować zakłócenia i utrudniać działanie systemu.

Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

W przypadku zagubienia nadajnika, jak również gdy zechcą Państwo posiadać zapasowy klucz lub nadajnik, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany klucza lub nadajnika zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi nadajnikami** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Istnieje możliwość używania maksymalnie czterech kluczy lub nadajników zdalnego sterowania.

Gdy klucz lub nadajnik nie działa

Należy się upewnić, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Aby zapoznać się z procedurą wymiany baterii, patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie” w rozdziale 5.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: użytkowanie

40616



Odblokowywanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk odblokowujący 2.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

W przypadku, gdy pojazd został odblokowany, ale żaden z elementów otwieranych nadwozia nie został otwarty, po dwóch minutach następuje automatyczne zablokowanie zamków.

Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący 1.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje zablokowanie, a potem szybkie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (1/2)



Blokowanie ręczne

Z zewnątrz

Odblokować drzwi za pomocą nadajnika zdalnego sterowania (patrz paragraf „nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1) lub otwierając kluczykiem zamek w drzwiach.

Zależnie od wersji pojazdu, sterowanie blokowaniem-odblokowaniem zamka drzwi kierowcy lub czterech drzwi odbywa się za pomocą kluczyka.

Od wewnątrz (zależnie od wersji pojazdu)

Wcisnąć przycisk **1** w celu zablokowania, podnieść przycisk **1** w celu odblokowania.



Bezpieczeństwo dzieci

W celu uniemożliwienia otwierania tylnych drzwi od wewnątrz, należy zmienić położenie dźwigni blokującej **2** przy lewych i prawych drzwiach i sprawdzić od wewnątrz, czy są prawidłowo zablokowane.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

BLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (2/2)



Centralny zamek

Zależnie od wersji pojazdu, umożliwia ono jednoczesne zablokowanie lub odblokowanie zamków czterech drzwi bocznych i klapy bagażnika. Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi następuje poprzez wciśnięcie przełącznika 3.

Zablokowanie zamków przednich drzwi jest niemożliwe, jeśli jedno z drzwi są otwarte.

Lampka kontrolna informująca o zablokowaniu elementów otwieranych nadwozia (zależnie od wersji pojazdu)

Przy włączonym zapłonie, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik 3 informuje kierowcę o stanie zablokowania elementów otwieranych:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

Blokowanie elementów otwieranych bez użycia nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Np. w razie rozładowania baterii, chwilowego braku działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe itp.

Przy wyłączonym silniku i otwartym jednym z elementów otwieranych (drzwi lub pokrywa bagażnika), wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik 3.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Odblokowanie zamków pojazdu z zewnątrz będzie możliwe wyłącznie przy użyciu nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI I POKRYW PODCZAS JAZDY



Zasada działania

Po ruszeniu, system automatycznie zablokuje zamki drzwi i pokryw, gdy tylko zostanie osiągnięta prędkość około 7 km/h.

Włączanie-wyłączanie funkcji

Uaktywnianie: na postoju, ale przy włączonym silniku, przytrzymaj przełącznik **1** i poczekaj, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Dezaktywowanie: na postoju, ale przy włączonym silniku, przytrzymaj przełącznik **1** i poczekaj, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania systemu (brak automatycznego działania), należy sprawdzić w pierwszej kolejności, czy wszystkie elementy otwierane nadwozia są prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

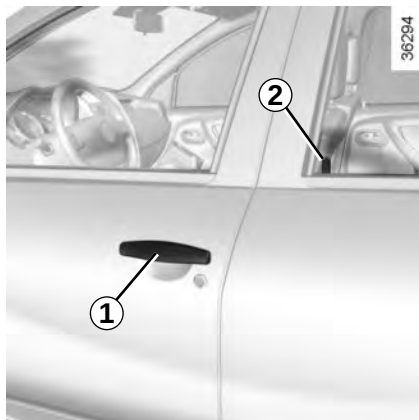
Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została omyłkowo wyłączona.

W takim przypadku należy ją ponownie włączyć.



W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/2)



Otwieranie z zewnątrz

Drzwi odblokowane (patrz rozdział „Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1).

Przód: Wsunąć rękę pod klamkę **1** i pociągnąć drzwi do siebie.

Tył (otwarcie ręczne) : podnieść od wewnątrz przycisk odblokowujący **2** i poruszyć klamką drzwi.



Otwieranie od wewnątrz

Przód: pociągnąć za klamkę **3**

Tył: podnieść od wewnątrz przycisk odblokowujący **2** i pociągnąć za klamkę **3** drzwi.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie na postoju.

OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (2/2)

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

W momencie otwarcia drzwi przednich, włącza się ostrzegawczy sygnal dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony (ryzyko rozładowania akumulatora, itp.).

Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

W zależności od wersji pojazdu, w alarm ten wyposażone są drzwi od strony kierowcy oraz wszystkie zamki.

Lampka kontrolna  zapala się, kiedy auto jest zatrzymane, a któryś zamek jest otwarty lub nieprawidłowo zamknięty.

Kiedy samochód jest w ruchu i osiągnie prędkość 20 km/h, zapala się lampka kontrolna  i włącza się sygnal dźwiękowy.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) przestają działać albo z chwilą wyłączenia silnika, albo w momencie otwarcia drzwi kierowcy, albo po zablokowaniu zamków drzwi.

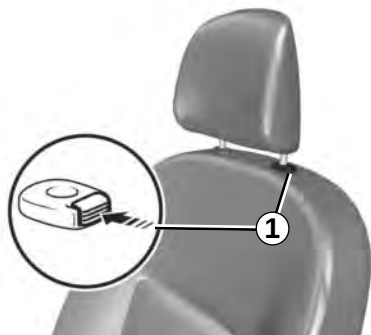


Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę. Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi. Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE



35522

Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **1** i przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości.



26342

Zdejmowanie zagłówka

Nacisnąć przycisk **1** i podnieść zagłówek, aż do wyjęcia (w razie potrzeby, pochylić oparcie do tyłu).

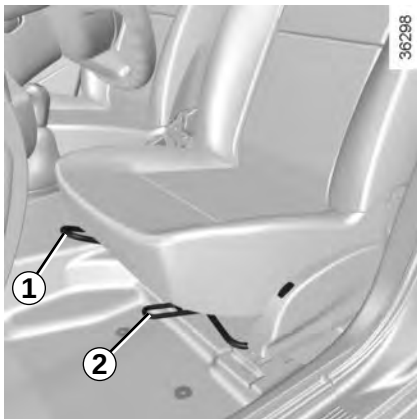
Montaż zagłówka

Wsunąć trzpień do prowadnic (wgłębienia na trzpieniach muszą być skierowane do przodu) i opuścić zagłówek do wybranej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy, dlatego powinny zawsze być prawidłowo zamontowane w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

PRZEDNIE FOTELE (1/2)

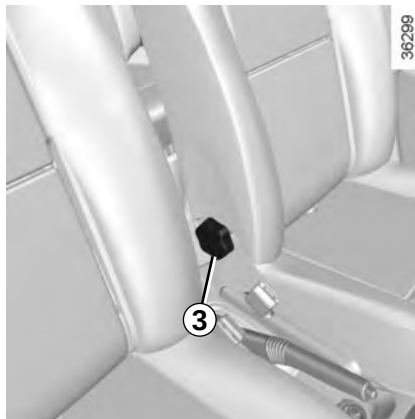


Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Podnieść drążek **1** w celu odblokowania fotela. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić dźwignię i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela kierowcy

Zależnie od wersji pojazdu, podnieść dźwignię **2** lub pociągnąć za uchwyt **4**, ustawić siedzisko nażądaney wysokości, a następnie zwolnić dźwignię.

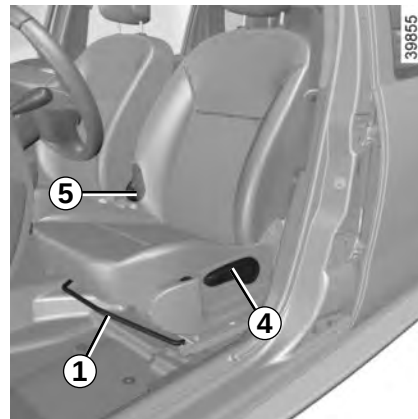


Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa z tyłu.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcie foteli.

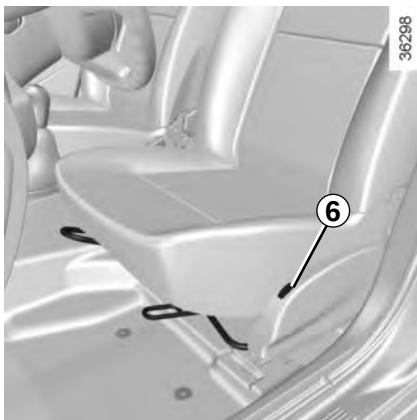
Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.



Pochylanie oparcia

Zależnie od wersji pojazdu, przesunąć pokrętkę **3** lub dźwignię **5** i odchylić oparcie dożądanego położenia.

PRZEDNIE FOTELE (2/2)



Ogrzewane fotele

Po włączeniu zapłonu nacisnąć przełącznik 6.

Wypożyczony w termostat system decyduje, czy włączenie ogrzewania jest konieczne czy nie.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie nacisnąć przełącznik 6.



PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie, wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

(zależnie od wersji pojazdu)

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki...). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałów.** Fotel powinien być na tyle odsunięty, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Ta regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas prowadzenia samochodu;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie powinien na nią zachodzić.

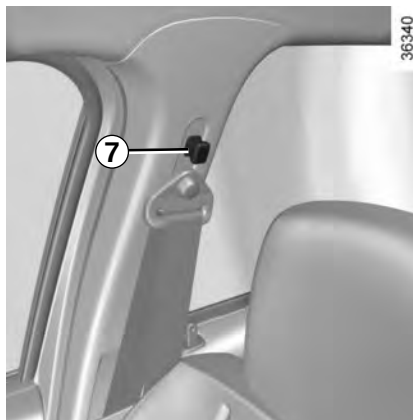
Pas biodrowy **2** musi być ułożony płasko na udach i dosunięty do miednicy. Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np. unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów.



Zapinanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **4** w zamek **6**, powodując ich zatrzaśnięcie (należy sprawdzić, czy pas jest prawidłowo zabloковany - w tym celu pociągnąć klamrę **4**). Jeśli nastąpi zabloковanie pasa, puścić pas i jeszcze raz go rozwinąć. W przypadku całkowitego zabloковania pasa należy wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Regulacja wysokości pasów bezpieczeństwa na miejscach przednich

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć przycisk **7** w celu wybrania takiego ustawienia regulacji, które zapewni położenie pasa obojczykowego **3** spełniające opisane wcześniej warunki.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zabloковanie.



Kontrolka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa

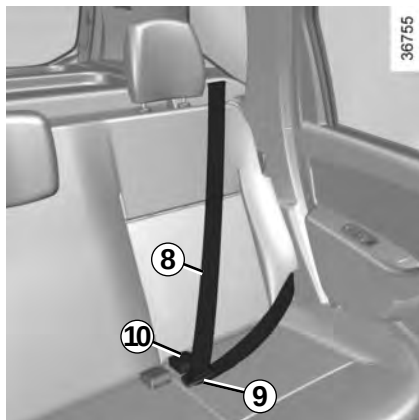
W zależności od wersji pojazdu, lampka zapala się przy uruchamianiu silnika, jeżeli pas kierowcy i/lub pasażera nie jest zapięty. W czasie jazdy, lampka zapala się i rozlega się sygnał dźwiękowy przez około 2 minuty, dopóki pas nie zostanie zapięty.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie kontrolki ostrzegawczej.

Odpinanie

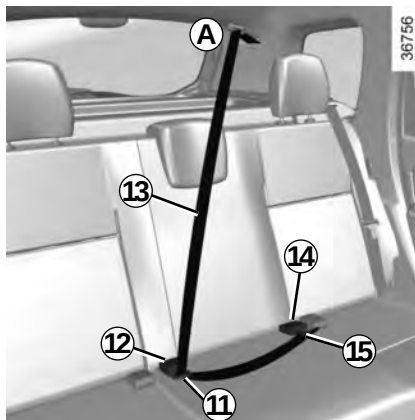
Nacisnąć na przycisk **5** w obudowie **6**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Przytrzymać klamrę, aby ułatwić tę czynność.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/4)



Tylne, boczne pasy bezpieczeństwa

Rozwinąć powoli taśmę pasa **8** i zatrzasknąć klamrę **9** w czerwonej obudowie **10**.



Tylny, środkowy pas bezpieczeństwa A

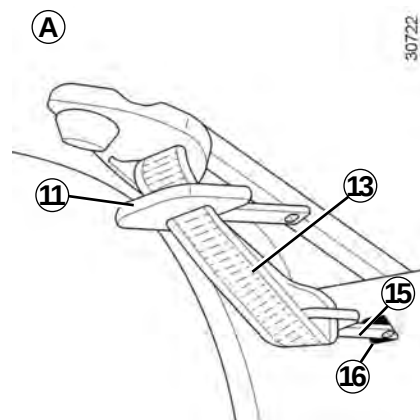
(zależnie od wersji pojazdu)

Wyjąć klamrę **15** z gniazda **16**.

Rozwinąć powoli pas **13** i zatrzasknąć jego klamrę **15** w czarnym zamku **14**.

Zatrzasknąć klamrę przesuwaną **11** w czerwonej obudowie **12**.

Wprowadzić klamrę **15** do gniazda **16** po każdym użyciu pasa.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.): w razie wypadku, zbyt luźny pas bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy do tyłu należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby elementy prawidłowo spełniały swoją funkcję.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie obudowy zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty, itp. ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/3)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze pasów bezpieczeństwa;
- ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;
- czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić następujące elementy:

- blokadę pasa bezpieczeństwa;
- napinacz pasa bezpieczeństwa, w celu dociśnięcia pasażera do fotela, oraz ogranicznik napięcia;
- czołową poduszkę powietrzną.



Napinacz

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić siłownik, który natychmiast skraca pas.

Napinacz ma zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.



- Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia nieuzasadnionego włączenia się systemu, co mogłoby doprowadzić do znacznych szkód, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, którego wykwalifikowany personel jest upoważniony do wykonywania napraw zabezpieczeń uzupełniających działanie przedniego pasa bezpieczeństwa.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/3)

Poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Mogą w nie być wyposażone przednie miejsca po stronie kierowcy i pasażera (miejsce **A**).

Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej i generatora gazu, instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego elektrycznym zapalnikiem generatora gazu;
- pojedynczej lampki kontrolnej ;
- niezależnych czujników.

Zasada działania

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku gwałtownego uderzenia **czołowego**, poduszka(i) powietrzne napętnia(ją) się szybko, umożliwiając zamortyzowanie uderzenia głowy i klatki piersiowej kierowcy w kierownicę, a pasażera w deskę rozdzielczą; następnie poduszka(i) opróżnia(ją) się natychmiast po uderzeniu w celu uniknięcia utrudnienia opuszczenia pojazdu.



36292



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/3)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jej poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowany Serwis marki).
- Prowadząc samochód nie przysuwać się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja ustawienia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni wystarczającej dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itd.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki...).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa...) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć poduszkę pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zdarzenia.

**ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY
NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS
BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.**

(patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1)

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

Poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi); mają za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia w bok pojazdu.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki i sprawdzić, czy takie pokrowce są dostępne w sieci Autoryzowanych Partnerów marki. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa osób podróżujących.
- Nie należy przewozić żadnych akcesoriów, przedmiotów ani zwierząt między oparciami przednich foteli, drzwiami i wykładzinami wnętrza. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i elementów wyposażenia wnętrza są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowany Serwis.

DODATKOWE ZABEZPIECZENIA

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nieodłącznymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w przypadku wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami itp., mogą doprowadzić do uruchomienia tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag kierowcy lub pasażera (poduszka powietrzna, moduł elektroniczny, przewody...) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem przeprowadzania ich przez Autoryzowany Serwis marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego odpalenia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Serwis marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu Airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczania lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników przy włączaniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub zapala się przy pracującym silniku, sygnalizuje nieprawidłowe działanie systemu. W takim przypadku montaż fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera jest ZABRONIONY.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa. Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa;
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór fotelika dla dziecka



31235

Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję. Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.



38824

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko zabezpieczone szelkami należy przewozić przodem do kierunku jazdy jeśli pozwala na to jego wzrost. Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną.



31234

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnice taśmy pasa jest zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia. Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: mocowanie fotelika dla dziecka (1/2)

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, fotelików, jak i poszczególnych elementów mocujących.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX są homologowane zgodnie z normą ECE-R44 w trzech następujących przypadkach:

- uniwersalny fotelik ISOFIX 3-punktowy, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX 2-punktowy;
- specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

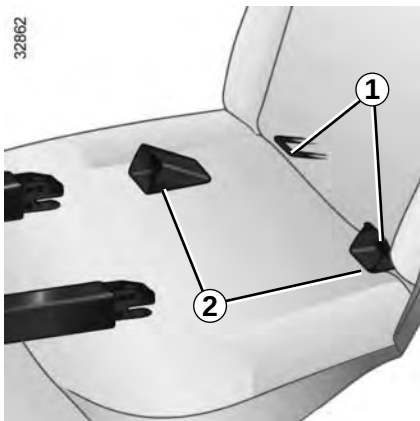
Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania umieszczonych przy każdym z tylnych siedzeń bocznych.



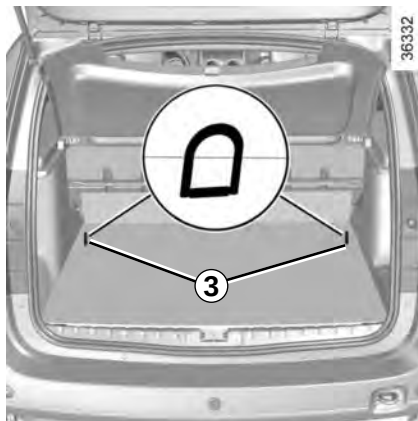
Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić w dokumentacji producenta wyposażenia listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: mocowanie fotelika dla dziecka (2/2)



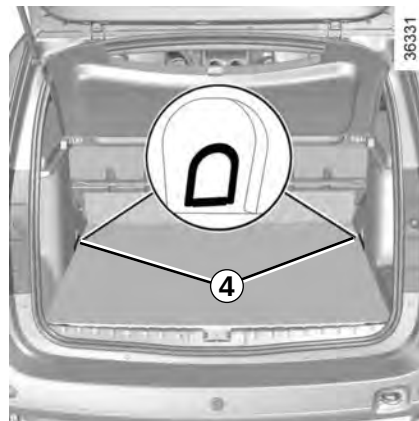
Punkty mocowania ISOFIX **1** są umieszczone między oparciem a siedzeniem fotela i są widoczne.

W celu ułatwienia montażu i zablokowania fotelika dla dziecka w punktach mocowania **1**, należy użyć prowadników służących do wkładania **2** fotelika dla dziecka.



Trzeci punkt mocowania przy każdym miejscu bocznym jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dzieci.

Należy przełożyć taśmę pasa między oparciem a tylną półką (w celu odblokowania tylnej półki, zapoznać się z rozdziałem 3 „Tylna półka”).



Umieścić zaczep pasa w jednym z punktów mocowania **3** (wersja 4x2) lub **4** (wersja 4x4).

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Aby przypiąć górny pas fotelika dla dziecka, należy obowiązkowo użyć zamocowań w bagażniku **3** lub **4**.

Zabronione jest stosowanie innych punktów mocujących do zaczepienia tej taśmy.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (1/6)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schematy na następnej stronie pokazują, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przedni fotel” w rozdziale 1.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówki, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, sprawdzić u producenta, czy da się go zamontować.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- odłączyć przednią poduszkę powietrzną pasażera;
- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

W takich przypadkach, zagłówek fotela podnieść maksymalnie, aż nie będzie się stykał z fotelikiem (patrz paragraf „Zagłówki przednie” w rozdziale 1).

Po instalacji fotelika, w razie konieczności fotel można wysunąć (aby pozostawić wystarczającą ilość miejsca z tyłu dla pasażerów lub na inne foteliki). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem na tym miejscu fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (2/6)

Na miejscu tylnym bocznym

Łóžeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przed montażem fotelika dziecięcego za pomocą zaczepów ISOFIX na tylnym fotelu sprawdzić, czy sprzączki pasów bezpieczeństwa nie są wsunięte między dwa zaczepy ISOFIX fotela. W razie potrzeby przesunąć zamek pasa z danego miejsca w kierunku wnętrza pojazdu.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć maksymalnie do tyłu znajdujący się przed nim fotel, tak by nie stykał się z fotelikiem.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, nie należy fotela znajdującego się przed dzieckiem przesunąć do tyłu dalej niż do środkowego położenia prowadnicy, nie nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°) i maksymalnie podnieść fotel.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu i czy zagłówek pojazdu nie koliduje z fotelikiem.

Na miejscu środkowym tylnym

Montaż fotelika dla dziecka na tym miejscu jest możliwy jedynie w przypadku, gdy to miejsce wyposażone jest w pas bezpieczeństwa. W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki. **RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**



Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Zapoznać się z częścią «Przednie fotele» w Rozdziale 1 lub «Działanie tylnego fotela» w Rozdziale 3.



Podczas instalowania fotelika dla dziecka (poduszki podwyższającej dla grupy 2 lub 3), sprawdzić prawidłowe działanie (zwijanie) pasa bezpieczeństwa: patrz paragraf „Tylnie pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1. W razie potrzeby dostosować położenie fotela pojazdu.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (3/6)

Pojazdy bez poduszki powietrznej LUB z odłączoną poduszką powietrzną



38789



Sprawdzić stan przedniej poduszki powietrznej, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz koniec paragrafu „Odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu”).



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż za pomocą pasa fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny”.

① Jedynie w przypadku, gdy miejsce to jest wyposażone w pas bezpieczeństwa.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się pod wykładziną w bagażniku i posiadają oznakowanie.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka grupy 0 (poniżej 10 kg).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (4/6)

Pojazdy z nie odłączoną poduszką powietrzną pasażera



38790

 Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



**RYZIKO ŚMIERCI LUB
POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:**
montaż fotelika dla dziecka
tym miejscu jest niedozwolony.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

1 Jedynie w przypadku, gdy miejsce to jest wyposażone w pas bezpieczeństwa.

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się pod wykładziną w bagażniku i posiadają oznakowanie.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka grupy 0 (poniżej 10 kg).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (5/6)

Poniższa tabela zawiera te same informacje, co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając użytkownikowi stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika	Przednie miejsce pasażera bez poduszki powietrznej lub z odłączoną poduszką powietrzną (1) (5)	Przednie miejsce pasażera z poduszką powietrzną nie odłączoną (1) (6)	Miejsca tylne boczne	Miejsce tylne środkowe (7)
Łóżecko mocowane poprzecznie Homologacja dla grupy 0	< 10kg	F - G	X	X	U-IL (2)	U
Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0 lub 0+	< 13kg od 9 do 18 kg	D, E	U	X	U-IL (3)	U
Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 0+ i 1	od 9 do 18 kg	C	U	X	U-IL (3)	U
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Homologacja dla grupy 1	od 9 do 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL (4)	U
Poduszka podwyższająca Homologacja dla grupy 2 i 3	od 15 do 25 kg i od 22 do 36 kg	–	X	X	U (4)	U



(5) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

(6) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: nigdy nie należy montować fotelika dla dziecka na tym miejscu.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (6/6)

X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa: sprawdzić, czy można go zamontować.

IUF = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika dla dziecka przodem do kierunku jazdy, posiadającego homologację „Uniwersalny”, za pomocą mocowań ISOFIX, jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie: sprawdzić, czy można go zamontować.

IL = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka, jeśli fotelik posiada homologację „Półuniwersalny” lub „Specjalny dla danego pojazdu” za pomocą mocowania ISOFIX; sprawdzić, czy można go zamontować.

Zapoznać się z broszurą „Elementy wyposażenia zapewniające bezpieczeństwo dzieci”, dostępną w Sieci w celu wybrania fotelika dostosowanego do wzrostu i wagi dziecka oraz do modelu pojazdu.

- (1) Na tym miejscu można zastosować wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy: fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).
- (2) Gondolę instaluje się poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje ona dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa znajdowała się po stronie przeciwległej do drzwi.
- (3) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.
- (4) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, oparcie fotelika dla dziecka ustawić w taki sposób, by stykało się z oparciem pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. Nie należy przesuwając fotela przedniego, który znajduje się przed dzieckiem, poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie nachylać oparcia pod kątem przekraczającym 25°.
- (7) Montaż fotelika dla dziecka na tym miejscu jest możliwy jedynie w przypadku, gdy to miejsce wyposażone jest w pas bezpieczeństwa. W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (1/3)



Odłączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (zależnie od wersji pojazdu)

W celu zainstalowania fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z przodu należy **koniecznie** odłączyć poduszkę powietrzną pasażera z przodu, jeżeli pojazd jest wyposażony w funkcję odłączania poduszki.



W celu odłączenia poduszki powietrznej pasażera, gdy pojazd jest na postoju, przy wyłączonym zapłonie, wcisnąć i obrócić przycisk **1**, ustawiając go w położeniu OFF.

Po włączeniu zapłonu, sprawdzić **koniecznie**, czy świeci się lampka kontrolna **2**,



Lampka świeci się światłem ciągłym w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



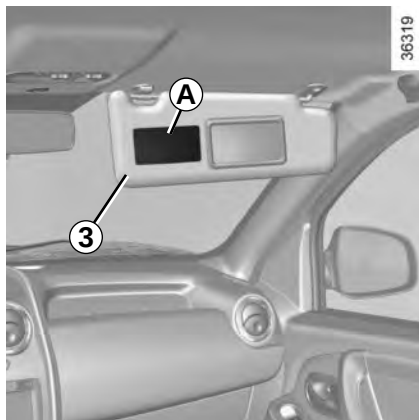
Poduszka powietrzna pasażera powinna być włączana lub odłączana **przy wyłączonym zapłonie**.

W przypadku włączenia lub odłączenia poduszki przy włączonym zapłonie,

zapala się lampka kontrolna .

W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



A

35770



Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** z każdej strony osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejki przedstawiony powyżej), przypominają o tych zaleceniach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w **AKTYWNĄ, CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (3/3)



Włączenie poduszki powietrznej pasażera z przodu (zależnie od wersji pojazdu)

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszkę powietrzną, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

W celu ponownego włączenia poduszki powietrznej: gdy pojazd jest na postoju, przy wyłączonym zapłonie, wcisnąć i obrócić przycisk **1**, ustawiając go w położeniu ON.

Po włączeniu zapłonu, należy **koniecznie** sprawdzić, czy lampka kontrolna **2**, jest zgaszona.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania / odłączania poduszek powietrznych pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



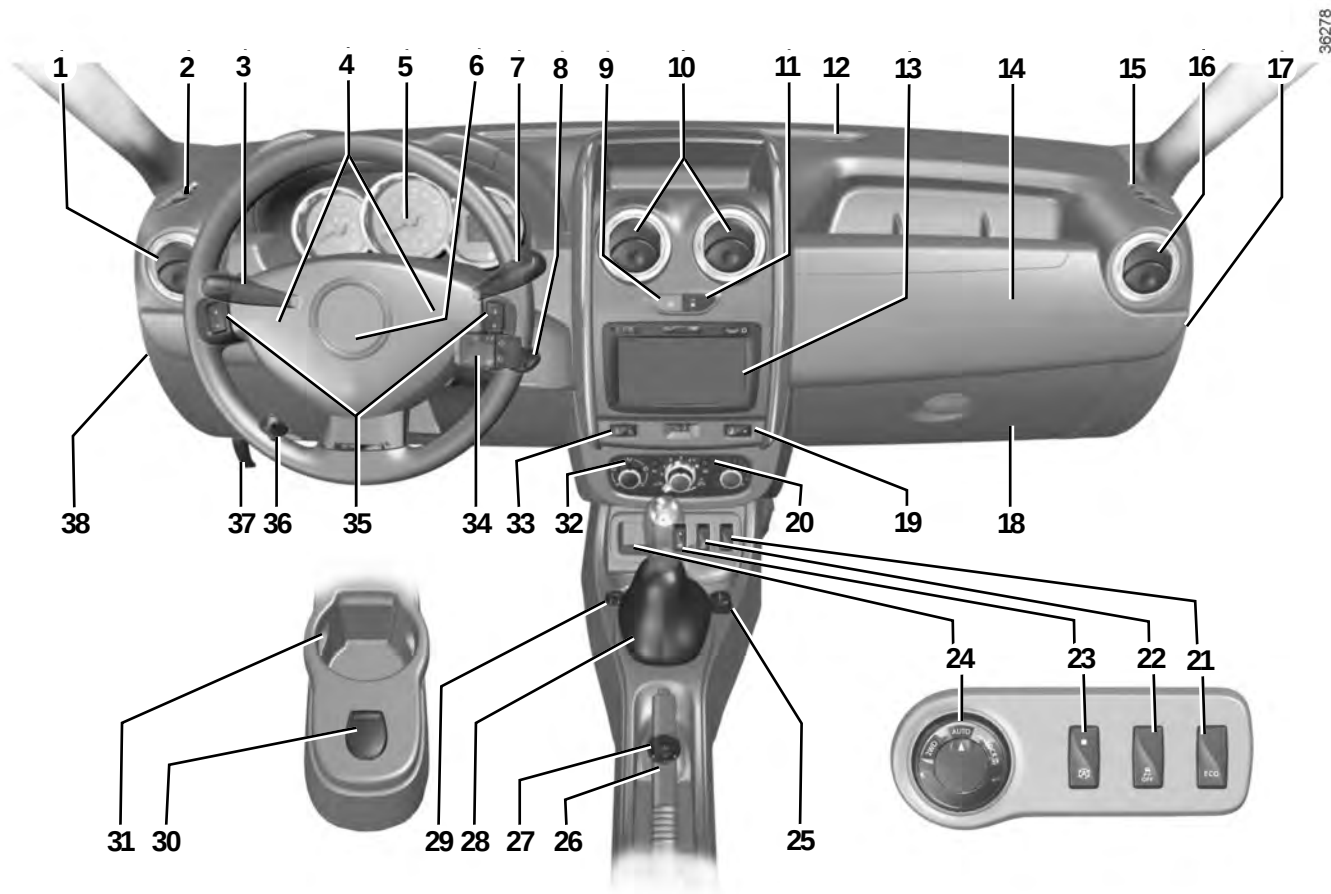
Poduszka powietrzna pasażera powinna być włączana lub odłączana **przy wyłączonym zapłonie**.

W przypadku włączenia lub odłączenia poduszki przy włączonym zapłonie,

zapala się lampka kontrolna

W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

MIEJSCE KIEROWCY KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)

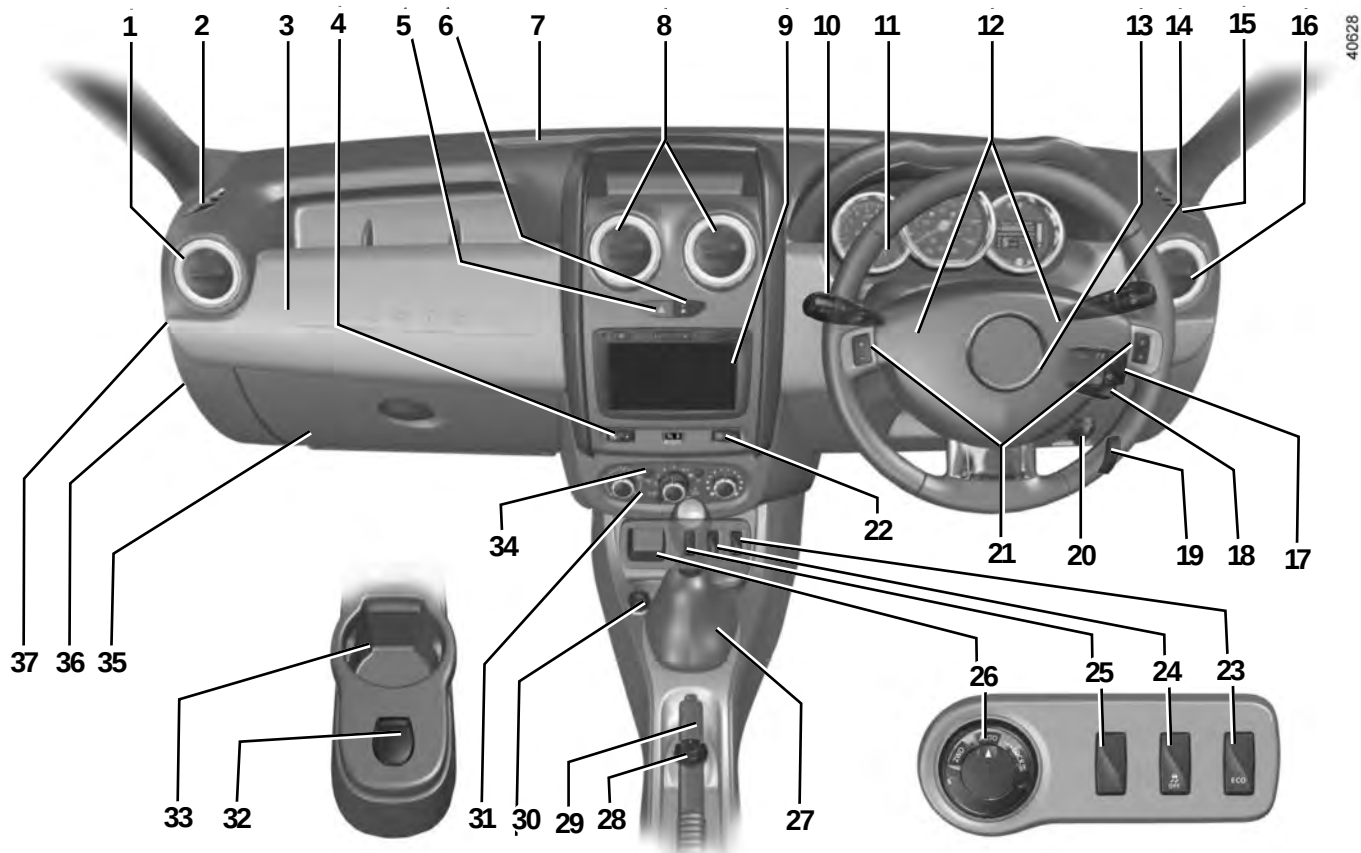


MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">1 Nawiew boczny.2 Boczna dysza nawiewu powietrza.3 Dźwignia:<ul style="list-style-type: none">– światła kierunkowskazów,– oświetlenia zewnętrznego,– światła przeciwmgielnych przednich,– tylne światło przeciwmgielne,– sygnał dźwiękowy (klakson).4 Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy5 Tablica wskaźników.6 Miejsce poduszki powietrznej kierowcy.7 – Dźwignia wycieraczek / spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.<ul style="list-style-type: none">– Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.8 Stacyjka.9 Włacznik światła awaryjnych.10 Nawiewy centralne.11 Przycisk centralnego zamka. | <ul style="list-style-type: none">12 Środkowa dysza nawiewu powietrza.13 Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.14 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.15 Boczna dysza nawiewu powietrza.16 Nawiew boczny.17 Blokada odłączania/włączania poduszki powietrznej pasażera.18 Zamykany schowek.19 Element sterujący włączaniem/wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu.20 Element sterujący usuwaniem szronu z tylnej szyby i z lusterek wstecznych.21 Przełącznik trybu „ECO”.22 4x4 Wersja (4WD) z elementem sterującym układem ESC.23 Elementy sterujące włączaniem/wyłączaniem funkcji Stop and Start.24 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) przełącznik trybu lub schowek. | <ul style="list-style-type: none">25 Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.26 Hamulec ręczny.27 Pokrętko elektrycznej regulacji zewnętrznych lusterek wstecznych.28 Dźwignia zmiany biegów.29 Element sterujący LPG30 Gniazdko do akcesoriów.31 Uchwyt na butelki.32 Elementy sterujące ogrzewaniem i klimatyzacją.33 Główny element sterujący tempomatem/ogranicznikiem prędkości.34 Elementy zdalnego sterowania radiem.35 Elementy sterujące tempomatu/ogranicznika prędkości.36 Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.37 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.38 Skrzynka bezpieczników. |
|---|--|--|

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)



MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

- 1** Nawiew boczny.
- 2** Boczna dysza nawiewu powietrza.
- 3** Miejsce zamontowania poduszki powietrznej pasażera lub schowek.
- 4** Element sterujący włączaniem/wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu.
- 5** Element sterujący światłami awaryjnymi.
- 6** Przycisk centralnego zamka.
- 7** Środkowa dysza nawiewu powietrza.
- 8** Nawiewy centralne.
- 9** Miejsce na radio, system nawigacji lub schowek.
- 10** Dźwignia sterująca:
 - światła kierunkowskazów,
 - oświetlenia zewnętrznego,
 - światła przeciwmgielnych przednich,
 - tylne światło przeciwmgielne,
 - sygnał dźwiękowy (klakson).
- 11** Tablica wskaźników.
- 12** Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).
- 13** Miejsce poduszki powietrznej kierowcy.
- 14** – Dźwignia wycieraczek / spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
 - Przycisk wyświetlania informacji komputera pokładowego.
- 15** Boczna dysza nawiewu powietrza.
- 16** Nawiew boczny.
- 17** Elementy zdalnego sterowania radiem.
- 18** Stacyjka.
- 19** Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.
- 20** Element sterujący regulacją wysokości wiązki światła reflektorów.
- 21** Elementy sterujące regulatorem/ogranicznikiem prędkości.
- 22** Główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.
- 23** przełącznik trybu „ECO”.
- 24** Element sterujący ESC.
- 25** Nieużywane.
- 26** 4x2 (2WD), 4x4 (4WD) przełącznik trybów lub schowek.
- 27** Dźwignia zmiany biegów.
- 28** Element sterujący regulacją lusterek wstecznych.
- 29** Hamulec ręczny.
- 30** Zapalniczka lub gniazdko akcesoriów.
- 31** Elementy sterujące klimatyzacją.
- 32** Gniazdko do podłączenia akcesoriów.
- 33** Uchwyt na kubek
- 34** Element sterujący usuwaniem szronu z tylnej szyby i z lusterek wstecznych.
- 35** Zamykany schowek.
- 36** Skrzynka bezpieczników.
- 37** Blokada odłączania lub włączania poduszki powietrznej pasażera.

LAMPKI KONTROLNE (1/7)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Tablica wskaźników A



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Czerwona lampka kontrolna  informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Pomarańczowa lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Te lampki kontrolne informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



+



LAMPKI KONTROLNE (2/7)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna zaciągania hamulca ręcznego i czujnika uszkodzenia układu hamulcowego

Zapala się po włączeniu zapłonu. Jeżeli zaświeci się podczas hamowania lub podczas jazdy i, w zależności od wersji pojazdu, będzie temu towarzyszyć sygnał dźwiękowy, sygnalizuje to spadek poziomu płynu w układzie hamulcowym; kontynuowanie jazdy może być niebezpieczne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka wielofunkcyjna (czerwona lub pomarańczowa)

Lampka czerwona sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i towarzyszy jej emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Lampka kontrolna koloru pomarańczowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami kontrolnymi na tablicy wskaźników.

Należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzić pojazd z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Gaśnie po uruchomieniu silnika.

Jeżeli lampka pozostaje zapalona podczas jazdy i, w zależności od wersji pojazdu, będzie temu towarzyszyć sygnał dźwiękowy, oznacza to przegrzanie silnika. Należy zatrzymać się i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną lub dwie minuty. Temperatura płynu powinna się obniżyć. W przeciwnym razie, wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić poziom płynu chłodzącego. W razie potrzeby należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (3/7)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy i, w zależności od wersji pojazdu, będzie temu towarzyszyć sygnał dźwiękowy, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon. Sprawdzić poziom oleju (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4). Jeżeli poziom jest prawidłowy, oznacza to inną przyczynę świecenia lampki: należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna grzania świec żarowych (w wersjach z silnikiem diesel)

Zapala się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.



Lampka kontrolna poduszki powietrznej

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Jeśli nie zapali się przy włączeniu zapłonu lub zaświeci się przy pracującym silniku, albo miga, oznacza to usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Powinna zgasnąć w momencie uruchomienia silnika.

Jej zapalenie się w trakcie jazdy sygnalizuje zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie. Należy zatrzymać się i jak najszybciej skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół. W takim wypadku, układ hamulcowy działa, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna rezerwy paliwa w zbiorniku

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeżeli zaświeci się podczas jazdy i, w zależności od wersji pojazdu, będzie temu towarzyszyć sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej zatankować. Od momentu pierwszego zapalenia się lampki kontrolnej, odległość, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, wynosi około 50 km.

LAMPKI KONTROLNE (4/7)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



**4WD
LOCK**

Lampka kontrolna napędu na 4 koła

Patrz paragraf „Tryb 4WD Lock” w rozdziale 2.

2WD

Lampka kontrolna napędu na 2 koła

Patrz paragraf „Tryb 2WD” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Lampka ta może zaświecić się w kilku przypadkach: patrz paragraf „System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna sygnalizująca niedomknięte drzwi

Patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1.



Lampka kontrolna ECO

Zapala się, kiedy tryb ECO jest włączony. Patrz paragraf „Porady dotyczące jazdy. Eco jazda” w rozdziale 2.



Lampki kontrolne regulatora prędkości

Patrz paragraf „Regulator prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna ogranicznika prędkości

Patrz paragraf „Ogranicznik prędkości” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna obecności wody w filtrze oleju napędowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli pozostaje zapalona lub jeżeli zapala się w czasie jazdy, oznacza to obecność wody w oleju napędowym.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna ESC

Patrz paragraf „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu”, rozdział 2.



Lampka kontrolna sygnalizująca niedomknięte drzwi

Wskazuje stan drzwi i pokryw (drzwi i bagażnik).

LAMPKI KONTROLNE (5/7)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Wskaźnik zmiany prędkości

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).



Lampka kontrolna nadmiernej prędkości

Rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się lampka kontrolna, kiedy pojazd przekracza prędkość 120 km/h.



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca konieczność wymiany oleju silnikowego

Zapala się na tablicy wskaźników, gdy konieczna jest wymiana oleju silnikowego. Należy wtedy szybko wykonać przegląd lub zlecić jego wykonanie.

Pod uwagę brana jest jedynie przebyta odległość pomiędzy dwoma wymianami oleju, nie jest uwzględniana częstotliwość (odstęp czasu) wymiany.

Przegląd należy zawsze wykonywać w terminie, który przypada wcześniej: po przebyciu określonej odległości lub zgodnie z częstotliwością podaną w karcie przeglądów pojazdu. Oznacza to, że może zająć konieczność wykonania przeglądu przed zaświeceniem się lampki kontrolnej.

Patrz paragraf „Wymiana oleju silnikowego” w rozdziale 4.



Lampka kontrolna usuwania szronu-zaparowania z tylnej szyby

LAMPKI KONTROLNE (6/7)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna usterki elektrycznej lub grzania świec żarowych silnika diesel

Zapala się po włączeniu zapłonu, oznacza działanie świec żarowych.

Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.

Jeżeli pozostaje zapalona lub jeżeli zapala się w czasie jazdy, oznacza usterkę elektryczną lub elektryczną. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i towarzyszy jej emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zapala się ona po włączeniu zapłonu, po czym gaśnie:

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- Jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z przeglądaniem i ochroną środowiska” w rozdziale 2.



Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

Patrz paragraf „Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



Nie używana.



Nie używana.

LAMPKI KONTROLNE (7/7)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampki ostrzegawcze na konsoli B



Lampka kontrolna odłączenia poduszki powietrznej pasażera z przodu

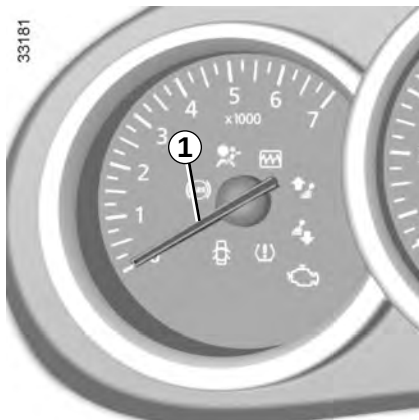
Patrz rozdział 1 „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu”.



Lampka kontrolna sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa

Lampka zapala się przy uruchamianiu silnika, jeżeli pas kierowcy i/lub pasażera, w zależności od wersji pojazdu, nie jest zapięty. W czasie jazdy, lampka zapala się i rozlega się sygnał dźwiękowy przez około 2 minuty, dopóki pas nie zostanie zapięty.

WYŚWIETLACZ I WSKAŹNIKI (1/2)



Obrotomierz 1 (obr./min × 1000)



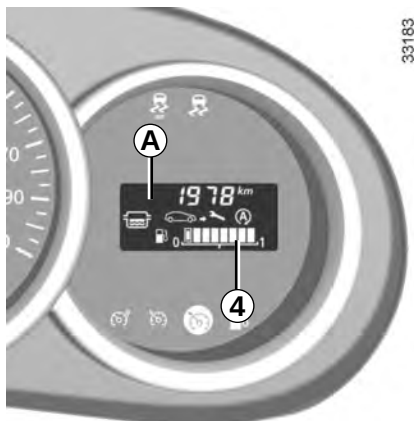
**Prędkościomierz 2
(wyskalowany w km/h lub
milach/h)**



**Wyświetlacz automatycznej
skrzyni biegów 3**

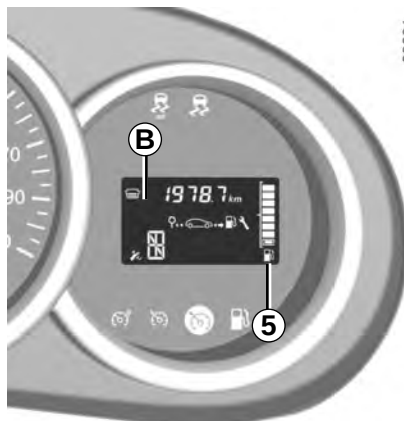
Informuje o włączonym biegu. Patrz rozdział 2 „Automatyczna skrzynia biegów”.

WYŚWIETLACZ I WSKAŹNIKI (2/2)



Wskaźnik poziomu paliwa 4 lub 5

Liczba świecących się punktów wskazuje poziom paliwa. Kiedy poziom osiąga minimum, punkty nie świecą się, natomiast miga lub, zależnie od wersji pojazdu, zapala się kontrolka ostrzegawcza minimalnego poziomu paliwa.



Komputer pokładowy A lub B

Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

W przypadku jazdy w trybie **4x4 (4WD)** po nierównym terenie, możliwe jest wyświetlenie błędnej informacji o poziomie paliwa. Należy poczekać do chwili zjechania na płaski teren i ustabilizowania się wyświetlanej informacji, w celu prawidłowego określenia poziomu.

KOMPUTER POKŁADOWY (1/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Komputer pokładowy 1

Przycisk wybierania wyświetlanych informacji 2

Wyświetlić kolejno następujące informacje poprzez krótkie wciśnięcia przycisku 2:

- a) licznik całkowitego przebiegu,
- b) licznik przebiegów częściowych,
- c) zużyte paliwo,
- d) średnie zużycie paliwa,
- e) chwilowe zużycie paliwa,

- f) przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku,
- g) przebyty dystans,
- h) średnia prędkość,
- i) częstotliwość wymiany oleju,
- j) Ustawianie wartości ciśnienia w oponach
- k) ogranicznik prędkości.
- l) Godzina
- m) Temperatura zewnętrzna.

Patrz tabela na następnych stronach, pokazująca przykłady wyświetlanych informacji.

Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

W celu wyzerowania licznika przebiegów częściowych należy wybrać opcję „Licznik przebiegów częściowych”.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk 2.

KOMPUTER POKŁADOWY (2/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. Wynika to z tego, że powyższa wartość uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:

- samochód przestał przyspieszać,
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk „Top Départ” został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany),
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjechał na drogę poza miastem.

Skutkiem tego następuje zmniejszenie średniego zużycia paliwa przy równoczesnym zwiększaniu drogi, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.

- średnie zużycie paliwa wzrasta przy zatrzymaniu pojazdu i pracy silnika na biegu jałowym.

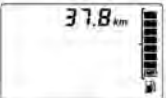
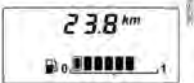
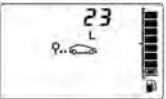
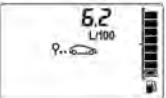
Jest to normalne, gdyż mikroprocesor zlicza paliwo zużyte podczas pracy na biegu jałowym.

Ręczne wyzerowanie parametrów podróży: po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć przycisk **2** przytrzymując go, aż do wyzerowania wyświetlanej wartości.

Automatyczne wyzerowanie parametrów podróży: wyzerowanie jest wykonywane automatycznie po przekroczeniu pojemności jednej z pamięci.

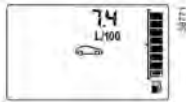
KOMPUTER POKŁADOWY (3/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyświetlanych informacji wybranych kolejnymi naciśnięciami przycisku 2		Interpretacja wyświetlanych informacji	
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B		
		➡	a) Licznik całkowitego przebiegu.
		➡	b) Licznik przebiegów częściowych.
	—	➡	c) Zużyte paliwo od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
	—	➡	d) Średnie zużycie paliwa od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu 400 metrów i uwzględnia przebyty dystans oraz zużyte paliwo od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

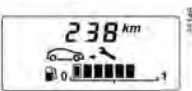
KOMPUTER POKŁADOWY (4/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyświetlanych informacji wybranych kolejnymi naciśnięciami przycisku 2		Interpretacja wyświetlanych informacji	
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B		
	—	➡	e) Chwilowe zużycie paliwa. Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 30 km/h.
	—	➡	f) Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku. Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk „Top Départ”. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu około 400 metrów.
	—	➡	g) Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
	—	➡	h) Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu około 400 metrów.

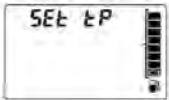
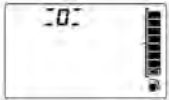
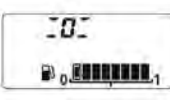
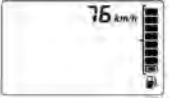
KOMPUTER POKŁADOWY (5/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
		➔ i) Przebieg pozostały do wymiany oleju. Przebieg, jaki pozostał do najbliższej wymiany oleju. Zależnie od pojazdu: – przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju wynosi poniżej 1500 km. Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem „1500 km” – przebieg pozostały do wymiany oleju 0 km. Lampka kontrolna  zapala się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem „--- km”. lub – przebieg lub czas pozostały do wymiany oleju mniejszy niż 1500 km lub 1 miesiąc. Na tablicy wskaźników świeci się lampka kontrolna . – przebieg lub czas pozostały do wymiany oleju to 0 km lub 0 dni. Na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza  oraz pomarańczowa lampka ostrzegawcza . Przebieg lub lampka ostrzegawcza  pojawia się na ekranie przez kilka sekund po uruchomieniu silnika, gdy przebieg lub czas pozostały do wymiany oleju jest mniejszy niż 1500 km lub 1 miesiąc. Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.
Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda „od drzwi do drzwi”, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itp.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości. Częstotliwość wymiany oleju zależy od programu obsługi pojazdu: należy zapoznać się z informacjami znajdującymi się w książce przeglądów pojazdu. Ponowne ustawienie parametrów początkowych: w celu ustawienia parametrów początkowych przebiegu pozostałego do wymiany oleju, należy wcisnąć i przytrzymać przez 10 sekund bez przerwy przycisk zerowania, aż informacja o częstotliwości wymiany oleju zacznie się świecić w sposób ciągły.		

KOMPUTER POKŁADOWY (6/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

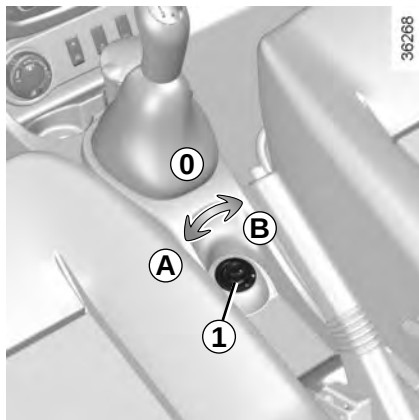
Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
		➡ j) Przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach. Patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.
		
		➡ k) Prędkość zadana ogranicznika prędkości lub regulatora prędkości (jeśli jest uruchomiony). Patrz paragrafy „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości” w rozdziale 2.

KOMPUTER POKŁADOWY (7/7)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
Wyświetlacz A	Wyświetlacz B	
		➡ l) Godzina.
	—	➡ m) Temperatura zewnętrzna.

LUSTERKA WSTECZNE



Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

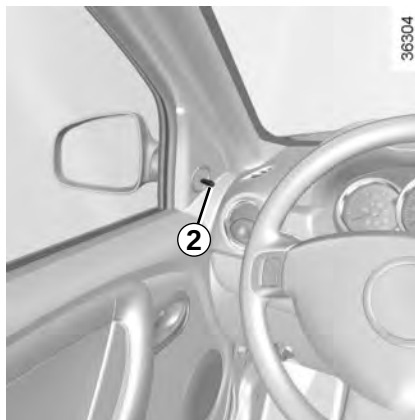
Po włączeniu zapłonu, obrócić pokrętkę **1**:

- pozycja **A** do regulacji lusterka lewego;
- pozycja **B** do regulacji lusterka prawego;

0 jest pozycją nieaktywną.

Lusterka wsteczne ogrzewane

Przy pracującym silniku, ogrzewanie działa równocześnie z funkcją ogrzewania tylnej szyby, patrz paragraf „Ogrzewana tylna szyba”.



Zewnętrzne lusterka wsteczne regulowane ręcznie

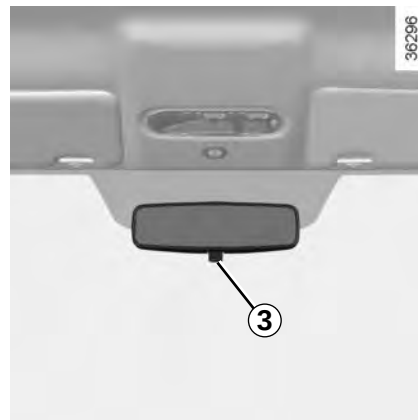
W celu zmiany położenia lusterka, posłużyć się dźwignią **2**.

Składane, zewnętrzne lusterka wsteczne

Złożyć ręcznie lusterko, dosuwając je do szyby w drzwiach.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



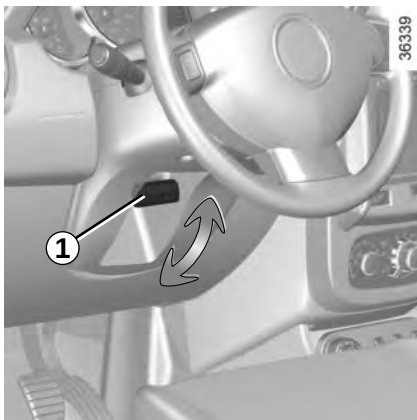
Lusterko wewnętrzne

Istnieje możliwość jego regulacji. W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigni **3**.



Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.



Regulacja kierownicy

Zależnie od wersji pojazdu, można obniżać lub podnosić kierownicę.

Podnieść dźwignię **1** i ustawić kierownicę w żądanej pozycji; opuścić dźwignię w celu zablokowania kierownicy.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

Wspomaganie układu kierowniczego

Przy pracującym silniku nie należy utrzymywać kierownicy przez długi czas w pozycji maksymalnego skrętu (ryzyko uszkodzenia pompy wspomagania układu kierowniczego).

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła, którą trzeba będzie przyłożyć do kierownicy.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

GODZINA



Ustawianie godziny

Wyświetlacz A

Wybrać wyświetlenie „Godzina” na tablicy wskaźników naciskając przycisk **1**.



Ze względu na bezpieczeństwo radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

Wcisnąć dłużej przycisk **1** w celu włączenia trybu ustawiania godziny.

Gdy zaczną migać tylko godziny, wcisnąć krótko przycisk **1** w celu jej ustawienia.

Wcisnąć dłużej dolny przycisk **1** w celu włączenia trybu ustawiania minut.

Gdy zaczną migać tylko minuty, nacisnąć krótko przycisk **1** w celu ich ustawienia.

Potwierdzić prawidłowe wykonanie czynności, wciskając dłużej przycisk **1**.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, przerwany przewód zasilający...), wskazania zegara przestają być aktualne.

Należy wtedy ponownie ustawić godzinę.

SYGNALIZATORY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson)

Nacisnąć koniec dźwigni 1.

Zależnie od wersji pojazdu, nacisnąć na jedno z miejsc 2.

Sygnał świetlny

W celu mignięcia światłami, należy pociągnąć do siebie dźwignię 1.



Światła kierunkowskazów

Odchylić dźwignię 1 w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

Tryb impulsowy

W czasie jazdy manewry wykonywane kierownicą mogą nie wystarczyć dla automatycznego powrotu dźwigni do pozycji wyjściowej.

Pociągnąć krótko za dźwignię 1 do położenia pośredniego, a następnie puścić ją: dźwignia wraca do pozycji wyjściowej, a kierunkowskaz miga trzykrotnie.



Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik 3.

Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje jednoczesne włączenie czterech kierunkowskazów i kierunkowskazów bocznych.

Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa, w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu, lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

OŚWIECENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (1/2)



Światła pozycyjne

Obrócić koniec dźwigni **1** aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu obok oznaczenia **2**.



Światła mijania

Obrócić koniec dźwigni **1** aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu obok oznaczenia **2**.

Na tablicy wskaźników zaświeci się odpowiednia lampka kontrolna.



Światła drogowe

Po włączeniu światła mijania, pchnąć dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna. Aby wrócić do położenia światła mijania, dźwignię **1** pociągnąć do siebie.



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty, itd.).



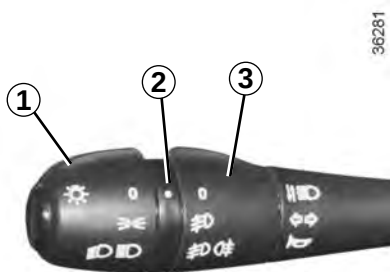
Wyłączenie światel

Z położenia przy włączonych światłach mijania pociągnąć dźwignię **1** do siebie, następnie ustawić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się symbolu  obok znaku **2**.

Z położenia światła mijania ustawić końcówkę dźwigni **1** aż do pojawienia się symbolu  obok oznakowania **2**.

bolu  obok oznakowania **2**.

OŚWIECENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (2/2)



Funkcja zapalania świateł dziennych

(wyłącznie światła przednie)

Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika. W momencie włączania świateł pozycyjnych, świateł mijania lub świateł drogowych światła dzienne się wyłączają.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

Jeżeli światła pozostaną włączone, w chwili otwarcia drzwi kierowcy rozlegnie się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.



Przednie światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **3** dźwigni aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu obok oznaczenia **2**.

Światło przeciwmgielne działa tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja oświetlenia zewnętrznego. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Należy pamiętać o wyłączeniu tych świateł w momencie, gdy ustała przyczyna ich stosowania, aby nie oślepić innych użytkowników drogi.



Tylne światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **3** dźwigni, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu na przeciwko oznaczenia **2**.

Tylne światło przeciwmgielne działa tylko wtedy, gdy włączona jest funkcja oświetlenia zewnętrznego. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.



Wyłączenie świateł przeciwmgielnych

Obrócić środkowy pierścień **3** dźwigni aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu obok oznaczenia **2**.

Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie przednich i tylnych świateł przeciwmgielnych.

REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIAŁA REFLEKTORÓW (1/2)

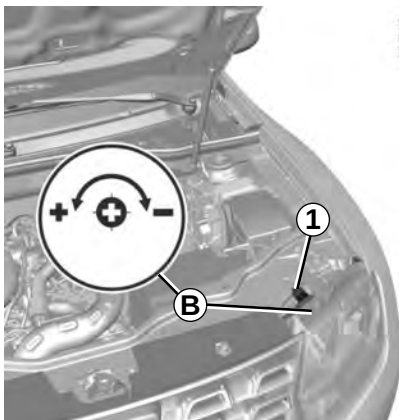


Zależnie od wersji pojazdu element sterujący **A** umożliwia regulację wysokości wiązki światła reflektorów w zależności od obciążenia pojazdu.

Obrócić element sterujący **A** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby obniżyć wiązkę światła i w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podwyższyć wiązkę światła.

Przykłady ustawienia pokrętki sterującej A w zależności od obciążenia pojazdu		
	Element sterujący A	
	4x2	4x4
Sam kierowca lub z pasażerem z przodu	0	0
Kierowca z pasażerem z przodu i trzema pasażerami z tyłu	1	1
Kierowca z pasażerem z przodu, trzema pasażerami z tyłu i bagażami	3	2
Tylko kierowca i bagaże	4	3

REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ REFLEKTORÓW (2/2)



Okresowa regulacja

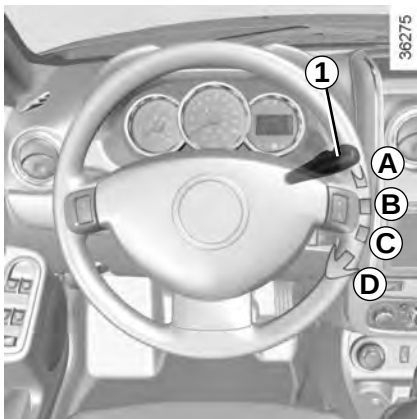
Otworzyć osłonę silnika i odnaleźć oznaczenie **B** w pobliżu jednego z przednich reflektorów.

W przypadku każdego projektora, za pomocą śrubokrętu przekręcić śrubę **1** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem -, aby obniżyć wiązkę światła reflektorów.

Powrócić do pozycji oryginalnej po zakończonej wizycie: obrócić śrubę **1** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem +, aby podwyższyć wiązkę światła reflektorów.

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie), należy koniecznie okresowo regulować światła podczas wizyty w warsztacie.

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE SZYB (1/2)



Wycieraczki przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, przesunąć dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy:

- A** Zatrzymanie.
- B** Przerywany bieg wycieraczek.
Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund.
- C** Powolny ciągły bieg wycieraczek.
- D** Szybki ciągły bieg wycieraczek.



Spryskiwacz przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, trzy przetarcia szyby.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **A** (zatrzymanie pracy).
Ryzyko obrażeń.



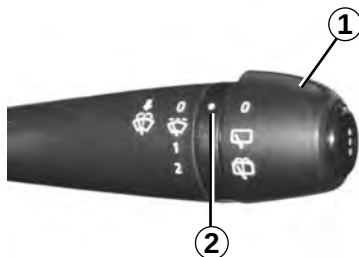
Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na przedniej szybie (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie itd.), należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie).
Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

W czasie mrozów należy upewnić się, że pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez szron (ryzyko przegrzania silnika wycieraczek).

Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: mniej więcej raz do roku. Należy systematycznie czyścić przednią szybę w samochodzie.

W przypadku wyłączenia zapłonu przed zatrzymaniem pracy wycieraczek (położenie **A**) zatrzymają się one w położeniu, w którym się aktualnie znajdują.

Należy wówczas, po włączeniu zapłonu, ustawić dźwignię **1** w położeniu **A**, aby sprowadzić je do pozycji zatrzymania pracy.



34870



Wycieraczka tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie, obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.



Wycieraczka spryskiwacz tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie, obrócić końcówkę dźwigni **1** do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

Przed włączeniem wycieraczki tylnej szyby trzeba upewnić się, czy żaden z przewożonych przedmiotów nie będzie utrudniać działania wycieraczki.

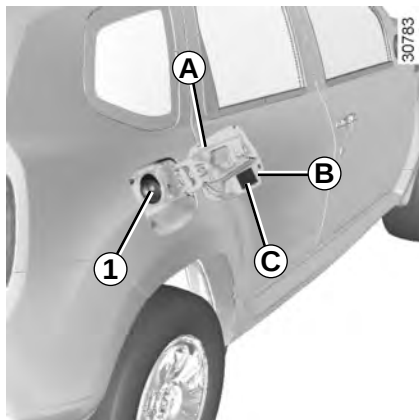
W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).

Należy kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: mniej więcej raz do roku. Należy regularnie czyścić tylną szybę w samochodzie.



Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na przedniej szybie (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie itd.), należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie). Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

ZBIORNIK PALIWA (1/6)



Wersje z silnikiem benzynowym i diesel

Pojemność użytkowa zbiornika: około 50 litrów.

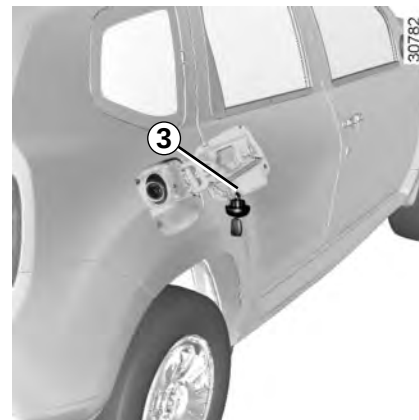
Zależnie od wersji pojazdu, aby otworzyć klapkę wlewu paliwa **A** wsunąć palec w wycięcie **B**.

W celu zamknięcia, należy ręcznie popchnąć klapkę wlewu paliwa **A**, aż do zatrzaśnięcia. Zależnie od wersji pojazdu, korek **1** odblokowuje się za pomocą kluczyka do stacyjki. W przeciwnym razie korek jest przymocowany do pojazdu plastikowym przewodem. W celu napełnienia zbiornika, patrz paragraf „Napełnianie zbiornika paliwa”.



Zaczep **3** na klapce służy do zamocowania korka w czasie napełniania zbiornika.

Zależnie od wersji pojazdu, pociągnąć dźwignię **2**, aby odblokować klapkę wlewu paliwa **A**. Otworzyć ją, a następnie odkręcić korek zbiornika paliwa **1**.



Korek wlewu paliwa ma specyficzną budowę. W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek ma te same parametry, co korek oryginalny. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy zbliżać do otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie należy myć okolic wlewu przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących.

ZBIORNIK PALIWA (2/6)

Jakość paliwa

Należy stosować paliwo dobrej jakości, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i koniecznie zgodne ze wskazówkami podanymi na naklejce **C** znajdujące się na klapce wlewu paliwa.

Patrz tabela „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.

Wersja z silnikiem benzynowym

Należy koniecznie używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (LO) musi być zgodna ze wskazówkami podanymi na naklejce **C**, która znajduje się na klapce wlewu paliwa.

Wersje diesel

Należy koniecznie używać oleju napędowego zgodnego z instrukcjami podanymi na naklejce **C** znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.

Pojazdy z silnikami na paliwo na bazie etanolu

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej lub paliwa zawierającego maksymalnie 85 procent etanolu (E85).

Przy niskich temperaturach, uruchomienie silnika może być trudne, a nawet niemożliwe.

Uwaga: przy stosowaniu tego paliwa, możliwe jest stwierdzenie zwiększonego zużycia.

W przypadku zmiany paliwa, silnik musi się dostosować, co może doprowadzić do odczuwania niedogodności (wydłużone ruszanie, szarpanie,...) przez kilka minut.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

Tankowanie paliwa

Przed rozpoczęciem napełniania zbiornika, wprowadzić pistolet w taki sposób, aby popchnąć zawór i wsunąć go do **oporu** (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania. Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania. Nie należy próbować wlewać więcej paliwa, należy zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Zawór i jego brzeg powinny pozostać czyste.

Samochód wyposażony w funkcję Stop and Start.

Podczas uzupełniania paliwa silnik musi być całkowicie wyłączony (a nie znajdować się w stanie czuwania): należy koniecznie wyłączyć silnik (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związków ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji benzynowej).



Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i zadbać o to, by wszyscy pasażerowie opuścili pojazd i pozostawali z dala od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZBIORNIK PALIWA (4/6)

Wersje zasilane LPG

Pojemność użytkowa zbiornika: około 34 litrów.

Tankowanie paliwa LPG

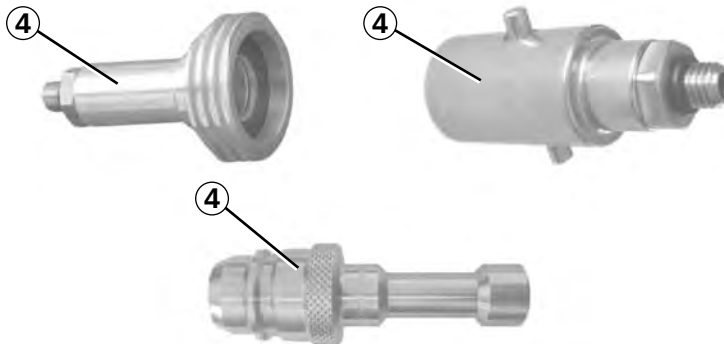
Zaciągnąć hamulec ręczny, wyłączyć silnik, wyłączyć zapłon i zgasić światła.

W każdym przypadku należy przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa wskazanych na stacji paliw.

Zawsze jest wskazane, aby całkowicie napełnić zbiornik.

Kiedy pompa przestanie dostarczać paliwo LPG lub kiedy wydajność pompy znacznie zmaleje, osiągnięty został maksymalny poziom paliwa LPG.

Nie należy wówczas próbować go dalej napełniać.



Stacja paliw bez samoobsługi

W przypadku, gdy napełniania LPG dokonuje pracownik stacji paliw, należy przekazać mu adapter do napełniania **4** znajdujący się w torebce w zamkniętym schowku.



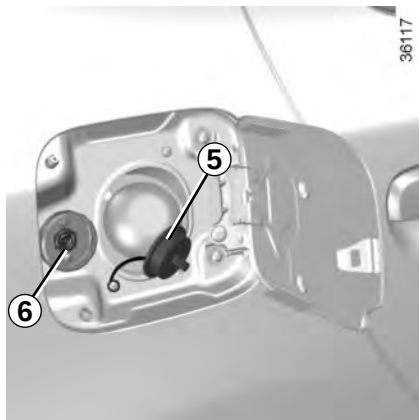
W przypadku przekroczenia pojemności zbiornika LPG podczas napełniania należy skontaktować się z certyfikowanym mechanikiem lub Autoryzowanym Partnerem marki w celu kontroli układu automatycznego napełniania.

WAŻNE:

Adapter **4** zależy od kraju zbytu pojazdu.

Przed przeprowadzką do innego kraju należy koniecznie skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZBIORNIK PALIWA (5/6)



Stacje paliw z samoobsługą

W celu obsługi pistoletu LPG zalecamy założenie rękawic.

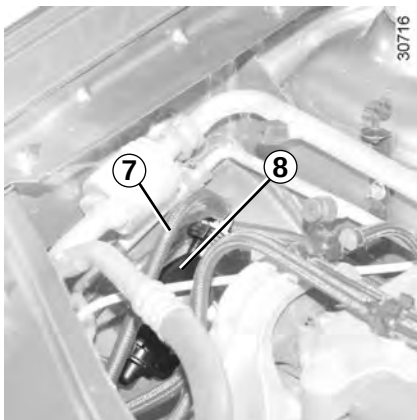
Otworzyć kłapkę zbiornika pojazdu i odkręcić korek **5** końcówki do napełniania LPG **6**.

Należy postępować ostrożnie zgodnie z informacjami wyjaśniającymi proces tankowania umieszczonymi na dystrybutorze LPG.

Jeśli pompa zatrzyma się lub wystąpią kłopoty z jej działaniem, będzie to oznaczało, że został osiągnięty maksymalny poziom napełnienia zbiornika (80%).

Napełnianie kończy się po zwolnieniu przycisku. Odblokować dźwigienkę (może ulecieć niewielka ilość gazu), wyjąć pistolet i zawiesić na dystrybutor.

Ponownie założyć korek **5**, aby do układu paliwowego nie dostała się woda ani ciała obce.



Pompka odpowietrzająca (wersja z silnikiem diesel)

Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika.

Uwaga: pompka znajduje się zawsze z prawej strony komory silnika.

Naciskać pompkę **8** do chwili, aż paliwo spłynie do przewodu **7**.

Jeżeli po kilku próbach, silnika nie można uruchomić, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, obwód paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może on być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili może włączyć się wentylator chłodnicy. Ryzyko obrażeń.



Rozdział 2: Jazda samochodem

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie, Stacyjka	2.2
Uruchamianie, Wyłączanie silnika	2.3
Funkcja stop and start	2.7
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.10
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.11
Cechy szczególne wersji zasilanej LPG	2.12
Rady dotyczące jazdy, ECO jazda	2.15
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska	2.20
Środowisko naturalne	2.21
Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	2.22
Dźwignia zmiany biegów - Hamulec ręczny	2.29
Układ napędowy: napęd na 4 koła (4WD)	2.30
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu	2.34
Ogranicznik	2.38
Regulator prędkości	2.41
Automatyczna skrzynia biegów	2.45
Pomoc przy parkowaniu	2.48
Kamera cofania	2.50
Połączenie alarmowe	2.52

DOCIERANIE - STACYJKA

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu, bądź prędkości obrotowej silnika 3000 do 3500 obr./min.

Samochód osiągnie pełnię swoich możliwości dopiero po przejechaniu około **3000 km**.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do osiągnięcia przebiegu **1500 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 2500 obr./min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągnięcia zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość wykonywania przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.



Pozycja „Stop i blokada kierownicy” St

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczyk w stacyjce i kręcić kierownicą.

Pozycja „Akcesoria” A

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja „Jazda” M

Włączony zapłon.

- **wersja z silnikiem benzynowym:** pojazd gotowy do uruchomienia.
- **wersja z silnikiem diesel:** włączone grzanie świec żarowych.

Pozycja „Rozruch” D

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu.

W momencie, gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów

Patrz rozdział 2, paragraf „Automatyczna skrzynia biegów”.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (1/4)

Uruchamianie silnika

Przy silnych mrozach (poniżej -20°C), dla ułatwienia rozruchu należy włączyć stacyjkę na kilka sekund **przed** uruchomieniem silnika.

W przypadku uruchamiania silnika przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej (temperatura wewnętrzna -10°C): przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła aż do uruchomienia silnika.

Należy upewnić się, czy system blokady rozruchu jest wyłączony. Patrz paragraf „system blokady rozruchu” w rozdziale 1.

Benzynowy układ wtrysku

- Włączyć rozrusznik **nie naciskając na pedał gazu**.
- Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.



Układ wtrysku diesla

Kluczyk w stacyjce ustawić w pozycji „Jazda” **M** i pozostawić w tym położeniu, aż do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej grzania świec żarowych.

Obrócić kluczyk do pozycji „Rozruch” **D** **nie wciskając pedału gazu**.

Puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Wersje zasilane LPG

Uruchamianie silnika zawsze oparte jest na użyciu benzyny:

- włączyć rozrusznik nie naciskając na pedał przyspieszenia;
- puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Jest to układ, który automatycznie określa przejście z zasilania benzyną na LPG.

Podczas pracy na LPG wskaźnik paliwa może pokazać spadek poziomu paliwa a komputer pokładowy nie działa.

W pewnych warunkach zimowych system może opóźnić lub wyłączyć zasilanie LPG.

Po zatrzymaniu silnika, o ile warunki otoczenia znowu zostaną spełnione, system może ponownie zezwolić na tryb LPG.

Przy temperaturze bliskiej 0°C lub niższej zaleca się uruchomienie trybu ECO, aby jak najlepiej wykorzystać tryb LPG. Patrz paragraf „Rady dotyczące jazdy, eco jazda” w rozdziale 2.

Aby zapewnić dobre działanie układu i zapobiec uszkodzeniu elektrycznej pompy paliwa pojazdu, należy koniecznie mieć zawsze zbiornik wypełniony benzyną przynajmniej w 1/4.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (2/4)

Samochody z automatyczną skrzynią biegów

Przed uruchomieniem pojazdu ustawić dźwignię w położeniu P.

Patrz rozdział 2, paragraf „Automatyczna skrzynia biegów”.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy obrócić kluczyk do pozycji „Stop” **St**.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, akcesoria (radio itp.) przestają działać albo z chwilą wyłączenia silnika, albo w momencie otwarcia drzwi kierowcy, albo po zablokowaniu zamków drzwi.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.



Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

Nie należy nigdy zapłonu przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

Wyłączenie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: hamulców, kierownicy itp. oraz dodatkowych urządzeń obsługi pasa bezpieczeństwa.

Wyjęcie kluczyka ze stacyjki uruchamia blokadę kierownicy.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (3/4)

39814

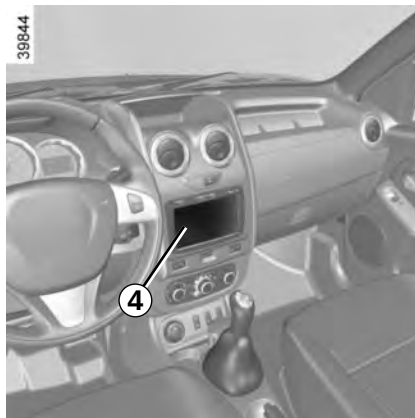


Zdalne uruchamianie silnika

Ustawianie parametrów początkowych

Jeżeli pojazd ma takie wyposażenie, nacisnąć krótko przycisk odblokowujący **1**, następnie w ciągu kolejnych pięciu sekund nacisnąć dwa razy przycisk zdalnego uruchamiania **3**, każdorazowo przytrzymując go przez 3 sekundy.

39844



Czynność

Ta funkcja umożliwia zdalne uruchomienie silnika.

W tym celu należy wcisnąć przycisk blokujący **2**, następnie przycisk zdalnego uruchamiania **3** i przytrzymać go przez około 3 sekundy.

Funkcja ta pozwala zaprogramować uruchomienie silnika w celu ogrzania i przewietrzenia kabiny na maksymalnie 24 godziny przed użyciem pojazdu.

Konfiguracja i programowanie odbywa się za pomocą wyświetlacza multimedialnego **4**, : patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego pojazdu.

Zdalne uruchomienie silnika działa, jeśli:

- dźwignia znajduje się w położeniu neutralnym w przypadku pojazdów z automatyczną lub ręczną skrzynią biegów;
- dźwignia znajduje się w położeniu **P** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów;
- zapłon jest wyłączony i do stacyjki nie jest włożony kluczyk;
- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- przy wysiadaniu z samochodu wszystkie elementy otwierane (drzwi i kłapa bagażnika) zostały zamknięte i zablokowane.
- w ekstremalnych warunkach atmosferycznych funkcja programowania zdalnego rozruchu może nie działać.

Specjalna uwaga dla pojazdów wyposażonych w funkcję wzbudzenia co 2 godziny.

Pomiędzy kolejnymi użyciami funkcji pojazd musi wykonać cykl jazdy trwający co najmniej 10 minut. Ryzyko zużycia oleju silnikowego.
Patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego pojazdu.

URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA (4/4)



Nie należy używać funkcji zdalnego rozruchu silnika ani jej programować gdy:

- samochód znajduje się w garażu lub w zamkniętej przestrzeni.

Istnieje ryzyko zatrucia lub uduszenia przez spaliny.

- pojazd jest przykryty plandeką.

Ryzyko pożaru.

- pokrywa komory silnika jest otwarta lub w trakcie otwierania.

Ryzyko poparzeń lub obrażeń.

W niektórych krajach przepisy mogą zabraniać korzystania z funkcji zdalnego rozruchu lub jej programowania.

Przed użyciem tej funkcji należy sprawdzić, czy przepisy obowiązujące w danym kraju na to pozwalają.

FUNKCJA STOP AND START (1/3)

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włącza się automatycznie, gdy samochód ruszy z miejsca.

W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itp.).

Warunki stanu czuwania

Samochód ruszy od czasu ostatniego zatrzymania.

Automatyczna lub zautomatyzowana skrzynia biegów:

- Skrzynia biegów znajduje się w położeniu D,, M lub N;

i
– pedał hamulca jest wciśnięty (wystarczająco mocno);

i
– pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty;

i
– prędkość pojazdu jest zerowa przez około jedną sekundę.

Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu pozycji P lub pozycji N przy zaciągniętym hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca.

Dotyczy ręcznej skrzyni biegów:

- Dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);

i

- pedał sprzęgła jest zwolniony;

Migająca lampka kontrolna  oznacza, że pedał sprzęgła nie został zwolniony.

i

- prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 3 km/h.

We wszystkich pojazdach lampka kontrolna

 świeci na tablicy wskaźników, ostrzegając o przejściu silnika w stan czuwania.

Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.

Wychodząc z pojazdu, sygnał dźwiękowy ostrzega, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania i nie jest wyłączony.



Przed wyjściem z pojazdu konieczne jest wyłączenie silnika (patrz punkt „Uruchamianie, wyłączanie silnika”).



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna



).



Przy silniku w stanie czuwania wspomaganie układu hamulcowego nie działa.

FUNKCJA STOP AND START (2/3)

Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

W niektórych sytuacjach, takich jak stanie na chodniku, możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego uruchomienia.

Automatyczna lub zautomatyzowana skrzynia biegów

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

Ręczna skrzynia biegów

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.

Podczas uzupełniania paliwa silnik musi być całkowicie wyłączony (a nie znajdować się w stanie czuwania): należy koniecznie wyłączyć silnik (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika”).

Wyjście z trybu czuwania silnika

Automatyczna lub zautomatyzowana skrzynia biegów:

- Pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu D lub M,
- pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia znajduje się w pozycji N i hamulec postojowy jest poluzowany lub
- pedał hamulca jest wciśnięty ponownie lub dźwignia znajduje się w pozycji N przy zaciągniętym hamulcu postojowym, lub
- pozycja R jest włączona lub
- pedał gazu jest wciśnięty.

Dotyczy ręcznej skrzyni biegów:

- Bieg w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła lekko wciśnięty, lub
- włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

- Włączony jest wsteczny bieg;
 - pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
 - temperatura zewnętrzna jest zbyt wysoka lub zbyt niska (poniżej ok. 0°C lub powyżej ok. 30°C);
 - akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
 - jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, to włączony zostaje tryb „4WD Lock” (patrz punkt „Napęd: 4 koła napędowe (4WD)” w rozdziale 2);
 - nachylenie terenu jest większe niż około 12% w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną lub zautomatyzowaną skrzynię biegów;
 - temperatura silnika jest niewystarczająca;
 - przerwa wskutek działania systemu kontroli zanieczyszczeń;
- lub
- ...

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników informuje o niedostępności stanu czuwania silnika.

FUNKCJA STOP AND START (3/3)

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Dzieje się tak w następujących przypadkach:

- Temperatura zewnętrzna jest zbyt wysoka lub zbyt niska (poniżej ok. 0°C lub powyżej ok. 30°C);
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- wielokrotne naciśnięcie pedału hamulca lub potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...

Cecha szczególna: w niektórych z tych warunków automatyczne uruchomienie silnika nie działa, gdy przednie drzwi są otwarte.



Włączanie, wyłączanie systemu

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia tej funkcji. Zapala się lampka kontrolna **2** wbudowana w przełącznik.

Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Lampka kontrolna **2** wbudowana w przełącznik **1** gaśnie.

Uwaga specjalna: gdy silnik znajduje się w stanie czuwania, naciśnięcie przełącznika **1** powoduje ponowne uruchomienie silnika.

System włącza się automatycznie przy każdym zamierzonym włączeniu pojazdu (patrz punkt „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy lampka kontrolna **2** wbudowana w przełącznik **1** jest zapalona, system jest wyłączony.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Przed wyjściem z pojazdu konieczne jest wyłączenie silnika (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika”).

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa, nie posiadających atestu marki.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora, trzeba unikać uruchamiania silnika „**za wszelką cenę**” (zbyt często włączając rozrusznik lub pchając albo holując pojazd) **jeżeli nie zostanie wcześniej ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Jeżeli lampki kontrolne  i  zapalą się, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, w wyjątkowych przypadkach może pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczania filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

Brak paliwa w zbiorniku

Po napełnieniu zbiornika w następstwie **całkowitego zużycia paliwa**, konieczne jest odpowietrzenie układu paliwowego: przed ponownym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z paragrafem „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze prawidłowo naładowany;
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu z włączonym silnikiem w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE WERSJI LPG (1/3)

Pojazdy zasilane LPG

Pojazdy te są zasilane zarówno benzyną, jak i LPG.

Są wyposażone w dwa różne zbiorniki.

Czym jest LPG

LPG (z ang. Liquefied Petroleum Gas) oznacza płynny gaz ropopochodny.

Rozpoznawany jest dzięki charakterystycznemu zapachowi.



Instalacja LPG w pojeździe może spowodować zmiany charakterystyki pojazdu w wersji zasilanej benzyną. Może to dotyczyć liczby miejsc, mas (stosowanych obciążeń) i wydajności holowniczej.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



36093

Wybierak trybu paliwa LPG/benzyny C

Pozwala na przejście z jednego trybu paliwa na drugi.

Lampka kontrolna zielona D

Zapalona lampka kontrolna oznacza, że wybrano tryb LPG.

Szybkie miganie lampki kontrolnej **D** wskazuje na to, że system oczekuje na warunki konieczne do zmiany na tryb LPG.

Lampka kontrolna żółta B

Zapalona lampka kontrolna oznacza, że aktywny jest tryb benzynowy.

Lampki kontrolne poziomu paliwa A

Lampki kontrolne **A** (4 lampki kontrolne zielone i 1 czerwona) wskazują poziom napełnienia zbiornika LPG.

Czerwona lampka kontrolna oznacza rezerwę paliwa.

Wskazana ilość LPG to wartość orientacyjna.

Czerwona lampka kontrolna oznacza, że zbiornik jest prawie pusty i że silnik pracuje na rezerwie paliwa (około 11 - 13 litrów).



Jeśli pali się żółta lampka kontrolna, podczas gdy zielona lampka kontrolna miga powoli i słychać sygnał dzwinkowy, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki celem kontroli.

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE WERSJI ZASILANEJ LPG (2/3)



Zmiana paliwa podczas jazdy

Przejęcie z trybu benzynowego na LPG

Nacisnąć wybierak **C**, przejście na LPG nastąpi po pierwszym przyspieszeniu.

Uruchamia się poziom paliwa LPG **A**. Żółta lampka kontrolna **B** gaśnie, a zielona lampka kontrolna **D** miga szybko, następnie świeci się stale potwierdzając wybór trybu LPG i przestaje migać, gdy tryb LPG zostanie uaktywniony.



Naciśnięcie elementu **C** wyłącza sygnał dźwiękowy i zapalona pozostaje tylko żółta lampka kontrolna **B**.

Przejęcie z trybu LPG na benzynowy

Zwolnić pedał gazu i nacisnąć przycisk **C**. Tryb benzyny jest oznaczony żółtą lampką kontrolną **B**.

Automatyczne przejście na tryb benzynowy

System przechodzi automatycznie na tryb benzyny, jeśli w zbiorniku nie ma paliwa LPG. Informuje o tym:

- zapalenie się zielonych **D** i żółtych **B** lampek kontrolnych;
 - sygnał dźwiękowy.
- Naciśnięcie elementu **C** wyłącza sygnał dźwiękowy i zapalona pozostaje tylko żółta lampka kontrolna **B**.

Zależnie od wersji pojazdu w pewnych warunkach użytkowania system może zdecydować o czasowym przejściu na tryb benzynowy (zielona kontrolka **D** miga bez sygnału dźwiękowego, np. podczas silnego przyspieszenia). Jeśli warunki są ponownie spełnione, wraca automatycznie do trybu LPG. Po kilku nieudanych próbach system może zdecydować o pozostaniu w trybie benzynowym do końca bieżącej sesji jazdy. Kolejna próba może zostać podjęta, gdy silnik zostanie całkowicie zatrzymany na 1 minutę.

CECHY CHARAKTERYSTYCZNE WERSJI ZASILANEJ LPG (3/3)

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowości silnik może przestać pracować prawidłowo, system przełączy się wówczas automatycznie z trybu LPG na benzynowy.

Potwierdza to:

- zapalenie się zielonej lampki kontrolnej **B**;
- powolne miganie zielonej lampki kontrolnej **D**;
- sygnał dźwiękowy.

W przypadku jazdy w trudnych warunkach

W przypadku jazdy w trudnych warunkach (obciążony pojazd, wysoka temperatura zewnętrzna, ruszanie na pochyłym terenie itd.), zaleca się przejście na tryb benzynowy.

Przy temperaturze bliskiej 0°C lub niższej zaleca się uruchomienie trybu ECO, aby jak najlepiej wykorzystać tryb LPG. Patrz paragraf „Porady dotyczące jazdy. Eco jazda” w rozdziale 2.

W przypadku wypadku

Najważniejsze środki ostrożności są takie same jak w przypadku pojazdu zasilanego benzyną:

- zaciągnąć hamulec ręczny;
- wyłączyć silnik (urządzenie zabezpieczające odcinające dopływ **LPG** do silnika włącza się automatycznie);
- wyłączyć zapłon;
- przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



LPG ma bardzo szczególny zapach, dzięki czemu można łatwo wykryć ewentualne wycieki. W razie poczucia zapachu gazu w pojeździe lub w najbliższym sąsiedztwie:

- należy natychmiast przełączyć się na tryb benzynowy i upewnić się, że w okolicy pojazdu nie ma żadnego źródła zapłonu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



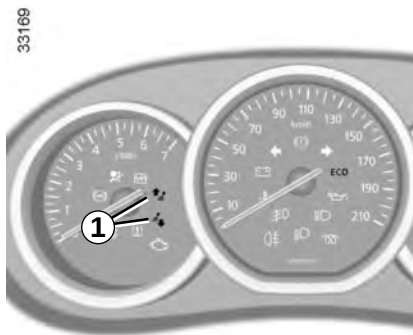
Nie wolno dotykać, uderzać ani demontować żadnej części składowej układu LPG.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (1/5)

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Jest identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków użytkowania pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu, do dyspozycji są różne funkcje umożliwiające zmniejszenie zużycia paliwa:

- obrotomierz;
- Wskaźnik zmiany prędkości;
- tryb **ECO** włączany za pomocą przycisku **ECO**.



Wskaźnik zmiany prędkości 1

Lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy w celu optymalizacji zużycia paliwa:

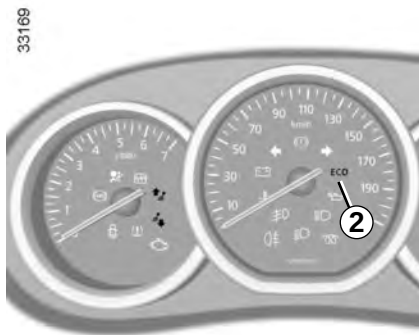


włącz wyższy bieg;



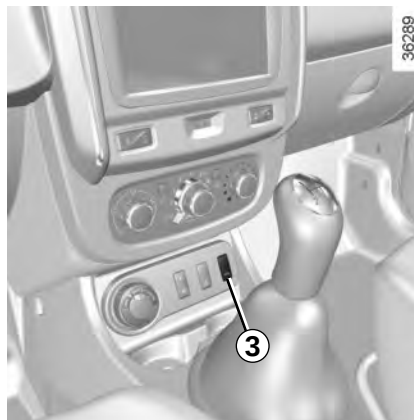
włączyć niższy bieg.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (2/5)



TrybECO

Tryb **ECO** to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie układu kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itd.).



Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik 3.

Lampka kontrolna 2 **ECO** pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić uruchomienie.

W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu **ECO**, aby przywrócić wydajność silnika.

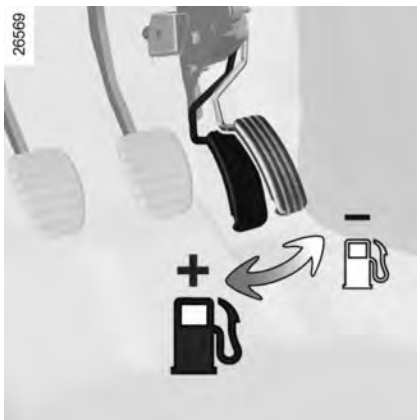
W tym celu należy zdecydowanie i do końca wcisnąć pedał gazu.

Tryb **ECO** ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

Wyłączenie funkcji
Nacisnąć przełącznik 3.

Lampka kontrolna 2 **ECO** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (3/5)



Rady dotyczące jazdy, ECO jazda

Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt długo, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.

- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.

W wersjach z automatyczną skrzynią biegów, najkorzystniej jest jeździć z dźwignią ustawioną w pozycji **D**.



Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy, należy stosować wyłącznie dywaniki dostosowane do pojazdu, które można zamocować do zainstalowanych fabrycznie w tym celu elementów. Należy regularnie sprawdzać, czy są prawidłowo zamocowane. Nie należy zakładać kilku dywaników.

Ryzyko zablokowania pedałów.

Pojazdy wyposażone w napęd 4x4 (4WD)

Na płaskim podłożu, gdy pojazd nie jest obciążony, zalecane jest uruchamianie go na drugim biegu.

A

36496

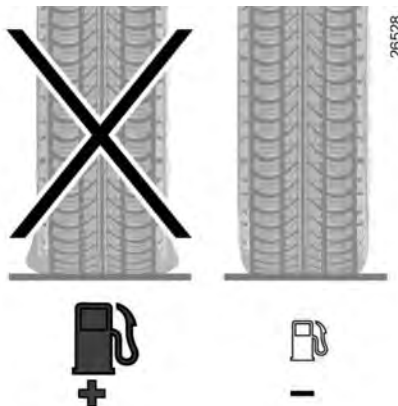


Ten samochód ma większy prześwit niż pojazdy turystyczne. W efekcie jego środek ciężkości znajduje się wyżej, co oznacza większą podatność na wywrócenie podczas wykonywania gwałtownych lub zbyt skomplikowanych manewrów i przy pokonywaniu ostrego zakrętu z nadmierną prędkością.

Zachowanie szczególnej ostrożności jest konieczne podczas przewożenia dużej ilości bagaży (zwłaszcza na dachu).

Należy sprawdzić, czy wszyscy pasażerowie pojazdu mają prawidłowo zapięte pasy.

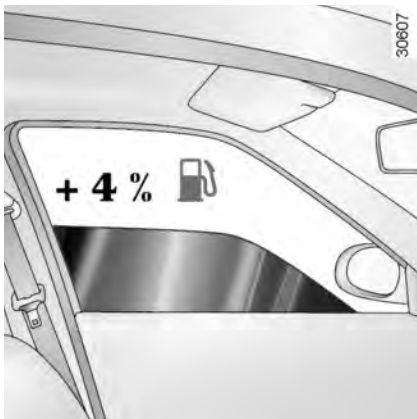
Informacja o tym znajduje się na naklejce **A** umieszczonej na osłonie przeciwsłonecznej.



Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (5/5)



Rady dotyczące użytkowania

- Należy jak najczęściej korzystać z trybu ECO.
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.
- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Państwa samochód jest zgodny z normami recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które zaczną obowiązywać w roku 2015.

Niektóre części pojazdu zostały zaprojektowane z myślą o możliwości powtórnego ich wykorzystania.

Te części można łatwo zdemontować, żeby je dostarczyć do firm zajmujących się przetwarzaniem odpadów.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczania środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa, zależą w znacznej mierze od sposobu eksploataowania pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki: dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **Filtr powietrza, filtr paliwa:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Obroty biegu jałowego:** nie wymagają żadnych regulacji.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu: Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwo samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza oznaczenie eco² producenta.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

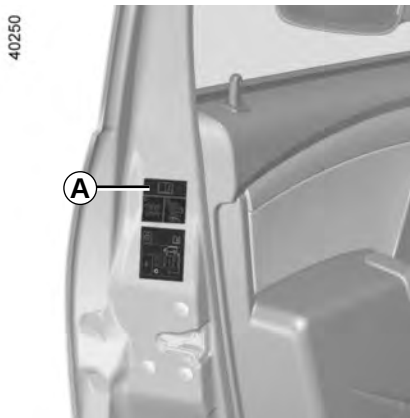
Recykling

Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

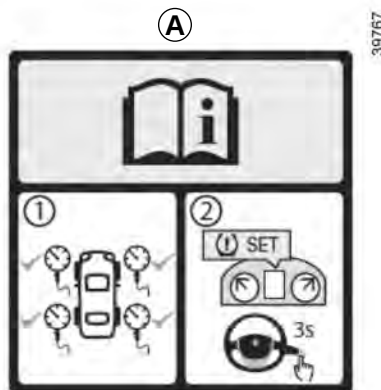
Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (1/7)



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega o utracie ciśnienia w jednej oponie lub w kilku oponach.

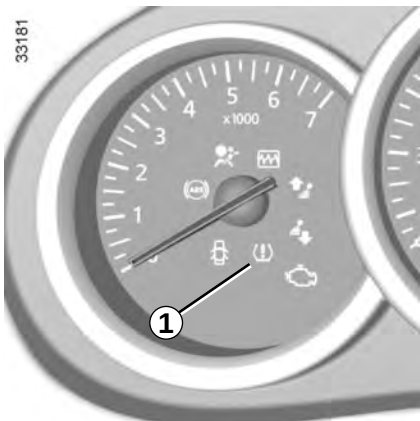


Identyfikacja systemu

Istnieją dwa systemy ostrzegające o utracie ciśnienia opon:

- **system A:** rozpoznawalny po obecności etykiety **A** w samochodzie. Aby ją sprawdzić, należy otworzyć drzwi kierowcy.
- **system B:** rozpoznawalny po braku obecności etykiety **A** w samochodzie.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (2/7)



SYSTEM A

Zasada działania

System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Lampka kontrolna  **1** zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (niedopompowana opona, przebita opona itp.).

Warunki działania

W systemie musi być zaprogramowane ciśnienie napompowania odpowiadające napisowi na etykiecie opony. W przeciwnym razie ostrzeżenie może nie działać niezawodnie nawet w przypadku znacznego spadku ciśnienia. Patrz paragraf „Ciśnienie w oponach” w rozdziale 4.

System może zadziałać z opóźnieniem lub nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:

- system nie został ponownie uruchomiony po dopompowaniu lub innych przeprowadzonych działaniach dotyczących kół;
- system został błędnie przywrócony: wartość ciśnienia jest inna niż zalecana;
- poważna zmiana obciążenia lub ustawienie ciężaru po jednej stronie pojazdu;
- jazda sportowa z gwałtownym przyspieszeniem;
- jazda po drodze zaśniewanej lub śliskiej;
- jazda z łańcuchami śniegowymi;

- zamontowanie tylko jednej nowej opony;
- używanie opon nieautoryzowanych przez markę.
- ...



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W Oponach (3/7)

SYSTEM A (ciąg dalszy)

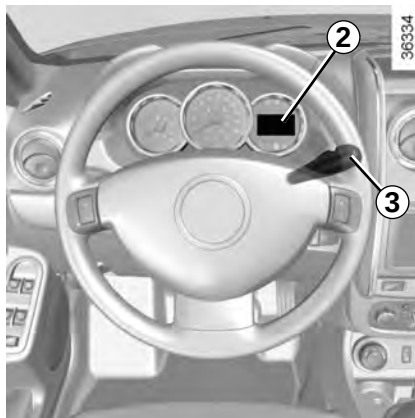
Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- po każdym pompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon;
- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po wymianie koła;
- po użyciu zestawu do pompowania opon;
- po przełożeniu kół.

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).



Procedura ustawianie parametrów początkowych

Przy włączonym zapłonie:

- nacisnąć kilka razy przycisk **3**, aby wybrać funkcję „SEt tP”; w niektórych wersjach pojazdu na tablicy wskaźników może się pojawić komunikat “=0=”**2**;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) przycisk **3**, aby włączyć ustawianie parametrów początkowych. Miganie przez około pięć sekund, następnie stałe wyświetlanie komunikatu „SEt tP” (lub “=0=”, zależnie od pojazdu) oznacza, że żądanie ustawiania wartości referencyjnej ciśnienia powietrza w oponach zostało uwzględnione.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

Wyświetlanie informacji

Zwiększyć ciśnienie powietrza w oponach

Lampka kontrolna  świeci się przez cały czas.

Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół ma za niskie ciśnienie w oponie lub jest przebite.

W przypadku spadku ciśnienia – dopompuwać daną oponę.

W przypadku przebicia opony należy ją wymienić lub skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

Sprawdzić i uzupełnić ciśnienie we wszystkich oponach na zimno, a następnie uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Lampka kontrolna  gaśnie po przywróceniu wartości referencyjnej ciśnienia opon.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (4/7)

SYSTEM A (ciąg dalszy)

Wykonać ponowne resetowanie wartości ciśnienia w oponach

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się w sposób ciągły.

Wskazuje, że żądanie ustawień parametrów początkowych wartości ciśnienia odniesienia opon powinno być rozpoczęte.

System niedostępny

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się w sposób ciągły.

Oznacza, że pojazd jest wyposażony w koło zapasowe o rozmiarze innym niż cztery pozostałe koła oraz że jest ono zamontowane w pojeździe.

System do sprawdzenia

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się przez cały czas, czemu towarzyszy pomarańczowa

lampka kontrolna .

Informują o błędzie w systemie i konieczności skontaktowania się z autoryzowanym partnerem marki.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

Wymiana kół-opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Po każdej wymianie koła/opony należy odpowiednio ustawić ciśnienie opon i uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Koło zapasowe

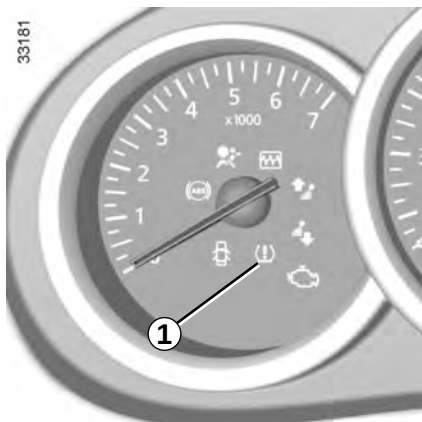
Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, należy dopasować ciśnienie opon i uruchomić ustawianie parametrów początkowych ciśnienia opon.

Zestaw do pompowania opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.

Po użyciu zestawu pompowania opon należy wyregulować ciśnienie opon i uruchomić wartość odniesienia ciśnienia opon.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W Oponach (5/7)



SYSTEM B

Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo, podczas jazdy, ciśnienie w danej oponie.

Lampka kontrolna  1 zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (niedopompowana opona, przebita opona itp.).

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu kół;
- po wymianie koła.

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (6/7)



SYSTEM B (ciąg dalszy)

Procedura ustawianie parametrów początkowych

Przy włączonym zapłonie:

- nacisnąć kilka razy przycisk **3**, aby wybrać funkcję „SEt tP”; w niektórych wersjach pojazdu na tablicy wskaźników może się pojawić komunikat “=0=2”;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) przycisk **3**, aby włączyć ustawianie parametrów początkowych.

Miganie przez około pięć sekund, następnie stałe wyświetlanie komunikatu „SEt tP” (lub “=0=”, zależnie od pojazdu) oznacza, że żądanie ustawiania wartości referencyjnej ciśnienia powietrza w oponach zostało uwzględnione.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

Uwaga

Wartość ciśnienia odniesienia nie może być niższa niż zalecana i wskazana na krawędzi drzwi.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

Wyświetlanie informacji

Konieczność dostosowania ciśnienia w ogumieniu

Lampka kontrolna  świeci się przez cały czas.

Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół ma za niskie ciśnienie w oponie.

Sprawdzić i w razie konieczności wyregulować ciśnienie w czterech zimnych oponach.

Lampka kontrolna  gaśnie po kilku minutach jazdy.

Przebiecie opony

Lampka kontrolna  i czerwona lampka kontrolna  zapalają się na stałe wraz z sygnałem dźwiękowym.

Wskazują, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub bardzo niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.



Czerwona lampka kontrolna



informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (7/17)

SYSTEM B (ciąg dalszy)

Konieczność skontrolowania czujników w oponach

Lampka kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się przez cały czas, czemu towarzyszy pomarańczowa lampka kontrolna .

Wskazują, że przynajmniej jedno z kół nie jest wyposażone w czujniki (np. koło zapasowe). W innym przypadku należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnego wyposażenia (kół, kołpaków i opon). Patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu wymiany opon oraz sprawdzenia, jakie akcesoria są kompatybilne z systemem i dostępne w sieci sprzedaży marki. Stosowanie wszelkich innych akcesoriów mogłoby spowodować nieprawidłowe działanie systemu.

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika.

Jeśli jest zainstalowane w pojeździe, na tablicy wskaźników pojawiają się lampka

kontrolna  i pomarańczowa lampka kontrolna .

Zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW - HAMULEC RĘCZNY



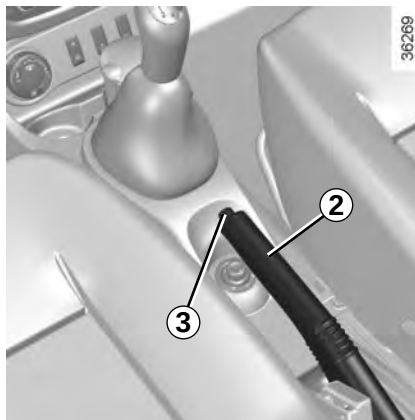
Dźwignia zmiany biegów

Włączanie wstecznego biegu (pojazd na postoju)

Samochody z mechaniczną skrzynią biegów: dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem na gałce **1**.

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów: patrz paragraf „Automatyczna skrzynia biegów” w rozdziale 2.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupki, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Hamulec ręczny

Odblokowanie

Pociągając dźwignię **2** lekko do góry, wciśnięć przycisk **3** i sprowadzić dźwignię do podłogi.

W razie ruszenia z hamulec ręczny niezupełnie odblokowanym, na tablicy wskaźników będzie świecić się czerwona lampka kontrolna.

Blokowanie

Pociągając dźwignię **2** do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.



Podczas jazdy, należy uważać na to, aby hamulec ręczny był całkowicie zwolniony. Ryzyko przegrzania.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o dwa położenia i włączenie jakiegoś biegu (1. lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów, albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **P** w samochodach ze skrzynią automatyczną.

UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU: napęd na 4 koła (4WD) (1/4)



Należy pamiętać, że prowadzenie pojazdu w warunkach terenowych nie ma nic wspólnego z prowadzeniem pojazdu na drodze.

W celu pełnego wykorzystania możliwości pojazdu w warunkach terenowych, zalecane jest odbycie przeszkolenia w zakresie prowadzenia samochodu 4x4 (4WD).

Bezpieczeństwo osób podróżujących pojazdem zależy od kierowcy, jego umiejętności oraz zachowania ostrożności podczas jazdy w warunkach terenowych.

Przełącznik trybu 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

W zależności od warunków jazdy, obracając przełącznik **1**, można wybrać jeden z następujących trybów:

- 2WD;
- AUTO;
- 4WD Lock.

Tryb „AUTO”

Aby włączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** do położenia „AUTO”.

Zasada działania

Tryb „AUTO” automatycznie rozdziela moment obrotowy między oś przednią i tylną, w zależności od warunków drogowych i prędkości pojazdu. Takie położenie poprawia przyczepność opon do nawierzchni. Z trybu tego należy korzystać na wszystkich typach dróg (droga sucha, pokryta śniegiem, śliska nawierzchnia, itd.) lub w przypadku holowania (przyczepy, przyczepy kempingowej, itd.). Na tablicy wskaźników nie ma informacji na temat tego trybu.

Tryb „2WD”

Aby włączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** do położenia „2WD”. Na tablicy wskaźników

zapala się lampka kontrolna **2WD**.

Zasada działania

Tryb „2WD” wykorzystuje jedynie koła przednie. Z trybu tego należy korzystać na drogach o suchej nawierzchni i dobrej przyczepności.

UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU: napęd na 4 koła (4WD) (2/4)

Aby wyłączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** do położenia „AUTO”. Lampka kontrolna

2WD na tablicy wskaźników gaśnie.

Tryb „4WD Lock”

Aby włączyć ten tryb, obrócić przełącznik **1** do położenia „4WD Lock”. Przełącznik wraca następnie do położenia „AUTO”. Na tablicy wskaźników zapala się lampka

kontrolna **4WD LOCK**.

Zasada działania

Tryb „4WD Lock” rozdziela moment obrotowy między oś przednią i tylną, aby zapewnić optymalne wykorzystanie możliwości samochodu podczas jazdy terenowej. Z trybu tego należy korzystać wyłącznie podczas jazdy w terenie, poza obszarem drogi (np. błoto, duże wzniesienia, piach).

Aby wyłączyć ten tryb, obrócić ponownie przełącznik **1** do położenia „4WD Lock”. Lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników. W przypadku wyłączeniu silnika, tryb 4WD Lock pozostaje włączony przez jedną minutę.

Po upływie jednej minuty, system przełącza się na tryb 2WD lub AUTO, zależnie od położenia przełącznika.

Uwaga: jeśli pojazd jedzie z prędkością ponad 80 km/h lub jedzie z prędkością 60–80 km/h przez więcej niż jedną minutę w trybie „4WD Lock”, system automatycznie zmienia tryb na „AUTO”. Lampka kontrolna

4WD LOCK gaśnie.

Cechy szczególne napędu na 4 koła

W przypadku włączenia trybu „AUTO” lub „4WD Lock” samochód może powodować więcej hałasu. Jest to normalne zjawisko. Jeżeli system wykryje różnicę w wymiarach kół przednich i tylnych (np. w przypadku niedopompowania opon, wyraźnego zużycia opon w jednej osi itd.), następuje automatyczne przełączenie na tryb „2WD”.

Lampki kontrolne **2WD** i  wyświetlają się na tablicy wskaźników. Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Rozwiązaniem tego problemu może być wymiana opon. Należy zawsze używać czterech identycznych opon (ta sama marka, taka sama struktura itd.) i o podobnym stopniu zużycia.

Jeżeli koła nadmiernie się ślizgają, mogło wystąpić przegrzanie podzespołów mechanicznych.

W takim przypadku:

- najpierw zaczyna migać kontrolka **4WD LOCK**. Tryb „4WD Lock” jest nadal włączony, jednak zalecane jest zatrzymanie pojazdu, gdy tylko będzie to możliwe, aby zapewnić ostygnięcie systemu (do momentu, aż kontrolka przestanie migać);
- jeżeli koła nadal się ślizgają, system zostaje automatycznie przełączony na tryb „2WD”, w celu zabezpieczenia podzespołów mechanicznych.

Lampka kontrolna **2WD** miga. Dopóki lampka miga, wybranie innego trybu nie jest możliwe.

UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU: napęd na 4 koła (4WD) (3/4)

W takim przypadku zalecane jest zatrzymanie pojazdu, gdy tylko będzie to możliwe, aby zapewnić ostygnięcie systemu (do momentu, aż kontrolka przestanie migać).

Czas niezbędny na ostygnięcie systemu to około pięć minut.

Gdy system wykryje zbyt duży poślizg przednich kół, działanie silnika zostaje odpowiednio dostosowane do celu zmniejszenia poślizgu.

System zapobiegający blokowaniu kół w trybie LOCK (pojazdy wyposażone w ABS)

Gdy tryb 4WD Lock jest aktywny, zostaje włączony tryb terenowy ABS. W tym przypadku koła mogą się cyklicznie blokować, aby lepiej ustawić się na podłożu, co powoduje skrócenie drogi hamowania na niestabilnym gruncie. Dopóki tryb ten jest aktywny:

- sterowność pojazdu jest ograniczona podczas hamowania. Ten tryb działania nie jest więc zalecany w warunkach bardzo słabej przyczepności do podłoża (np. lód).
- mogą pojawić się pewne odgłosy dzwinkowe. Jest to zjawisko normalne i nie wynika ono z nieprawidłowego działania.

System kontroli toru jazdy i układ antypoślizgowy podczas jazdy terenowej (pojazdy wyposażone w ESC)

Podczas jazdy po grząskim gruncie (piach, błoto, głęboki śnieg), zalecane jest wyłączenie systemu ESC, poprzez wciśnięcie przełącznika „ESC”.

W takim przypadku aktywna jest tylko funkcja hamowania poszczególnych kół. Funkcja ta włączy hamowanie ślizgającego się koła lub kół, aby umożliwić przeniesienie momentu obrotowego na koła o najlepszej przyczepności. Jest to szczególnie przydatne podczas przejazdu przez most.

Wszystkie funkcje systemu ESC zostaną włączone ponownie po przekroczeniu prędkości około 50 km/h, (60 km/h w trybie 4WD Lock) albo po ponownym uruchomieniu silnika lub wciśnięciu przełącznika „ESC”.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie, zostaje automatycznie przełączony

na tryb „2WD”, a lampki kontrolne **2WD** i



zapalają się.

Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku nieprawidłowości w działaniu, może się zdarzyć, system nie będzie przełączać się na tryb „2WD” lub na tryb „4WD Lock”. Tryb „AUTO” pozostaje aktywny.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

UKŁAD PRZENIESIENIA NAPĘDU: napęd na 4 koła (4WD) (4/4)



System 4 kół napędowych

- Niezależnie od wybranego trybu, nie należy uruchamiać silnika, jeżeli nie wszystkie cztery koła dotykają ziemi, np. podczas używania podnośnika lub stanowiska rolkowego.
- Nie obracać przełącznika trybu na zakrętach, na biegu wstecznym lub przy dużym poślizgu kół. Wybrać tryb „2WD”, „AUTO” lub „4WD Lock” wyłącznie w momencie, gdy pojazd jedzie prosto.
- Należy stosować jedynie opony odpowiadające wymaganiom danym technicznym.
- Tryb „4WD Lock” jest zarezerwowany wyłącznie do jazdy poza terenem **dróg**. Wykorzystywanie tego trybu w innych warunkach może spowodować pogorszenie sterowności pojazdu i doprowadzić do uszkodzenia jego elementów mechanicznych.
- Zakładać zawsze opony o identycznych danych technicznych (marka, rozmiar, kształt bieżnika, zużycie, itd.) na cztery koła. Stosowanie opon o różnych wymiarach w kołach przednich i tylnych i/lub lewych i prawych może doprowadzić do poważnych uszkodzeń samych opon, skrzyni biegów, skrzynki rozdzielczej oraz kół zębatach tylnego mechanizmu różnicowego.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/4)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);**
- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności oraz układem antypoślizgowym.**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Nie zastępują one jednak kierowcy. **Ich działanie nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinno skłaniać osoby prowadzącej go do jazdy z większą prędkością.** W czasie manewrów systemu w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas silnego hamowania system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, umożliwiając tym samym skrócenie drogi hamowania i zachowanie kontroli nad pojazdem. W takich warunkach manewr ominięcia przeszkody w trakcie hamowania jest możliwy. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Każde uruchomienie systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Toteż zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Cecha szczególna pojazdów z napędem na 4 koła

W trybie „4WD Lock” system może doprowadzić do krótkotrwałego zablokowania kół, aby skrócić drogę hamowania na bardzo miękkiej nawierzchni (śnieg, błoto, piach, itd.).

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/4)

Nieprawidłowości w działaniu

- Jeżeli lampka kontrolna  zaświeci się na tablicy wskaźników w czasie jazdy, **bezpieczne hamowanie jest nadal zapewnione, ale bez działania ABS**;
-  i  zapalają się na tablicy wskaźników w czasie jazdy: **oznacza to wystąpienie usterki elementów układu hamulcowego**.

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System wspomagania nagłego hamowania z elektronicznym rozdzielaczem siły hamowania

(zależnie od wersji pojazdu)

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.



System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC (zależnie od wersji pojazdu)

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie, itp.).

Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Wyłączenie funkcji ESC

W niektórych sytuacjach (jazda po grząskim terenie: śnieg, błoto, piach, itd. lub jazda z łańcuchami na kołach), system może zmniejszyć moc silnika, aby zapobiec poślizgowi. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk 1.

Na tablicy wskaźników wyświetla się wtedy

lampka kontrolna



W przypadku odłączenia tej funkcji, wyłączony zostaje również układ antypoślizgowy.

Ponieważ system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym zapewnia dodatkowe zabezpieczenie, jazda z wyłączoną funkcją jest niewskazana. Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk 1.

Uwaga: funkcja zostaje automatycznie włączona ponownie w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 50 km/h w trybie „AUTO” i „2WD” oraz 60 km/h w trybie „4WD Lock”.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (4/4)

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub wpływając na moc silnika; w przypadku włączenia się systemu na tablicy

wskaźników miga lampka kontrolna



Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie,

lampki kontrolne  i  wyświetlają się na tablicy wskaźników. W takim przypadku system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności oraz układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, jeśli lampki kontrolne wyświetlają się stale na tablicy wskaźników po wyłączeniu i włączeniu zapłonu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on przemieszczenie się pojazdu w tył, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż N lub P w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają zwolnione (pojazd zaczyna jechać, stosownie do stopnia pochyłości terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Na nawierzchni śliskiej lub o złej przyczepności i/lub na pochyłym terenie kierowca powinien zachować szczególną ostrożność.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (1/3)

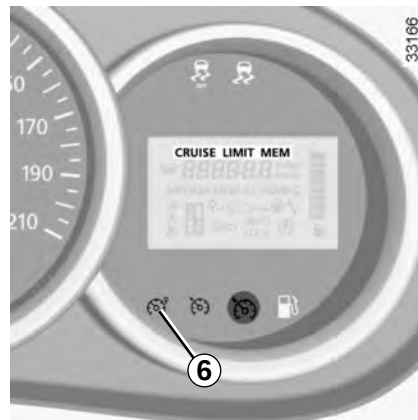


Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 4 Włączenie funkcji z przywróceniem zaprogramowanej prędkości maksymalnej (R lub, zależnie od pojazdu, RES).
- 5 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).



Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie . Lampka kontrolna **6** zaczyna się świecić na pomarańczowo, a na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „LIMIT” lub zapala się lampka kontrolna **LIMIT** z kreskami w polu, co oznacza, że funkcja ogranicznika prędkości jest włączona i można zapamiętać wartość limitu prędkości. W celu zapisania bieżącej prędkości należy wcisnąć przełącznik **2** (+): kreski zostają zastąpione przez wartość prędkości ograniczonej. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Od momentu uzyskania przez pojazd zapisanej prędkości, wciskanie pedału gazu nie umożliwi przekroczenia zaprogramowanej prędkości, z wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną poprzez kolejne naciskanie na:

- przelącznik **2** (+) w celu zwiększenia prędkości;
- przelącznik **3** (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej. W tym celu: należy wcisnąć **zdecydowanie i mocno** pedał gazu (poza „punkt oporu”).

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

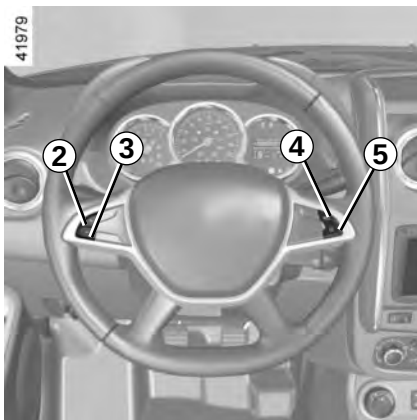
Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości ograniczonej na zadanym poziomie: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (3/3)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu wyłącznika **5** (O). W takim przypadku limit prędkości zostaje zapisany w pamięci oraz, w zależności od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "MEM" lub zapala się lampka kontrolna **MEM** oraz wartość zapisanej prędkości.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Jeżeli prędkość została zaprogramowana, można ją przywrócić naciśnięciem przełącznika **4** (R lub, zależnie od pojazdu, przełącznika RES.



Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu przełącznika **1**, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki (O) na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **2** (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/4)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana w sposób ciągły, począwszy od prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

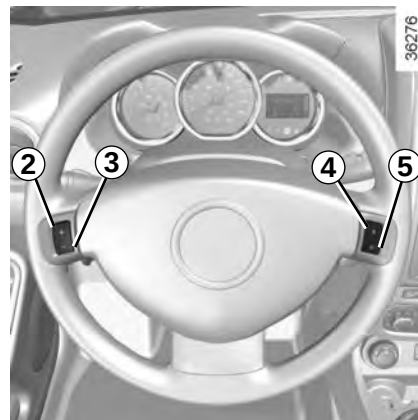


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Nie zastępuje ona jednak kierowcy.

Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

Ryzyko wypadku.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 4 Włączenie funkcji z przywróceniem zaprogramowanej prędkości jazdy (R lub, zależnie od pojazdu, RES).
- 5 Przejęcie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).

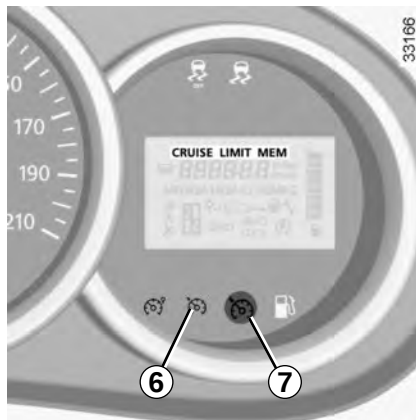
REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/4)



Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie .

Lampka kontrolna **6** zapala się na zielono oraz, zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „CRUISE” lub lampka kontrolna **CRUISE** z kreskami sygnalizującymi, że funkcja tempomatu działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej około 30 km/h), wcisnąć przycisk **2** (+): funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapamiętana.

Wartość prędkości regulowanej zastępuje kreski, a ustawienie tempomatu zostaje potwierdzone (zależnie od pojazdu) poprzez pojawienie się komunikatu „CRUISE” lub lampki kontrolnej **CRUISE** i zielonej lampki kontrolnej **7**  wraz z lampką kontrolną **6** .



Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.



Uwaga, zalecamy jednak trzymać nogi w pobliżu pedałów, aby móc na nie nacisnąć w przypadku wystąpienia nagłej sytuacji.



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie na:

- przełącznik **2** (+) w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznik **3** (-) w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

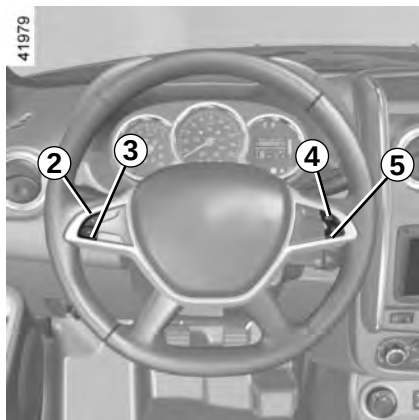
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości regulowanej na zadanym poziomie: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/4)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu na:

- przycisk 5 (O);
- pedał hamulca;
- pedału sprzęgła, lub przestawieniu dźwigni automatycznej skrzyni biegów w położenie neutralne.

W tych trzech przypadkach oraz zależnie od pojazdu prędkość regulowana pozostaje wprowadzona do pamięci oraz, zależnie od pojazdu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „MEM” lub lampka kontrolna **MEM**.

Przejęcie do stanu czuwania zostaje potwierdzone zgaśnięciem lampki kontrolnej .

Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Nacisnąć przycisk 4 (R lub, zależnie od pojazdu, RES), jeżeli pojazd jedzie z prędkością większą niż 30 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone przez zapalenie lampki kontrolnej .

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żadanego progu prędkości.

Gdy regulator znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przycisku 2 (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: w takim przypadku prędkością żadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



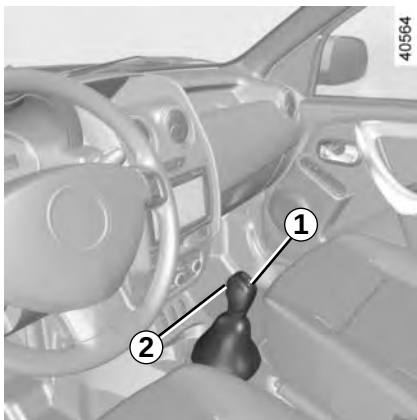
Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje wyłączona po naciśnięciu przycisku 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie zielonych lampek kontrolnych  i  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

AUTMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (1/3)



Dźwignia sterująca 1

P : postój

R : bieg wsteczny

N : położenie neutralne

D : tryb automatyczny

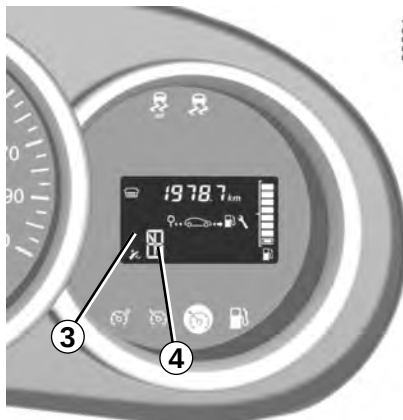
M : tryb ręczny

+ : wyższy bieg

- : niższy bieg

4 : informacja o biegu włączonym w trybie ręcznym.

Uwaga: Nacisnąć przycisk 2 w celu przejścia do pozycji **D** lub **N** do **R** lub **P**.



Uruchomienie silnika

Ustawić dźwignię 1 w położeniu **P**, włączyć zapłon.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P**, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem przycisku odblokowującego 2.

Wciskając pedał hamulca (lampa kontrolna 3 na wyświetlaczu gaśnie) przestawić dźwignię z pozycji **P**.

Wyświetlacz 4 informuje o działającym trybie i włączonym biegu.

Ustawienie dźwigni sterującej w położeniu D lub R może odbywać się wyłącznie w czasie postoju, należy wówczas wcisnąć pedał hamulca, zdjawszy uprzednio nogę z pedału przyspieszenia.

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię w pozycji **D**.

Podczas jazdy zazwyczaj korzystanie z dźwigni zmiany biegów nie będzie konieczne: biegi będą zmieniane automatycznie, w odpowiednim czasie, aby utrzymywać prędkość obrotową silnika na odpowiednim poziomie, ponieważ „automat” uwzględnia masę pojazdu, profil drogi oraz styl jazdy.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (2/3)

Jazda ekonomiczna

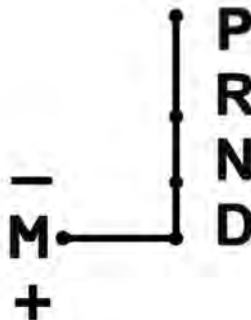
Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymywać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Umożliwi to zmianę na optymalny niższy bieg, uwzględniając charakterystykę silnika.

40574



Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo w położenie **M**.

Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- do przodu, w celu włączenia niższego biegu;
- do tyłu, w celu włączenia wyższego biegu.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na wyświetlaczu, na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (w celu np. ochrony silnika, uruchomienia systemu kontroli toru jazdy: ESC...) „automat” może sam ustawić bieg. Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automat” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (3/3)

Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** (np. w terenie górzystym) nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym, zalecane jest przejście do trybu sterowania ręcznego.
Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.
- W celu uniknięcia ślizgania się kół **przy ruszaniu z nawierzchni śliskiej** lub o słabej przyczepności, należy przejść do trybu ręcznego **M** i przed przyspieszeniem włączyć drugi bieg.
- **Przy niskiej temperaturze** (temperatura poniżej -20°C), chcąc zapobiec gaśnięciu silnika, należy odczekać, chwilę po zostawiając dźwignię sterującą w pozycji **P** i przestawić ją w pozycję **D** lub **R**. Unikać gwałtownego przyspieszania w czasie pierwszych minut jazdy.

Przy bardzo niskich temperaturach zewnętrznych system może zablokować możliwość zmiany biegów w trybie ręcznym do czasu, aż skrzynia biegów osiągnie odpowiednią temperaturę.

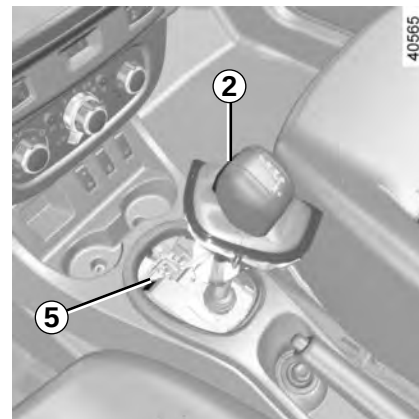
Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w położeniu **P**: dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu neutralnym, zaś koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

Zaciągnąć hamulec ręczny.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.



40565

Nieprawidłowości w działaniu

Holowanie pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów, patrz punkt „Holowanie” w rozdziale 5. **Jeśli przy uruchamianiu silnika**, dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P** podczas wciskania pedału hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni.

W tym celu odpiąć podstawę dźwigni, wsunąć przyrząd (sztywny pręt) w otwór **5** i nacisnąć w tym samym momencie przycisk **2**, aby zwolnić dźwignię.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

POMOC PRZY PARKOWANIU (1/2)

Zasada działania

Czujniki ultradźwiękowe, umieszczone w tylnym zderzaku samochodu, „mierzą” odległość między pojazdem a przeszkodą w czasie jazdy do tyłu.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 40 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły.

Podczas włączania wstecznego biegu, rozlega się sygnał dźwiękowy. Jeżeli sygnał jest długi (3 sekundy), oznacza to nieprawidłowości w działaniu.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).



36316



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

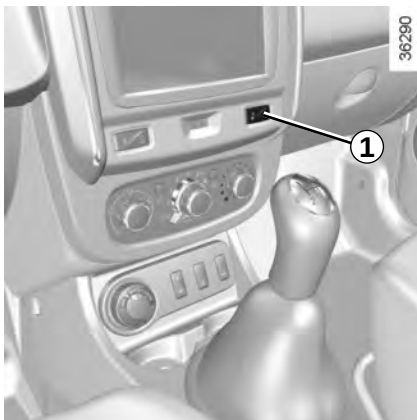
W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w czasie jazdy do tyłu, informując, przy pomocy sygnałów dźwiękowych, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialnym podczas manewrowania na biegu wstecznym.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower itp.) lub przeszkody o zbyt małych wymiarach, by system mógł je wykryć (średniej wielkości kamień, cienki słupek itp.).



Wyłączanie systemu

Istnieje możliwość trwałego wyłączenia systemu poprzez wciśnięcie przełącznika **1**.

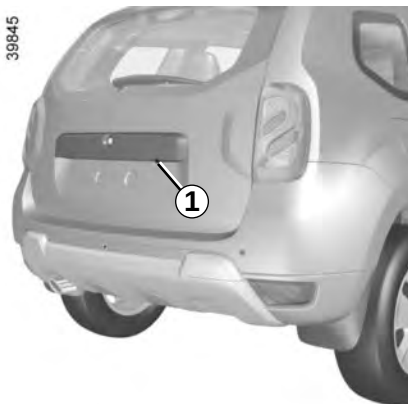
Lampka wbudowana w przycisk świeci się w sposób ciągły.

Wyłączony system można włączyć ponownie poprzez naciśnięcie przełącznika.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, emitowany jest sygnał dźwiękowy przez około trzy sekundy w celu powiadomienia o tym kierowcy. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

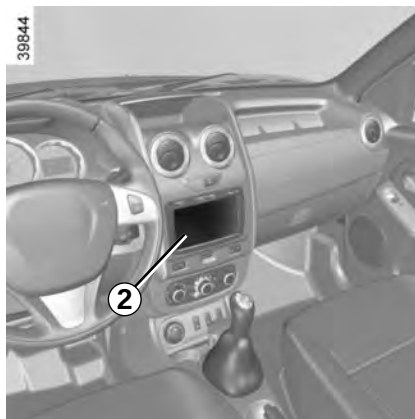
KAMERA COFANIA (1/2)



Zasada działania

Przy włączeniu wstecznego biegu, kamera **1** znajdująca się na tylnej klapie przesyła widok tylnego otoczenia pojazdu do wyświetlacza multimedialnego **2** wraz ze stałym polem pomiaru odległości.

System ten wykorzystuje stałe pole pomiaru odległości. Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

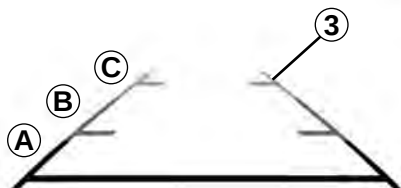


Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była niczym pokryta (brud, błoto, śnieg, itp.).



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na przeszkody ruchome (jak np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, itd.) lub przeszkody o zbyt małych rozmiarach, by system mógł je wykryć (średniej wielkości kamień, cienki słupek, itd.).



Stałe pole pomiaru odległości 3

Stałe pole pomiaru odległości **3** składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Ekran pokazuje odwrócony obraz.

Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

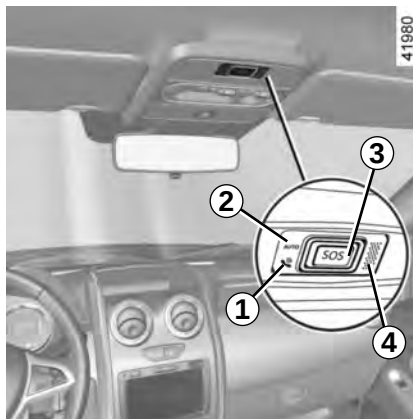
POŁĄCZENIE ALARMOWE (1/2)

Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego, co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku.



Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



- 1 Lampka sygnalizująca dostępność sieci telefonicznej: zapalona, gdy sieć jest dostępna (miganie w kolorze zielonym), zgaszona, gdy sieć nie jest dostępna (czerwony kolor);
- 2 Lampka ostrzegawcza trybu automatycznego;
- 3 Przycisk SOS;
- 4 Mikrofon;
- 5 Głośnik.



W razie wypadku zalecamy pozostać w pobliżu samochodu, aby móc niezwłocznie odebrać połączenie z centrali zgłoszeniowej, jeżeli okaże się to konieczne.



Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- przesłanie danych związanych ze zdarzeniem;
- rozmowa ze służbami ratunkowymi;
- wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- tryb automatyczny;
- tryb ręczny;

POŁĄCZENIE ALARMOWE (2/2)

Włączanie automatycznego trybu działania

Gdy lampka ostrzegawcza **2** jest zapalona, funkcja działa w trybie automatycznym.

W razie wypadku połączenie alarmowe zostaje nawiązane automatycznie, a pojazd przesyła niezbędne dane do centrali zgłoszeniowej (dane identyfikacyjne pojazdu, godzina połączenia, położenie pojazdu itd.).

Domyślnie funkcja połączenia działa w trybie automatycznym; funkcję można wyłączyć w ASO na życzenie klienta.



Tryb ręczny

Sygnal alarmowy można wysłać poprzez naciśnięcie przycisku **3**.

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- w trybie standardowym: naciskając przycisk **3** ponad 3 sekundy;
- w trybie „panika”: poprzez naciśnięcie przycisku **3** pięć razy w czasie krótszym niż 10 sekund.

W przypadku niezamierzonej aktywacji można anulować połączenie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy przycisku **3** przed nawiązaniem połączenia z centralą zgłoszeniową.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać:

- brak usterek i niedostępna sieć telefoniczna;
- rozładowany akumulator;
- ...

Gdy system wykryje nieprawidłowe działanie, zapala się czerwona lampka ostrzegawcza **1**; w takiej sytuacji należy niezwłocznie skonsultować się z ASO.

Sprawdzić stan akumulatora; jego żywotność wynosi około 4 lat (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej **1** sygnalizuje rozładowanie akumulatora).

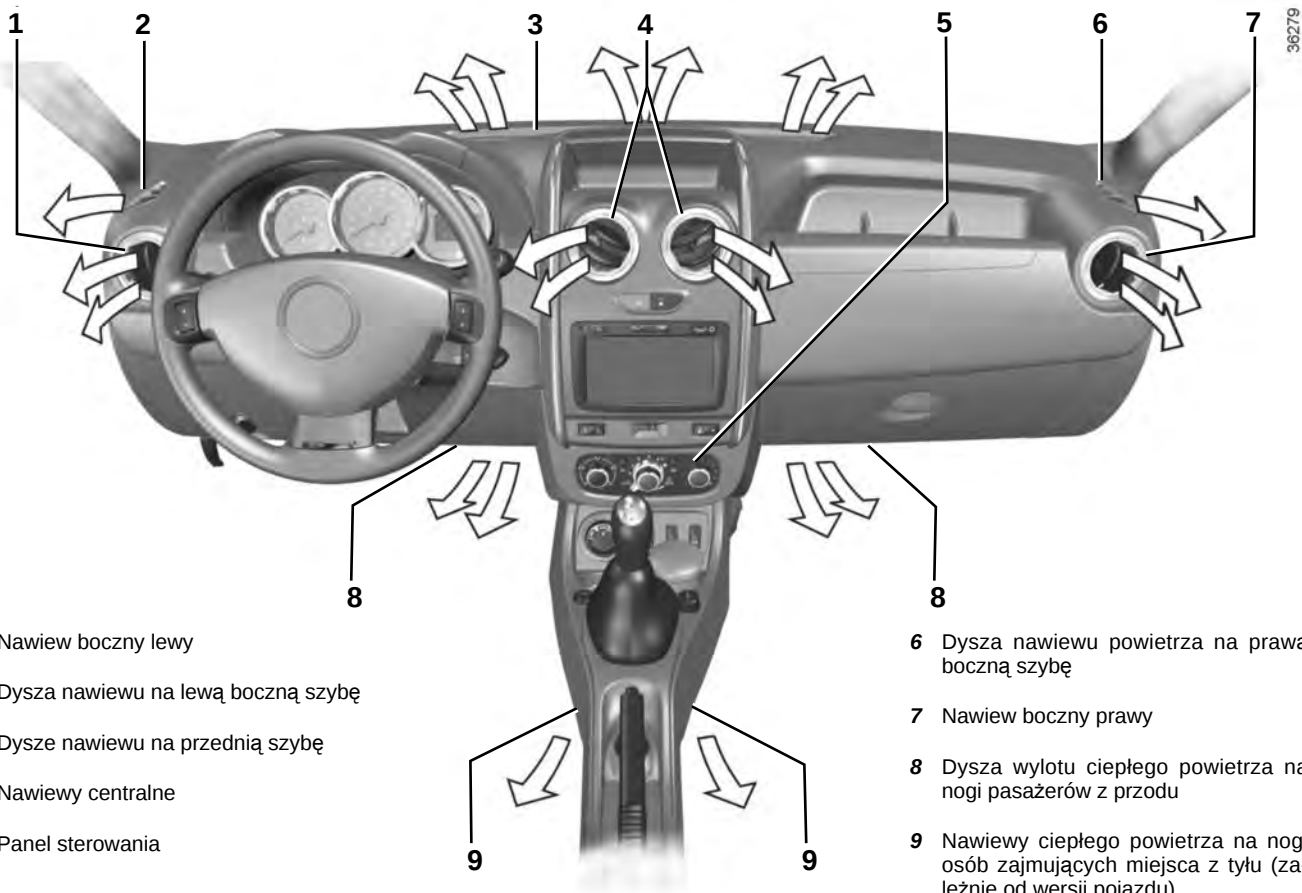
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy, dysze wylotów powietrza	3.2
Ogrzewanie, Nawiew powietrza, Klimatyzacja	3.4
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.7
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie	3.8
Oświetlenie wnętrza	3.11
Osłona przeciwsłoneczna - Uchwyt przytrzymujący	3.13
Popielniczki, zapalniczka, gniazdko akcesoriów	3.14
Zagłówki tylne	3.15
Schowki - Elementy wyposażenia wnętrza	3.16
Tylna kanapa	3.20
Bagażnik	3.23
Przewożenie przedmiotów w bagażniku	3.24
Przewożenie bagażu: holowanie, hak holowniczy)	3.26
Tylna półka	3.27
Relingi dachowe	3.28
Multimedialne elementy wyposażenia	3.29

NAWIEWY, dysze wylotów powietrza (1/2)



1 Nawiew boczny lewy

2 Dysza nawiewu na lewą boczną szybę

3 Dysze nawiewu na przednią szybę

4 Nawiewy centralne

5 Panel sterowania

6 Dysza nawiewu powietrza na prawą boczną szybę

7 Nawiew boczny prawy

8 Dysza wylotu ciepłego powietrza na nogi pasażerów z przodu

9 Nawiewy ciepłego powietrza na nogi osób zajmujących miejsca z tyłu (zależnie od wersji pojazdu)

NAWIEWY, dysze wylotów powietrza (2/2)



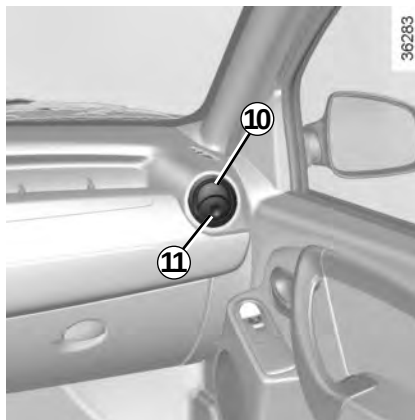
Nawiewy środkowe i boczne

Przepływ powietrza

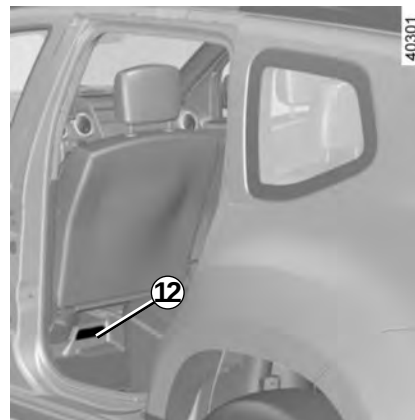
Aby otworzyć dyszę nawiewu **10**, należy wcisnąć dyszę (punkt **11**) i ustawić żądany poziom otwarcia.

Kierunek nawiewu

W celu odpowiedniego skierowania strumienia powietrza obrócić dyszę nawiewu **10**.



Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Miejsce tylne

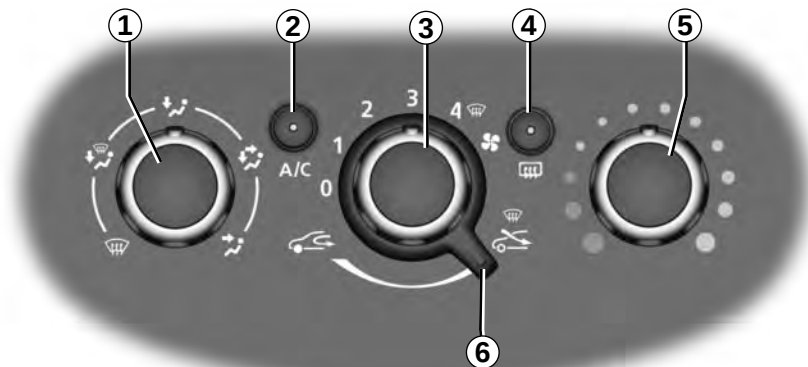
(zależnie od wersji pojazdu)

Dysze nawiewu ciepłego powietrza na stopy pasażerów **12**.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Elementy sterujące

Obecność elementów sterujących zależy od wyposażenia pojazdu.

- 1 Rozdział powietrza.
- 2 Włączanie lub wyłączanie klimatyzacji.
- 3 Regulacja siły nawiewu.
- 4 Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych i szyby przedniej.
- 5 Regulacja temperatury powietrza.
- 6 Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją: patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

W zależności od pojazdu system wentylacji należy wyłączyć przed opuszczeniem pojazdu w przypadku korzystania z funkcji zdalnego uruchomienia co 2 godziny.

Patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego pojazdu.

Regulacja temperatury powietrza

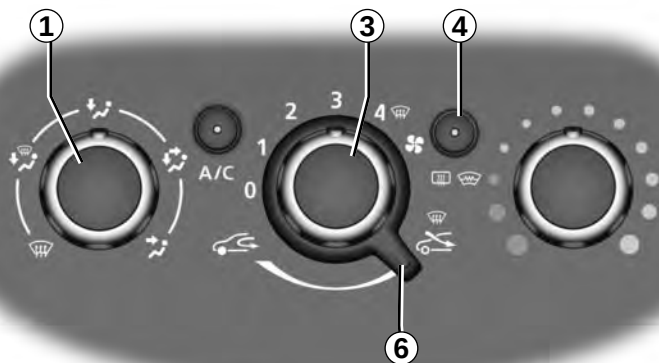
Obrócić element sterujący **5** do wybranego położenia. Im bardziej strzałka jest przesunięta w stronę z czerwonym oznaczeniem, tym wyższa temperatura w kabinie.

Regulacja siły nawiewu

Obracać pokrętką **3** z 0 na 4. Im bardziej pokrętło jest obrócone w prawo, tym większa jest ilość nawiewanego powietrza. W celu całkowitego zamknięcia wlotu powietrza i wyłączenia instalacji należy ustawić element sterujący **3** w pozycji 0.

System jest wyłączony: siła nawiewu powietrza w kabinie jest zerowa (pojazd na postoju), w trakcie jazdy można jednak wyczuć lekki przepływ powietrza.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza poprzez pozostawienie pokrętła w położeniu 0 może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstawanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.



Włączanie funkcji odizolowania kabiny/recyrkulacji powietrza

Ustawić element sterujący **6** w pozycji .

Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od warunków zewnętrznego otoczenia (przejazd przez obszary o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaparowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez obrócenie elementu sterującego **6** w prawo, gdy recyrkulacja nie będzie już potrzebna.

Szybkie usuwanie zaparowania

Ustawić elementy sterujące **1**, **3** i **6** w położeniach .

- powietrze zewnętrzne;
- nawiew powietrza;
- usuwanie zaparowania.

Włączenie klimatyzacji umożliwia szybsze usunięcie zaparowania.

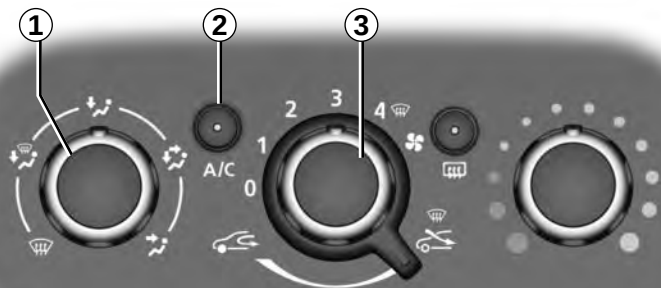


Elektryczne ogrzewanie

przedniej szyby/Ogrzewanie tylnej szyby

Przy pracującym silniku, nacisnąć przycisk **4** (zapala się lampka kontrolna). Zależnie od wersji pojazdu, funkcja ta umożliwia usunięcie szronu-pary z tylnej szyby, zewnętrznych ogrzewanych lusterek wstecznych, regulowanych elektrycznie oraz przedniej szyby. Zależnie od wersji pojazdu, wyłączenie funkcji następuje:

- automatycznie po czasie określonym przez system (lampka gaśnie);
- poprzez ponowne wciśnięcie przycisku **4** (lampka kontrolna gaśnie).



Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **1**, aby wybrać rozdział powietrza.



Strumień powietrza jest kierowany do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów i do dysz nawiewu w desce rozdzielczej.

Chcąc skierować strumień powietrza wyłączenie na stopy pasażerów, należy zamknąć dysze nawiewu w desce rozdzielczej.



Strumień powietrza jest rozłożony równomiernie na wszystkie dysze nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na stopy osób jadących na siedzeniach przednich i tylnych.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą przycisku **2** można uruchomić (lampa zapalona) lub wyłączyć (lampa zgaszona) klimatyzację.

Włączenie instalacji nie jest możliwe, gdy element sterujący **3** znajduje się w pozycji 0.

Użycie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie samochodu;
- szybkie usunięcie zaparowania.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.

Działanie klimatyzacji powoduje wzrost zużycia paliwa (należy wyłączyć klimatyzację, gdy nie jest potrzebna).

KLIMATYZACJA: informacje i rady związane z eksploatacją

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczyniające się do ochrony środowiska

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

Konserwacja

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– Obniżona skuteczność usuwania szronu, zaparowania lub działania klimatyzacji.

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– Brak nawiewu zimnego powietrza.

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

Obecność wody pod pojazdem.

Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodniczym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

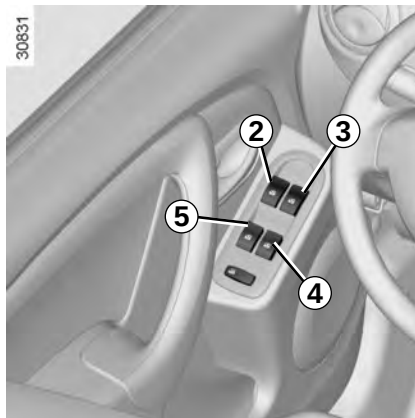
PODNOŚNIKI SZYB (1/3)



Ręczne podnoszenie szyb

Obrócić dźwignię **1** w celu opuszczenia lub podniesienia szyby do żądanej wysokości.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



Elektryczne podnośniki szyb

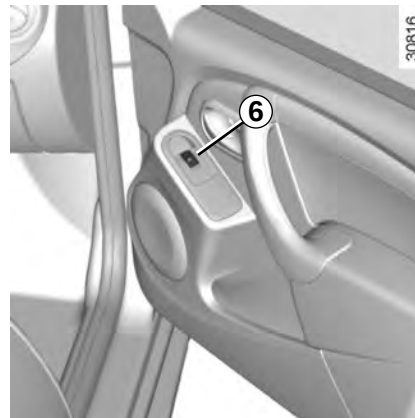
Po włączeniu zapłonu, nacisnąć na przełącznik, aby obniżyć szybę do wybranej wysokości;

Pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, aby podnieść ją do żądanej wysokości.

Na miejscu kierowcy

Użyć odpowiednio przełącznika:

- **2** po stronie kierowcy;
- **3** po stronie pasażera z przodu;
- **4** oraz **5** po stronach pasażerów z tyłu pojazdu.



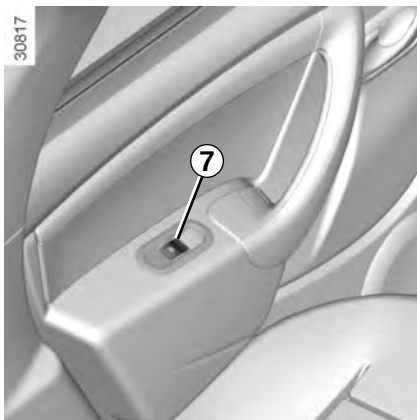
Na miejscu pasażera z przodu

Użyć przełącznika **6**.



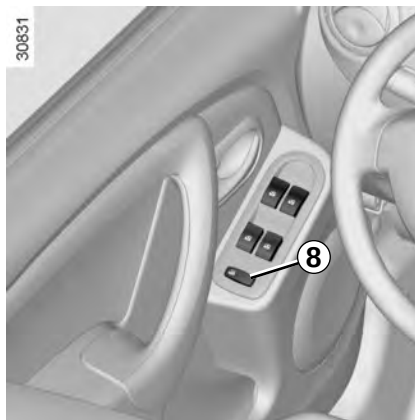
Zamykanie szyb może spowodować poważne obrażenia.

PODNOŚNIKI SZYB (2/3)



Na miejscach tylnych

Użyć przełącznika 7.



Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zablokować działanie podnośników tylnych szyb, wciskając przełącznik 8.

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko, niepełnosprawną osobę lub zwierzę nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk znajduje się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

PODNOŚNIKI SZYB (3/3)

Podnośniki szyb z impulsowym trybem działania

Jeśli pojazd jest wyposażony w tę funkcję, impulsowy tryb działania stanowi uzupełnienie działania wyżej opisanych elektrycznych podnośników szyb.

W ten tryb wyposażona jest jedynie szyba po stronie kierowcy.

- **Wcisnąć krótko, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie opuszczona.
- **Krótko pociągnąć do góry, do oporu** dany przełącznik: szyba zostaje całkowicie podniesiona.

Poruszenie przycisku podczas przesuwania się szyby powoduje jej zatrzymanie.

Przypadki szczególne

Jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. rękę, gałąź drzewa itp.), zatrzymuje się, po czym cofa się o kilka centymetrów.

Jeżeli przełącznik zostanie poruszony w czasie, gdy szyba jest w ruchu, następuje jej zatrzymanie.

Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik, aby zamknąć szybę do końca, a następnie przytrzymać wciśnięty (po stronie zamykania) przez ponad trzy sekundy, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

W razie potrzeby, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

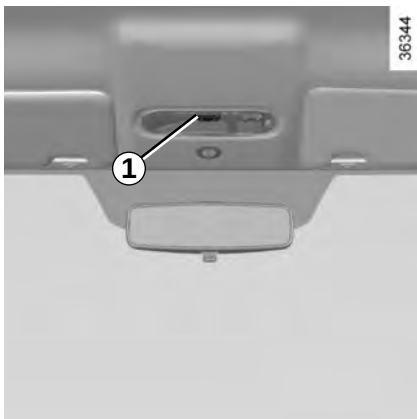


Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA (1/2)



Lampka sufitowa

Wciśnięcie przełącznika **1**, powoduje:

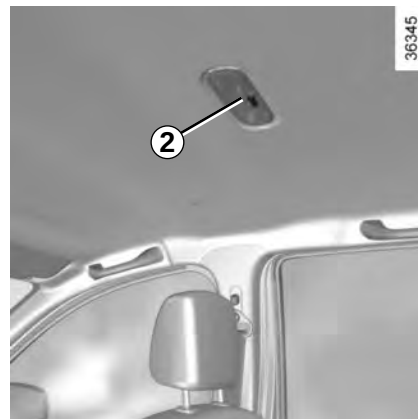
- włączenie oświetlenia na stałe;
- oświetlenie włączające się przy otwarciu jednych z drzwi przednich lub, zależnie od wersji pojazdu, jednych z czterech drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- wyłączenie oświetlenia na stałe.



Lampki punktowe

Wciśnięcie przełącznika **2** powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- wyłączenie oświetlenia na stałe.



OŚWIETLENIE WNĘTRZA (2/2)



Lampka oświetlenia zamykanego schowka 3

Lampka oświetlenia 3 zapala się przy otwarciu drzwiczek.



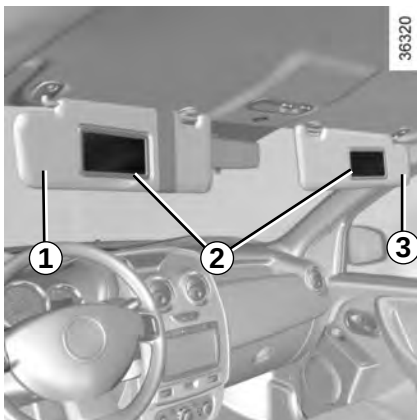
Lampka oświetlenia bagażnika 4

Lampka oświetlenia 4 zapala się przy otwarciu bagażnika.

Automatyczne działanie oświetlenia wnętrza (zależnie od wersji pojazdu)

- odblokowanie zamków drzwi przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania powoduje czasowe włączenie oświetlenia na około 30 sekund.
- pozostawienie otwartych lub niedomkniętych drzwi powoduje czasowe włączenie oświetlenia na czas od 3 do 30 minut.
- jeżeli w chwili włączenia zapłonu wszystkie drzwi są prawidłowo zamknięte, następuje stopniowe wygaszenie oświetlenia.

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA - UCHWYT



Oslona przeciwsłoneczna

Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **1** lub **3** na przednią szybę lub odpiąć ją i skierować na boczną szybę.

Lusterka wewnętrzne 2

Zależnie od wersji pojazdu, osłony przeciwsłoneczne są wyposażone w lusterko wewnętrzne.

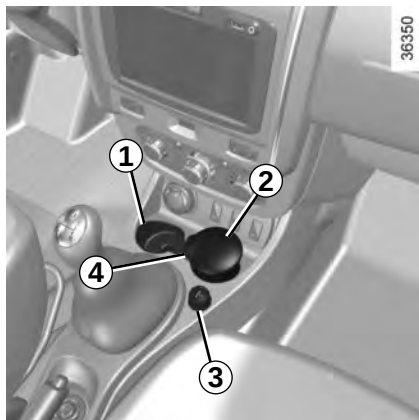


Uchwyt przytrzymujący 4

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

POPIELNICZKI - ZAPALNICZKA - GNIAZDKO AKCESORIÓW



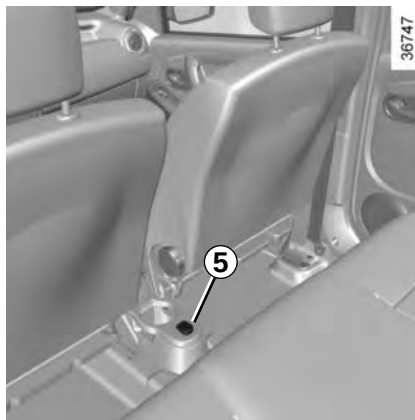
Popielniczka

Popielniczka może być umieszczona w jednym z miejsc **1** lub **4**.

W celu jej otwarcia, należy podnieść pokrywę **2**.

Opróżnianie popielniczki: wyjąć popielniczkę i opróżnić.

Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.



Zapalniczka 3

Przy włączonym zapłonie, wcisnąć zapalniczkę **3**.

Wysunie się ona automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.

Gniazda akcesoriów 3 i 5

Gniazda służą do podłączania akcesoriów posiadających atest działu technicznego.

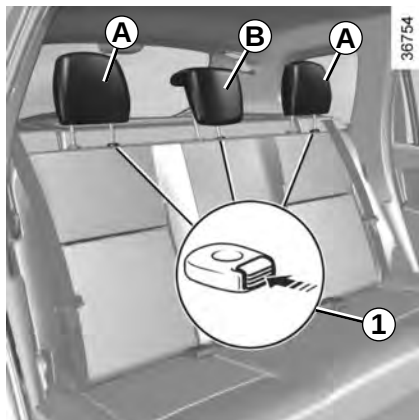


Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Ryzyko pożaru.

ZAGŁÓWKI TYLNE



Zdejmowanie zagłówków A lub B

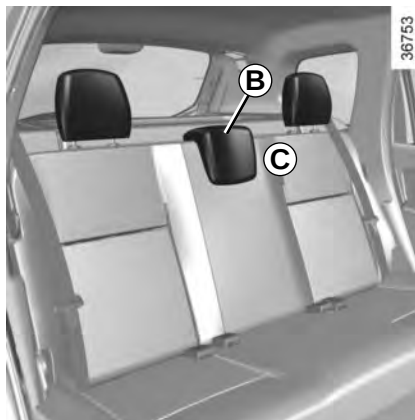
Unieść zagłówek jak najwyżej, a następnie nacisnąć przycisk **1** i wyjąć zagłówek.

Ustawianie wysokości zagłówka A (zależnie od wersji pojazdu)

Nacisnąć przycisk **1** i jednocześnie przesunąć zagłówek na wybraną wysokość.

Ponowne zakładanie zagłówka A lub B

Wprowadzić trzpień w prowadnicę, nacisnąć przycisk **1**, opuścić zagłówek i sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowany.



Położenie użytkowe zagłówka B (zależnie od wersji pojazdu)

Podnieść zagłówek maksymalnie do góry, a następnie opuścić go aż do zablokowania.

Składanie zagłówka B (zależnie od wersji pojazdu)

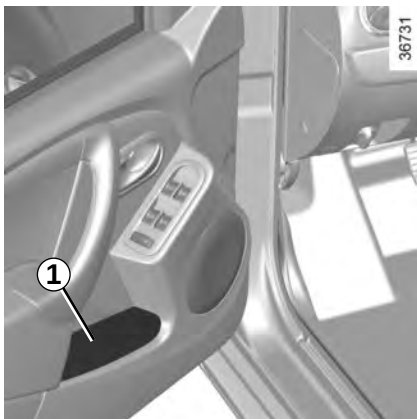
Wcisnąć przycisk **1** i opuścić całkowicie zagłówek.

Zagłówek całkowicie opuszczony (pozycja C) znajduje się w pozycji złożonej: zagłówka nie wolno składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.

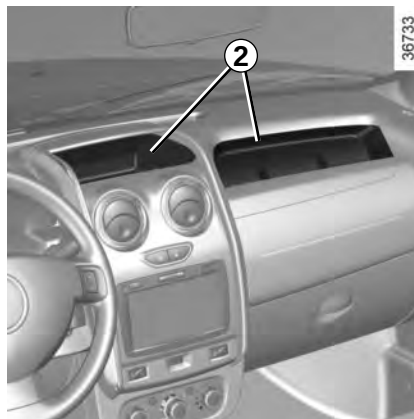


Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy, dlatego powinny zawsze być prawidłowo zamontowane w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy

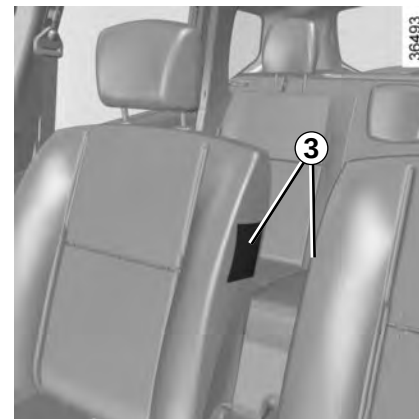
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/4)



Schowki w drzwiach przednich 1



Górny schowek w desce rozdzielczej 2



Schowek na telefon komórkowy 3
(zależnie od wersji pojazdu)



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.

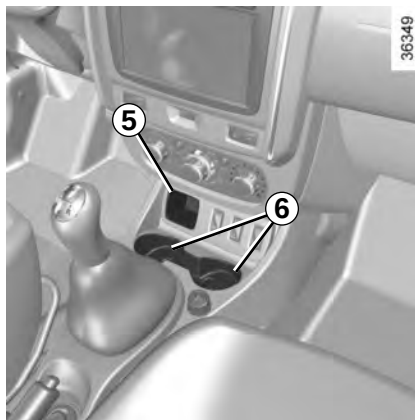


Należy uważać, aby nie wkładać żadnych ciężkich i/lub ostrych przedmiotów, które mogłyby spaść w czasie jazdy. Ryzyko obrażeń.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/4)



Schówek w konsoli centralnej 4
(lub miejsce na radio)



Schówek w konsoli centralnej 5
(lub miejsce przełącznika trybu 4x2 (2WD),
4X4 (4WD))

**Miejsca na kubek lub
popielniczkę 6**



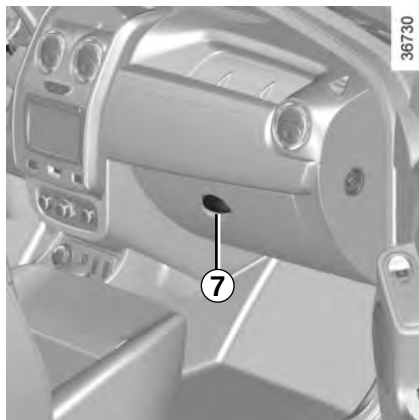
Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w kubku nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia, jeśli płyn jest gorący i/lub wylania.



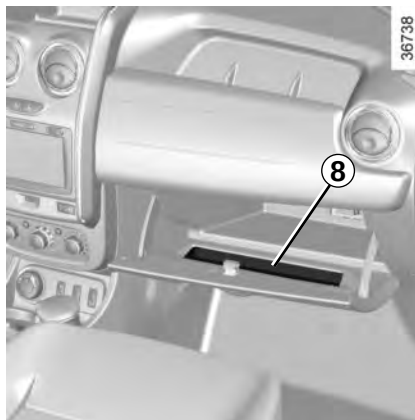
Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.

SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/4)



Schowek po stronie pasażera

W celu otwarcia, pociągnąć za uchwyt 7.



W schowku tym można przechowywać dokumenty formatu A4, itp.

Na wewnętrznej stronie drzwiczek jest przewidziane miejsce 8 na długopisy, karty, itd.



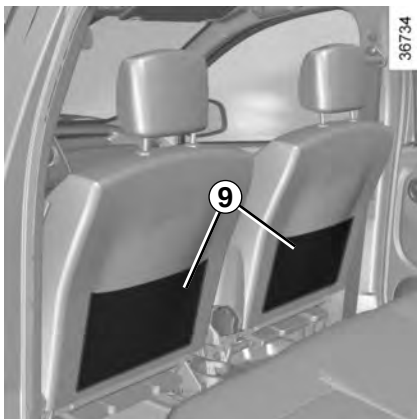
Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Środki ostrożności

Osłona **A** na dnie zamykanego schowka zabezpiecza gniazdo przeznaczone wyłącznie do używania przez personel Autoryzowanego Partnera marki.

Należy więc unikać przechowywania płynów w tym schowku (ryzyko uszkodzenia gniazda w przypadku wycieku płynu).

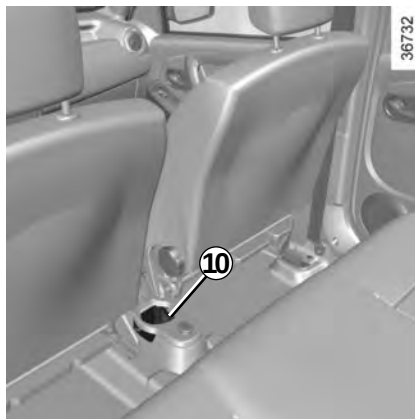
SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/4)



Kieszenie w przednich fotelach 9



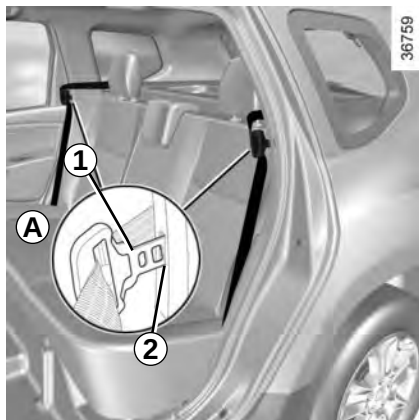
Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć osoby podróżujące.



Uchwyt na butelki 10

Można w nim przewozić butelkę o pojemności 1,5 litra.

TYLNA KANAPA (1/3)



Zależnie od wersji pojazdu istnieje możliwość złożenia siedzenia **A** i oparcia **B** lub **C** w celu przewiezienia przedmiotów o dużych wymiarach.

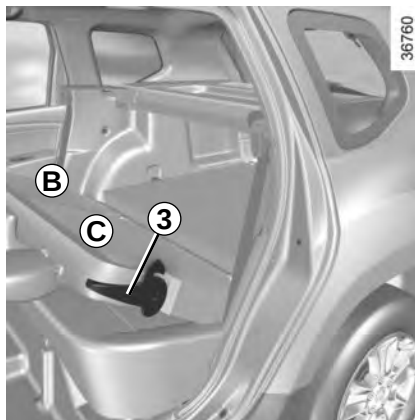
Składanie oparcia **B** lub **C**

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Wprowadzić klamry **1** do gniazd **2**, przed rozpoczęciem składania oparcia (oparć).



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Obniżyć całkowicie tylne zagłówki (patrz paragraf „Zagłówki tylne” w rozdziale 3).

Obniżyć uchwyt (uchwyty) **3**.

Opuścić oparcie **B** lub **C**.

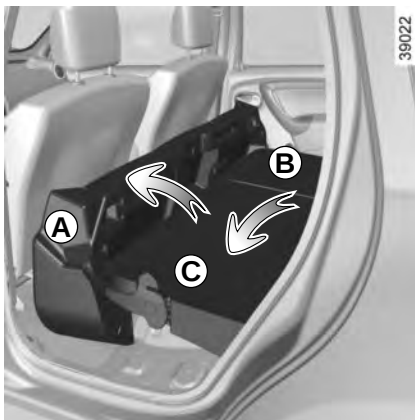


Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie, należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy mocowania nie są zablokowane przez jakiś element (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki itp.).

TYLNA KANAPA (2/3)



Składanie siedzenia

Odchylić siedzenie **A**, opierając je o przednie fotele.

Składanie oparcia **B** lub **C**

Nacisnąć zaczep i wyjąć zagłówkę, podnosząc go.

Postąpić w sposób opisany poprzednio.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Aby ponownie zamontować oparcie **B** lub **C**

Podnieść oparcie (oparcia).

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie oparc.

Zamontować tylne zagłówki (patrz paragraf „Zagłówki tylne” w rozdziale 3).



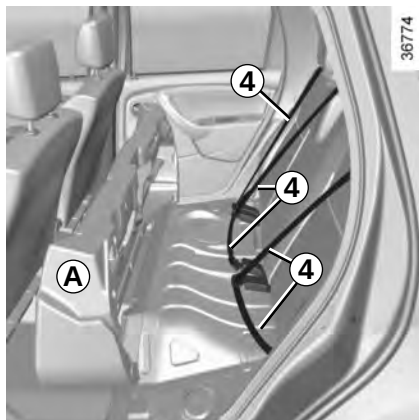
Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów. Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie, należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

TYLNA KANAPA (3/3)

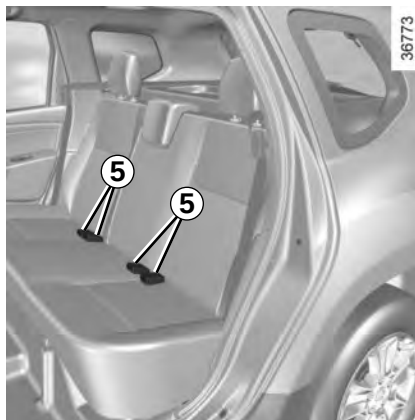


Ponowne ustawienie siedzenia A

Przed rozłożeniem siedziska, zapiąć wszystkie, tylne pasy bezpieczeństwa, patrz paragraf „Tylne pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1.

Opuścić siedzisko, aż zetknie się z oparciem (oparciami).

Uważać na poprawne ustawienie zamków pasów bezpieczeństwa **5** podczas wkładania siedziska: w tym celu należy pociągnąć za linki ściągające **4** tak, aby wszystkie zamki pasów bezpieczeństwa **5** znalazły się na wierzchu złożonego siedziska.



Odpiąć wszystkie, tylne pasy bezpieczeństwa i ułożyć je prawidłowo, patrz paragraf „Tylne pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1.

Sprawdzić, czy cztery punkty mocowania Isofix znajdują się nad siedziskiem po jego złożeniu, patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: mocowanie fotelika dla dziecka” w rozdziale 1.

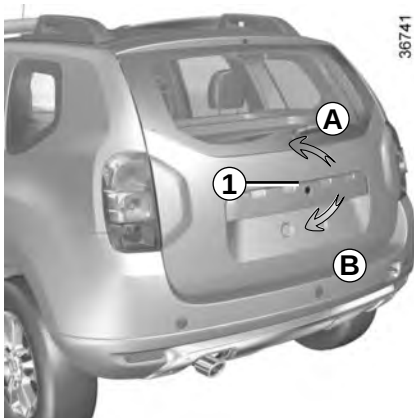


Po wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnej kanapie, należy sprawdzić prawidłowe ułożenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy mocowania nie są zablokowane przez jakiś element (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki itp.).

BAGAŻNIK



Sterowanie ręczne

Aby otworzyć, wprowadzić kluczyk do zamka i obrócić go (ruch **A**). Wyjąć kluczyk i nacisnąć na przycisk **1**. Podnieść pokrywę bagażnika.

Aby zamknąć, opuścić pokrywę bagażnika przytrzymując ją na początku za wewnętrzny uchwyt **2**.

Gdy pokrywa bagażnika znajdzie się na wysokości ramion, puścić wewnętrzny uchwyt i zamknąć pokrywę, dociskając ją po zewnętrznej stronie.

Wprowadzić kluczyk do zamka i obrócić go (ruch **B**).



Centralny zamek

Zamek pokrywy bagażnika jest blokowany i odblokowywany równocześnie z zamkami drzwi.

Aby otworzyć, nacisnąć przycisk **1** i podnieść pokrywę bagażnika.

Aby zamknąć, opuścić pokrywę bagażnika, przytrzymując ją na początku za wewnętrzny uchwyt **2**.

Gdy pokrywa bagażnika znajdzie się na wysokości ramion, puścić wewnętrzny uchwyt i zamknąć pokrywę, dociskając ją po wewnętrznej stronie.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU (1/2)

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- oparcia tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (na przykład **A**);
- przednie fotele, kiedy tylne oparcia są złożone. Patrz paragraf „Tylne kanapa: funkcje” w tym rozdziale (na przykład **B**).



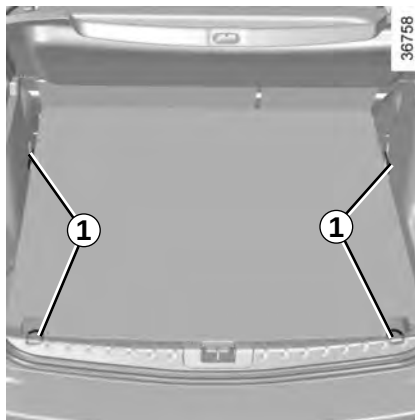
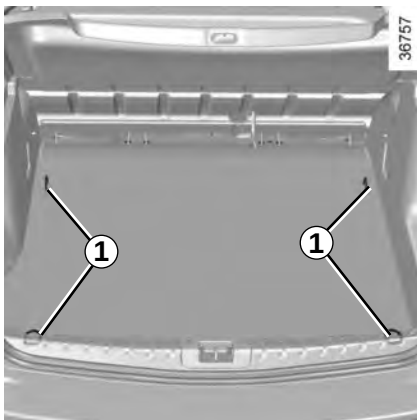
Najcięższe przedmioty powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.

Przewożone przedmioty należy zawsze układać w taki sposób, by najcięższe z nich opierały się o oparcie tylnej kanapy.



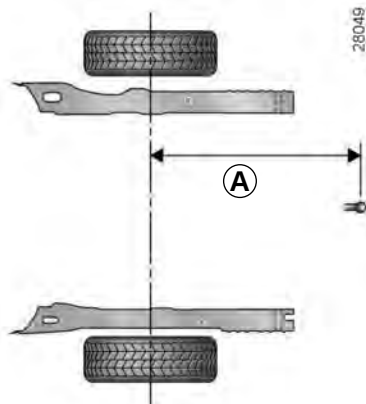
Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU (2/2)

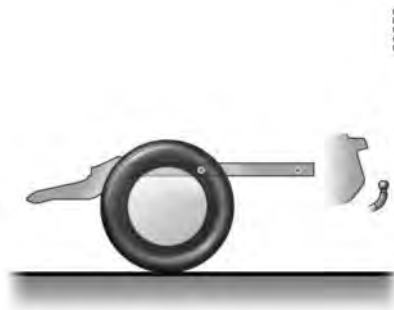


Najcięższe przedmioty należy zawsze układać bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **1** zainstalowanych w podłodze bagażnika. Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU: holowanie, wyposażenie holownicze



A = maksymalnie 950 mm



Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, dopuszczalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca:
Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Wybór i montaż haka holowniczego

Maksymalna masa haka holowniczego:
20 kg.

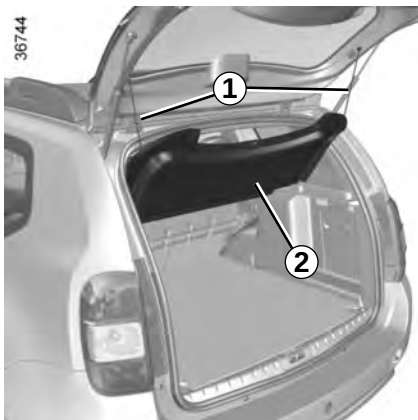
W celu zamontowania bagażnika dachowego, należy się zapoznać z instrukcją obsługi bagażnika dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Jeśli główka haka holowniczego zakrywa tablicę rejestracyjną lub tylne światła pojazdu, należy ją zdjąć, kiedy się nie holuje.

W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

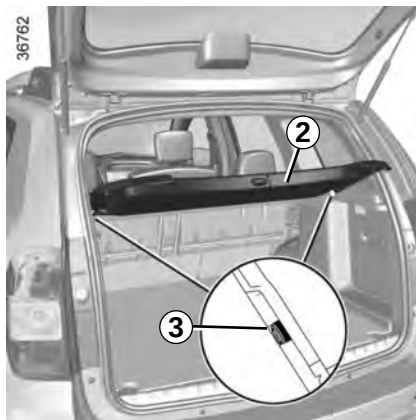
TYLNA PÓŁKA



Półka 2 składa się z dwóch sztywnych części.

Demontaż

Odczepić dwie linki 1 pokrywy bagażnika.



Podnieść półkę 2 do połowy, aby odczepić mocowania 3 znajdujące się po bokach półki.

Maksymalne obciążenie tylnej półki:
25 kg, przy równomiernie rozłożonym ładunku.



Lekko podnieść półkę 2 i pociągnąć ją za jej końce do siebie.

W celu założenia tylnej półki postępować w odwrotnej kolejności.



Na tylnej półce nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, a zwłaszcza ciężkich lub twardych. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

RELINGI DACHOWE



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, można przewozić bagaże lub dodatkowe urządzenia (bagażniki rowerowe, bagażniki na narty itd.):

- na bagażniku dachowym;
- na poprzecznych relingach dachowych poprzecznych zamocowanych na wzdlużnych relingach dachowych 1;
- bezpośrednio na relingach dachowych wzdlużnych.

Montaż relingów dachowych w pojazdach, które nie zostały w nie wyposażone fabrycznie, jest zabroniony.

Jeśli pojazd jest w nie wyposażony, można skorzystać z otworów mocujących 2 relingi wzdlużne w celu:

- przełożenia przez nie elementów do przytrzymywania bagażu (taśmy, linki itd.);
- zamocowania dodatkowego wyposażenia poza poprzecznymi relingami dachowymi.



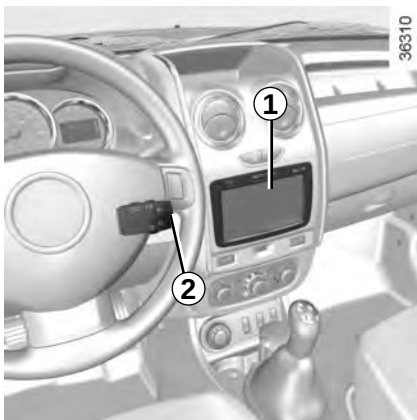
Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki. W celu zamontowania wyposażenia holowniczego, należy zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez jego producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego: patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

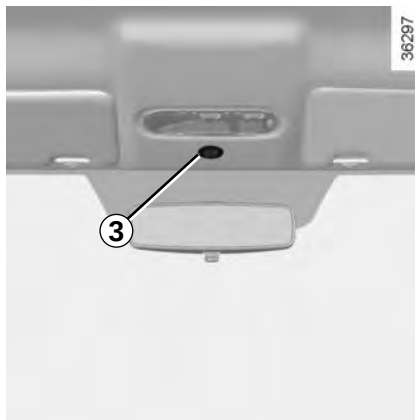
WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

- 1 Radio lub system nawigacji;
- 2 Element sterujący pod kierownicą;
- 3 Mikrofon.

Aby zapoznać się z działaniem wyposażenia, należy przeczytać jego instrukcję.



Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym

W przypadku pojazdów, które posiadają takie wyposażenie, należy korzystać z mikrofonu **3** oraz elementu sterującego pod kierownicą **2**.



Używanie telefonu

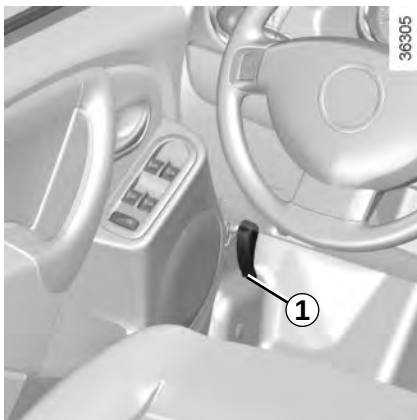
Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory przedniej	4.2
Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne	4.4
Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu	4.5
Poziom olejów i płynów:	4.8
Poziom płynu hamulcowego	4.8
Płyn w układzie chłodzenia silnika	4.9
olej w pompie wspomagania układu kierowniczego	4.10
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb.	4.10
Filtry.	4.11
Ciśnienie w ogumieniu.	4.12
Akumulator:	4.14
Konserwacja nadwozia	4.16
Konserwacja wykładzin tapicerskich	4.18

POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.

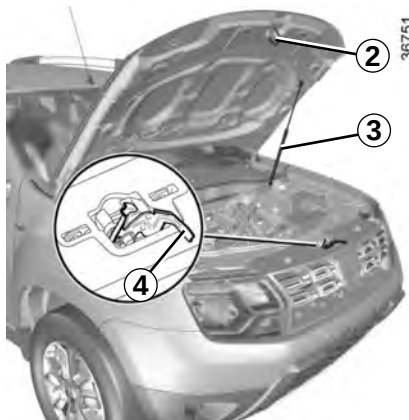
Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu odblokowania, podnieść nieznacznie pokrywę i wyjąć zaczep 2, popychając w lewo dźwignię 4.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, przytrzymując ją i zamocować za pomocą siłownika 3.

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: ryzyko jej przypadkowego zamknięcia.



Nigdy nie używać funkcji zdalnego uruchamiania silnika ani jej nie programować przed otwarciem pokrywy komory silnika lub gdy jest otwarta.

Ryzyko poparzeń lub obrażeń.



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, że nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia, itd.).

Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub wywołać pożar.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy. Upewnić się, że nic nie blokuje działania blokady (żwir, szmatka itp.).

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne

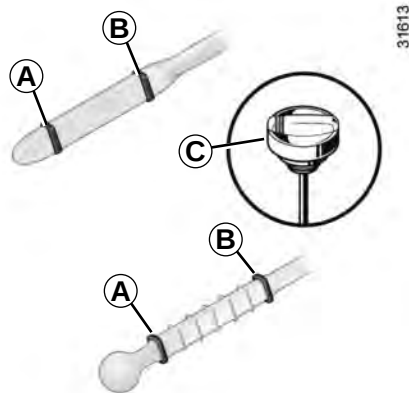
W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.



Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepalącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w bagnet z korkiem **C** należy dokładnie dokręcić korek);
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

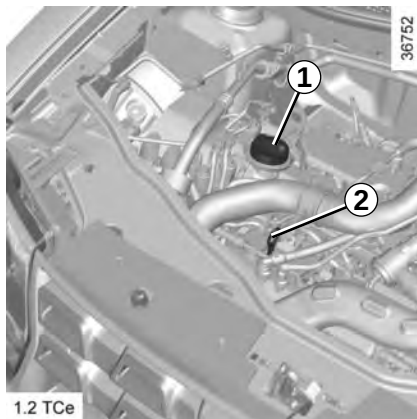


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju **B**: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu (1/3)

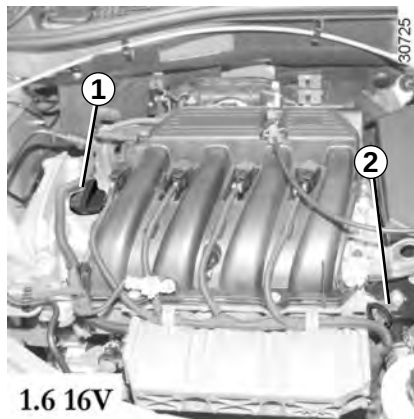


Uzupełnianie oleju/napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).



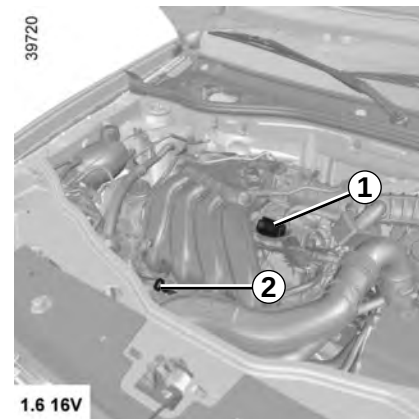
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Ryzyko obrażeń.



- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność miski olejowej między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagnecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 do 2 litrów, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.

Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**”; nie należy też zapomnieć o włożeniu na miejsce bagnetu pomiarowego **2** i dokręceniu korka **1**.

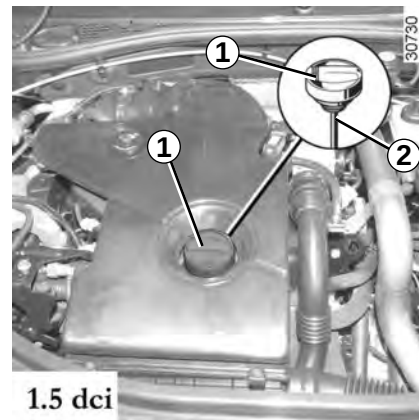
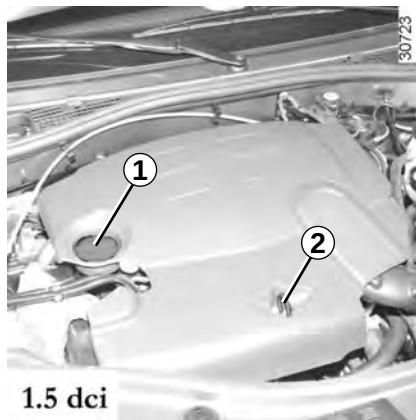
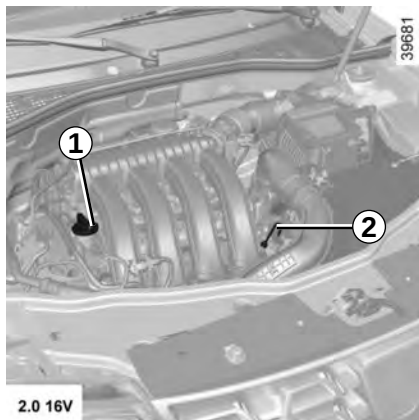


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu (2/3)



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.



Wlewanie oleju: przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by olej nie wylał się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.



Wymiana oleju w silniku: W przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.

POZIOM OLEJU W SILNIKU: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu (3/3)

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki. Sprawdzić zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu minimalnego ani powyżej poziomu maksymalnego bagnetu).

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Wyzerowanie danych ostrzeżenia po wymianie oleju silnikowego

(zależnie od wersji pojazdu)

Jeśli użytkownik sam wykonuje wymianę oleju, konieczne będzie wyzerowanie danych ostrzeżenia.

W tym celu w ciągu dziesięciu sekund od włączenia zapłonu należy:

- wcisnąć do oporu pedał przyspieszenia;
- przy wciśniętym pedale gazu, wcisnąć trzy razy z rzędu pedał hamulca.

Parametry początkowe zostaną ponownie ustawione, gdy lampka kontrolna  zgaśnie. Jeśli tak nie jest, należy ponownie wykonać czynność.

Przypadek szczególny: jeśli wymiana oleju jest wykonywana przed wyświetleniem ostrzeżenia o przekroczeniu terminu wymiany, wyzerowanie danych ostrzeżenia także jest konieczne. W takim przypadku

lampka kontrolna  świeci się przez około 5 sekund w celu potwierdzenia wyzerowania parametrów na wyświetlaczu.



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym; spaliny są trujące.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

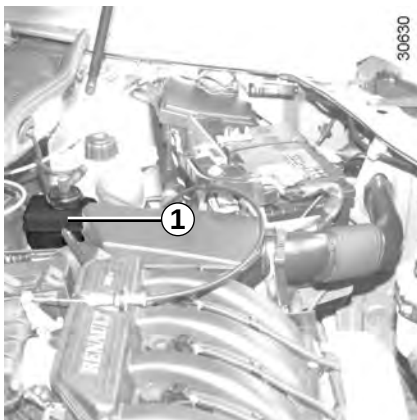


Przekroczenie poziomu maksymalnego oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/3)



Poziom płynu w układzie hamulcowym

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Ryzyko obrażeń.

Poziom

Poziom płynu obniża się zwykle równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI” widocznego na zbiorniku płynu hamulcowego **1**.

Aby samodzielnie sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow, należy zaopatrzyć się w dokumentację z opisem metody kontroli, dostępną w sieci Autoryzowanych Partnerów lub w witrynie internetowej producenta.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszki).

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (2/3)



Płyn w układzie chłodzenia

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na zbiorniku 2.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

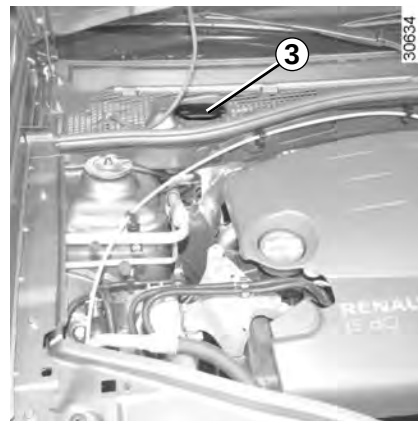
Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyby

Napełnianie: Odkręcić korek 3, napełnić zbiornik, aż płyn będzie widoczny, następnie założyć korek.

Ten zbiornik zasila spryskiwacze przedniej i tylnej szyby.

Płyn: Płyn do mycia szyb (płyn niezamarzający).

Dysze spryskiwaczy: w celu odpowiedniego nachylenia dysz spryskiwaczy, obracać kulką przy pomocy szpilki.

Należy używać produktów zatwierdzonych przez służby techniczne.

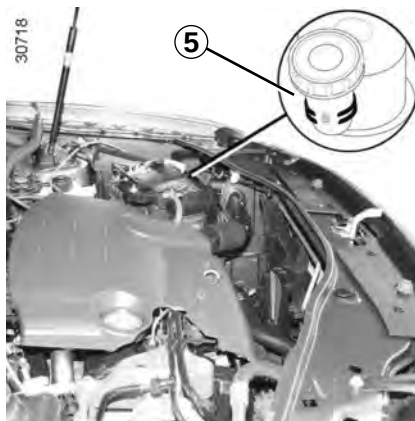


Zbiornik płynu do układu wspomagania kierownicy 4 lub 5

Poziom: w celu zapewnienia prawidłowego poziomu **przy zimnym silniku**, w pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, powinien on znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” na zbiorniku 4 lub 5.

W celu wykonania czynności związanych z obsługą wspomagania układu kierowniczego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Jeżeli odczuwalna jest różnica w skuteczności działania wspomagania układu kierowniczego, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

FILTRY

Wymiana wkładów filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrów: patrz książka przeglądów pojazdu.

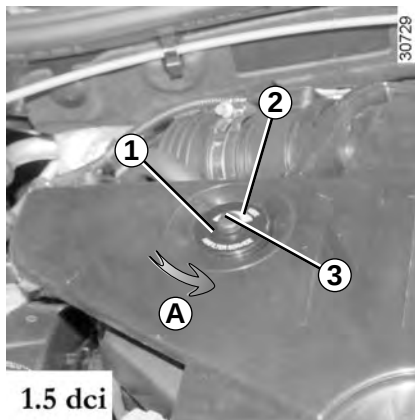
Filtr kabiny

Jeżeli pojazd nie został wyposażony fabrycznie w filtr kabiny, filtr ten można zamontować później.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.



Filtr powietrza

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, czujnik zanieczyszczenia **1** umożliwia sprawdzenie stanu filtra powietrza.

Wymiana filtra jest przewidziana w ramach obsługi serwisowej: należy zapoznać się z informacjami znajdującymi się w książce przeglądów pojazdu.

Konieczne jest jednak jego częste kontrolowanie, zwłaszcza podczas jazdy w środowisku o dużej zawartości pyłu w powietrzu.

Jeżeli wskaźnik poziomu zapełnienia **2** osiągnie 100%, należy udać się jak najszybciej do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania wymiany filtra.

Przywrócenie początkowych ustawień czujnika zanieczyszczenia filtra powietrza

Po dokonaniu wymiany filtra, obrócić do oporu przycisk **3** czujnika zanieczyszczenia (ruch **A**).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (1/2)



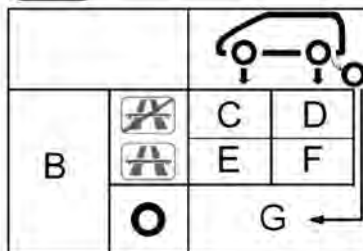
Naklejka A

Aby ją przeczytać, otworzyć drzwi kierowcy. Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI)**. **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**



30629



Obecność i lokalizacja informacji na etykiecie zależy od pojazdu.

B: rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

C: ciśnienie w kołach przednich podczas jazdy poza autostradą.

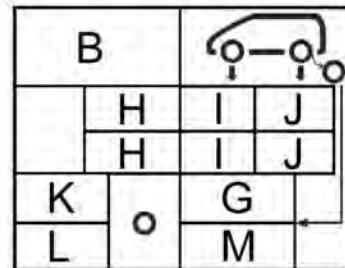
D: ciśnienie w kołach tylnych podczas jazdy poza autostradą.

E: ciśnienie w kołach przednich podczas jazdy po autostradzie.

F: ciśnienie w kołach tylnych podczas jazdy po autostradzie.



41882



G: ciśnienie w kole zapasowym.

H: zalecana prędkość jazdy.

I: ciśnienie powietrza w przednich oponach.

J: ciśnienie powietrza w tylnych oponach.

K: rozmiary opony koła zapasowego.

L: rozmiar opony koła zapasowego, jeżeli rozmiar opony różni się od rozmiaru opon czterech kół samochodu.

M: ciśnienie w oponie koła zapasowego, jeżeli ciśnienie różni się od ciśnienia w oponach czterech kół samochodu.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU (2/2)

Specjalna uwaga dotycząca pojazdów z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa) **ciągnących przyczepę:** nie należy przekraczać prędkości **100 km/h** i należy zwiększyć ciśnienie w oponach o **0,2 bara**.

Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych: Aby zapoznać się z zasadami konserwacji opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



. Patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Opony muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej taki, jak opony zakładane fabrycznie lub muszą spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

AKUMULATOR (1/2)



Akumulator **1** nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W takim przypadku dane miejsce należy obficie opłukać wodą, a w razie konieczności skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Stan naładowania akumulatora może zmniejszyć się, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

- na krótkich dystansach;
- w ruchu miejskim;
- gdy temperatura spada;
- po dłuższym używaniu odbiorników prądu (radio, itd.), gdy silnik jest wyłączony...

Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

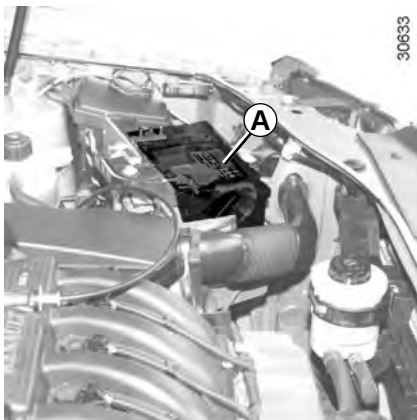


Akumulator jest **specjalnego** typu (posiada przewód umożliwiający odprowadzanie na zewnątrz gazów powodujących korozję i gazów wybuchowych), dlatego też w przypadku jego wymiany należy go zastąpić akumulatorem pozwalającym na podłączenie tego przewodu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

AKUMULATOR (2/2)



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** Zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- **3** Obowiązkowa ochrona oczu ;
- **4** Trzymać poza zasięgiem dzieci;
- **5** Substancje wybuchowe ;
- **6** Należy zapoznać się z instrukcją;
- **7** Substancje powodujące korozję.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe),
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zwłaszcza od pory roku, różnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Czego należy unikać

Oddłuszczenia lub czyszczenia podzespołów mechanicznych (np. komory silnika), podwozia, elementów z zawiasami (np. wnętrza drzwi) i lakierowanych elementów z tworzyw sztucznych (np.: zderzaków) przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub z zastosowaniem środków chemicznych nie posiadających atestu naszych służb technicznych. Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Spłukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołolodzie.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

KONSERWACJA NADWOZIA (2/2)

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Czego należy unikać

- korzystania z produktów na bazie wosku (polerowanie);
- intensywnego polerowania;
- wjeżdżania do myjni automatycznej;
- mycia pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym;
- przyklejania naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej pióra wycieraczek. Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie. Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów

Do czyszczenia plastikowych kloszy reflektorów należy używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem. Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować środków z dodatkiem alkoholu.

KONSERWACJA OBIÓW TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Płamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej naturalne mydło.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i osuszyć.

Szyby wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia, system multimedialny lub wielofunkcyjny wyświetlacz itp.)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciekła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast i ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Wyczyścić jak opisano w przypadku plamy ciekłej.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĘTAPICERSKICH (2/2)

DemontaŹ/ponowny montaŹ wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeŹdzie

JeŹli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), naleŹy je potem ponownie załoŹyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być połoŹony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany załoŹonymi łącznikami).

Po kaŹdym unieruchomieniu pojazdu naleŹy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego naleŹy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczania na wysokości nawiewów przedmiotów takich jak dezodorant, perfumy, itd., które mogłyby uszkodzić pokrycie deski rozdzielczej.



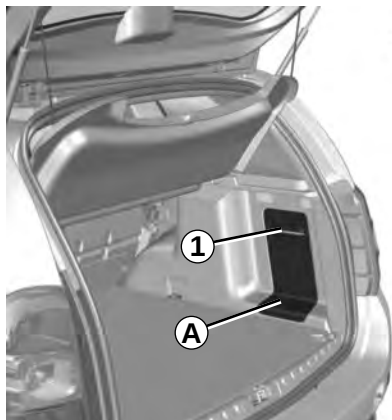
Stanowczo odradzamy używania wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia lub rozpylaczy wewnątrz kabiny: bez zachowania środków ostrożności, mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.



Rozdział 5: Rady praktyczne

Narzędzia	5.2
Przebicie opony	5.3
Zestaw do pompowania opon	5.5
Ozdobne kołpaki kół, Obręcze kół	5.9
Zmiana kół	5.10
Ogumienie	5.12
Wymiana żarówek	5.16
Światła przednie	5.16
Reflektor przeciwmgielny	5.17
Tylne światła	5.18
Kierunkowskazy boczne	5.23
Oświetlenie wnętrza	5.24
Bezpieczniki	5.28
Akumulator: postępowanie w razie awarii	5.36
Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie	5.38
Pióra wycieraczek	5.39
Holowanie: postępowanie w razie awarii	5.40
Instalacja do montażu radia	5.43
Akcesoria	5.44
Nieprawidłowości w działaniu	5.45

NARZĘDZIA

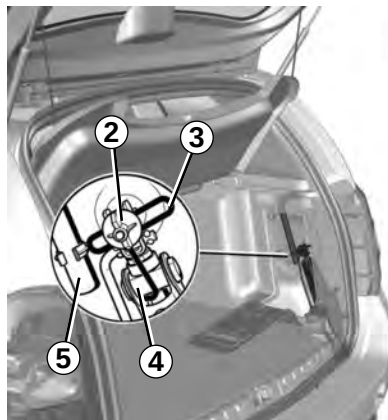


Dostęp do narzędzi

Narzędzia znajdują się w bagażniku. Obecność poszczególnych narzędzi zależy od pojazdu.

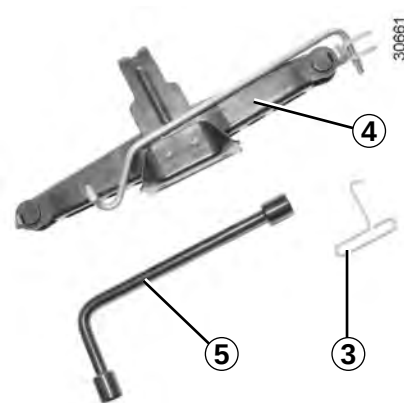
Odpiąć klapę **A** wsuwając rękę pod uchwyt **1**. Wyjąć klapę.

Po użyciu narzędzi należy dobrze zamknąć klapę **A**.



Podnośnik 4

W celu użycia podnośnika, odkręcić nakrętkę **2**. Chowając podnośnik, złożyć go prawidłowo przed włożeniem na miejsce. Przykręcić nakrętkę, aby zamocować podnośnik.



Klucz do kół 5

Umożliwia zablokowanie/odblokowanie śrub kół i, zależnie od wersji pojazdu, dostęp do koła zapasowego.

Klucz do kołpaków 3

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu, należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: ryzyko obrażeń.

Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

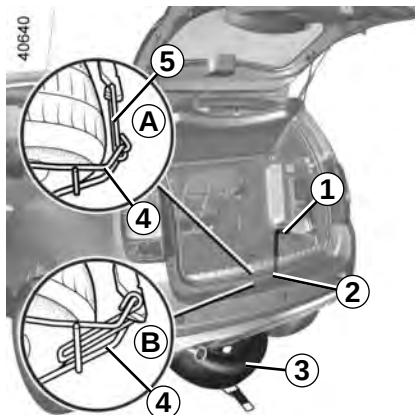
PRZEBICIE OPONY (1/2)

Zależnie od wersji pojazdu, na wypadek przebicia opony, pojazd został wyposażony w następujące elementy:

Koło zapasowe lub zestaw do pompowania opon (patrz następne strony).



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.



Koło zapasowe, wersja 4x2 (2WD)

Znajduje się w obejmie **4** pod pojazdem.

Wymywanie koła zapasowego:

- Otworzyć pokrywę bagażnika;
- odkręcić śrubę **2** przy pomocy klucza do kół **1**, patrz punkt „Zestaw narzędzi” w tym rozdziale;
- odłączyć wspornik **4** posługując się uchwytem **5** (przykład **A**) lub, zależnie od pojazdu, odłączyć wspornik **4** (przykład **B**);
- wyjąć koło zapasowe **3**.

Włożenie koła w obejmę:

- Schować koło z przebitą oponą w obejmie **4**;
- aby ustawić wspornik **4** w położeniu wyjściowym, wykonać procedurę w odwrotnej kolejności i dokręcić śrubę za pomocą klucza **1**, aby zamontować zespół;
- sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

PRZEBICIE OPONY (2/2)



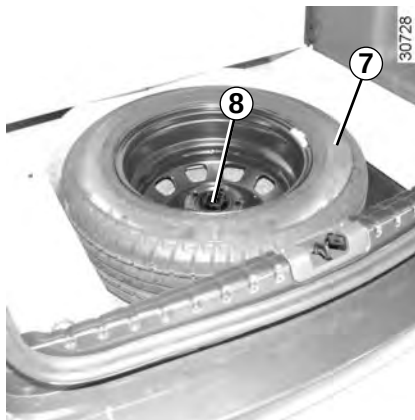
Koło zapasowe, wersja 4x4 (4WD)

Jest umieszczone w bagażniku.

Aby uzyskać do niego dostęp, należy:

- otworzyć pokrywę bagażnika;
- złożyć wykładzinę podłogową bagażnika 6;
- odkręcić środkową śrubę 8;
- wyjąć koło zapasowe 7.

Uwaga: sprawdzić, czy koło zapasowe lub koło z przebitą oponą i pojemnik na koło znajdują się na miejscu, aby zapewnić prawidłowe ułożenie wykładziny w bagażniku.



Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.), na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” rozdziale 2.



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o innych parametrach niż pozostałe cztery koła:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.
- Wyświetlacz tablicy wskaźników pokazuje lampkę kontrolną , która miga przez kilka sekund, a następnie świeci się w sposób ciągły.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/4)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym czasie.

Podczas wymiany opony naprawionej przy pomocy tego zestawu należy o tym fakcie poinformować specjalistę. W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie na pompowanie opon pojazdu oryginalnie wyposażonego w ten zestaw. W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem innych dmuchanych przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itd.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

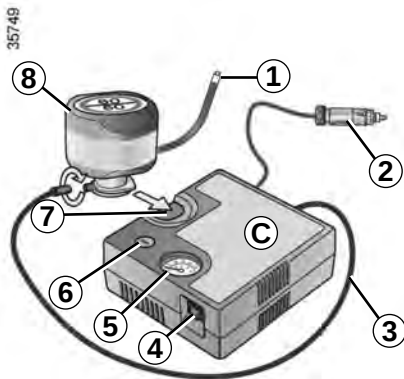
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

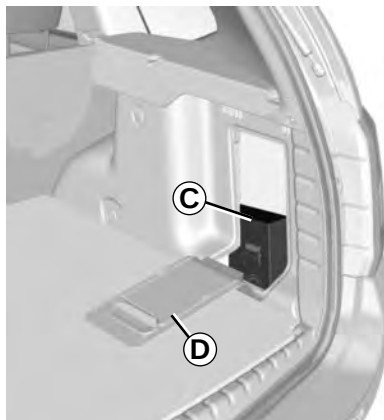
Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/4)



W przypadku przebicia opony należy użyć zestawu **C** do tej wersji 4x2 znajdującego się w bagażniku lub do tej wersji 4x4 znajdującego się w pojemniku na koło zapasowe pod wykładziną bagażnika.



W przypadku wersji 4x2 odpiąć kłapkę **D**.



Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.), na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” rozdziale 2.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/4)

Dla wszystkich pojazdów, przy pracującym silniku, hamulec parkingowy zaciągnięty,

- Rozwinąć przewód butli;
- podłączyć przewód **3** sprężarki do wejścia butli **8**;
- zależnie od wersji pojazdu, podłączyć lub przykręcić butlę **8** do sprężarki na poziomie jej końcówki **7**;
- odkręcić kapturek zaworu danego koła i przykręcić końcówkę do pompowania do butli **1**;
- odłączyć wszystkie akcesoria podłączone do gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- podłączyć końcówkę **2** **koniecznie** do gniazda akcesoriów pojazdu;
- nacisnąć przełącznik **4** w celu napompowania opony do zalecanej wartości ciśnienia (patrz paragraf „ciśnienie w oponach”);
- po maksymalnie **15** minutach przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (na manometrze **5**).

Uwaga: podczas opróżniania się butli (około 30 sekund), manometr **5** wskazuje przez krótki czas ciśnienie wynoszące do **6** barów, następnie ciśnienie spada.

- dostosować ciśnienie w oponie do zalecanej wartości: w celu zwiększenia ciśnienia, kontynuować pompowanie przy użyciu zestawu, w celu zmniejszenia ciśnienia, wcisnąć przycisk **6**.

Jeśli nie można uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar w ciągu 15 minut, oznacza to, że naprawa nie jest możliwa, nie należy jechać pojazdem, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



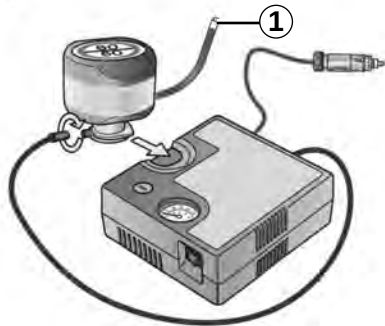
Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Uwaga! Brak kapturka na zaworze lub jego nieprawidłowe dokręcenie może przyczynić się do nieszczelności opon i spowodować utratę ciśnienia. Kapturki zaworów powinny być zawsze identyczne z oryginalnymi i dokładnie przykręcone.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (4/4)

357 49



Po prawidłowym napompowaniu opony, zdjąć zestaw: wolno odkręcić końcówkę **1** tak, aby nie spowodować rozprysnięcia produktu i przechowywać butlę w plastikowym opakowaniu, aby produkt nie wyciekł.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;
- Schować zestaw.
- Po pierwszym pompowaniu opony powietrze będzie nadal uciekać, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia dziury.

- Niezwłocznie uruchomić pojazd i jechać z prędkością 20-60 km/h, by produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie i po 3 kilometrach jazdy zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia.
- Jeśli ciśnienie przekracza 1,3 bar, ale jest niższe od zalecanej wartości, należy je dostosować (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy), w przeciwnym wypadku należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki: naprawa nie jest możliwa.

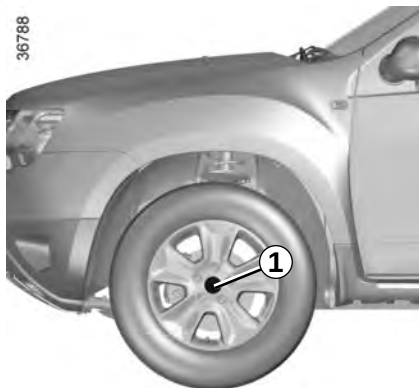
Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.



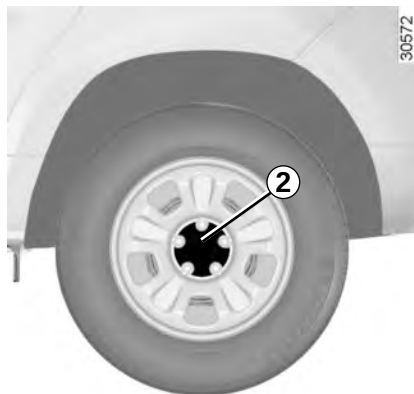
Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ - OBREĆCZE KÓŁ



Ozdobny kołpak centralny z odkrytymi śrubami kół
(przykład kołpaka 1)

Dostęp do śrub jest bezpośredni.

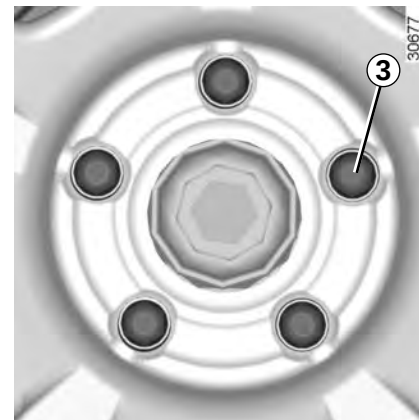


Ozdobny kołpak centralny z odkrytymi śrubami kół
(przykład kołpaka 2)

Zdjąć kołpak przy pomocy klucza do kołpaków, wsuwając zaczep w pobliżu śruby koła.

W celu założenia kołpaka, ustawić odpowiednio zaczepy 4 względem śrub 3.

Wsunąć zaczepy przytrzymujące kołpak.



ZMIANA KOŁA (1/2)



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego na płaskim, przyczepnym i twardym podłożu. Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przedziurawiona opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.



Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

W razie potrzeby zdjąć kołpak, patrz paragraf „Ozdobne kołpaki - Obręcze kół” w tym rozdziale. Odblokować śruby koła przy pomocy klucza do kół 4. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

Oznaczyć otwór 1 znajdujący się najbliżej danego koła, podnośnik musi być **koniecznie** zamontowany w tym miejscu. Ustawić podnośnik 3 poziomo i umieścić jego główkę 2 pod spodem nadwozia.

Początkowo dokręcić ręcznie podnośnik, aby ustawić prawidłowo jego podstawę (lekką wsuniętą pod samochód).

Wykonać kilka obrotów pokrętką, aż do momentu oderwania się koła od ziemi.

Wykręcić śruby.

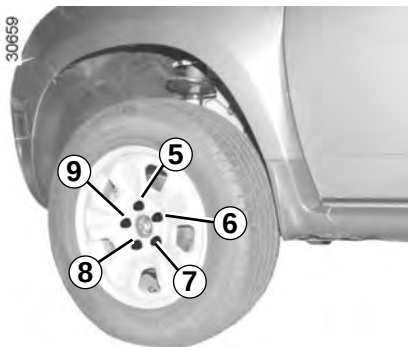
Zdjąć koło.

Złożyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZMIANA KOŁA (2/2)



Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i opuścić podnośnik.

Gdy koła dotykają podłoża, dokręcić mocno śruby, zaczynając od strony **5**, następnie **7, 9, 6** i na koniec **8**, możliwie jak najszybciej zlecić kontrolę dokręcenia śrub (moment dokręcania 105 Nm) i ciśnienia w kole zapasowym.

W przypadku, gdy pojazd nie jest wyposażony w podnośnik ani klucz do kół, w elementy te można zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki.

Uwaga: sprawdzić, czy koło zapasowe lub koło z przebitą oponą i pojemnik na koło znajdują się na miejscu, aby zapewnić prawidłowe ułożenie wykładziny w bagażniku.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebić opony, niedopompowanie itp.), na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” rozdziale 2.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, w przeciwnym razie mogą wypaść podczas hamowania. Po użyciu, należy prawidłowo ułożyć narzędzia w schowku: ryzyko obrażeń. Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego. Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go używać do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

OPONY (1/4)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon – koła

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan. Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Muszą one mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.



Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość; opony atestowane przez służby techniczne marki są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**: są to specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony.

W miarę ścierania bieżników opon **nadlewy te stają się coraz bardziej widoczne 2**: należy **wówczas** koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Drobne wypadki podczas jazdy, takie jak uderzenia w krawężnik, mogą spowodować uszkodzenie opon i obręczy kół oraz doprowadzić do rozregulowania przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić kontrolę ich stanu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

OPONY (2/4)

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), trzeba je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i szybkości jazdy; należy je dostosowywać do sposobu eksploatacji pojazdu (patrz paragraf „Ciśnienie w oponach” w rozdziale 4).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po przebyciu dłuższej trasy ze znaczną szybkością. W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, zwiększyć zalecane ciśnienie od **0,2** do **0,3** bara powyżej wartości nominalnej.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.

Ten samochód jest wyposażony w koła o dużych wymiarach. Są one bardziej podatne na nieprawidłowości związane z wyważeniem. W przypadku wystąpienia drgań w czasie jazdy, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Uwaga: brak lub nieprawidłowe dokręcenie kapturka na zaworze może spowodować nieszczelność opon i doprowadzić do strat ciśnienia. Kapturki zaworów muszą być zawsze identyczne z oryginalnymi i dokładnie dokręcone.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



. Patrz „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

OPONY (3/4)

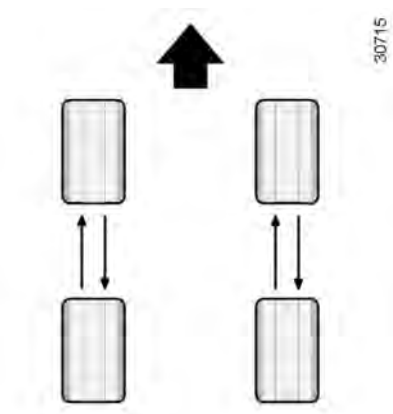
Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa czynność ta powinna być przeprowadzana wyłącznie przez specjalistę.

Zamontowanie opon w sposób niezgodny z powyższymi zaleceniami może ponadto doprowadzić do :

- niezgodności pojazdu z obowiązującymi przepisami;
- zmiany zachowania samochodu podczas pokonywania zakrętów;
- utrudnienia manewrów kierowcą;
- utrudnień w zakładaniu łańcuchów śniegowych.



Przekładanie kół

Zalecana jest systematyczna zamiana kół, w celu zapewnienia jednolitego zużycia opon.

Koła należy zamieniać zgodnie z powyższym schematem; częstotliwość wykonywania tej czynności jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

OPONY (4/4)

Jazda zimą

Łańcuchy na koła

Wersja z napędem na 2 koła (2WD)

Zakładać łańcuchy śniegowe na przednie koła.

Wersja z napędem na 4 koła (4WD)

Zakładać łańcuchy śniegowe na przednie koła albo na cztery koła.



Zabronione jest zakładanie łańcuchów śniegowych tylko na tylne koła.

Łańcuchy śniegowe można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w pojeździe.

Na koła można zakładać łańcuchy pod warunkiem, że będą to łańcuchy specjalne.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Opony „zimowe”

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

Opony z kolcami

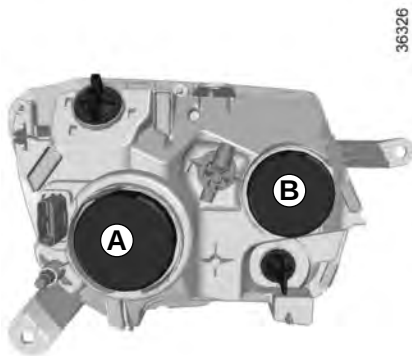
Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

We wszystkich przypadkach zalecamy kontakt z Autoryzowanym Partnerem marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

ŚWIATŁA PRZEDNIE: wymiana żarówek



Światło mijania

Zdjąć osłonę **A**.

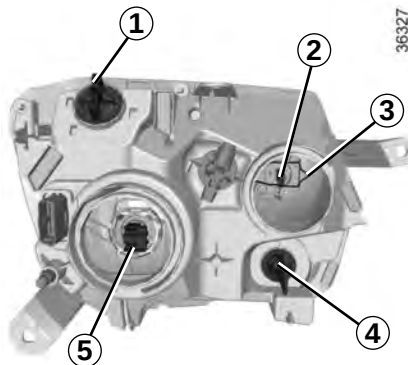
Odchylić oprawkę żarówki **5**, aby ją odpiąć i wymienić żarówkę.

Typ żarówki: H7.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Światło drogowe

Zdjąć osłonę **B**.

Wymontować złącze żarówki **2**. Odpiąć sprężynę **3** i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: H1.

Użyć **koniecznie** żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego U.V.55W, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Należy oznaczyć prawidłowe położenie żarówki przed jej demontażem, w celu prawidłowego ponownego zamontowania.

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona została prawidłowo założona.

Światło dzienne, światło pozycyjne przednie

W celu uzyskania dostępu do żarówki oprawkę żarówki **1** należy obrócić o ćwierć obrotu.

Typ żarówki: W21/5W.

Światła kierunkowskazów

Obrócić o ćwierć obrotu **4** oprawkę żarówki w celu uzyskania dostępu do żarówki.

Typ żarówki: PY21W.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA PRZECIWMGIELNE: wymiana żarówek



Przednie światła przeciwmgielne 1

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

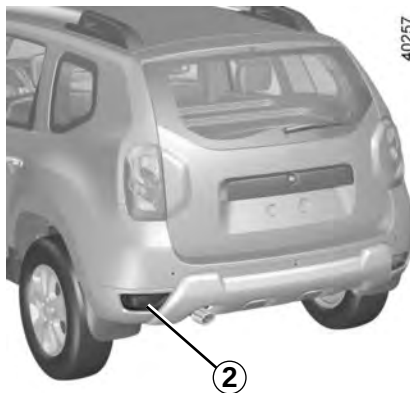
Typ żarówki: H16

lub zależnie od wersji pojazdu, **H11**.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Tylne światła przeciwmgielne 2 (zależnie od wersji pojazdu)

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Typ żarówki: P21W.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego

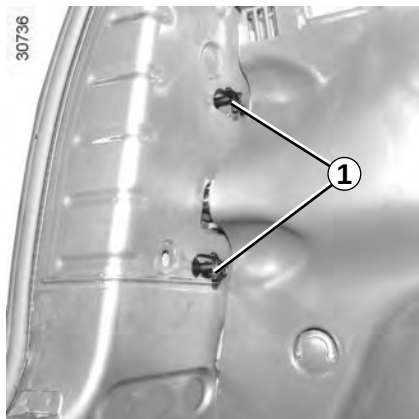
Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (1/5)



Otworzyć pokrywę bagażnika i odkręcić nakrętki **1**, następnie wyjąć zespół świateł **2** od zewnątrz.

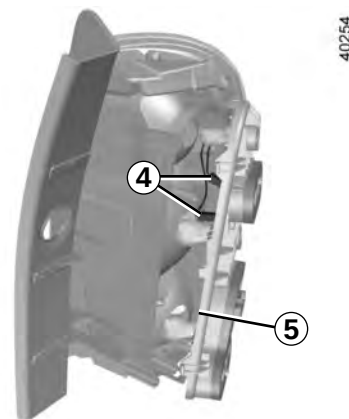
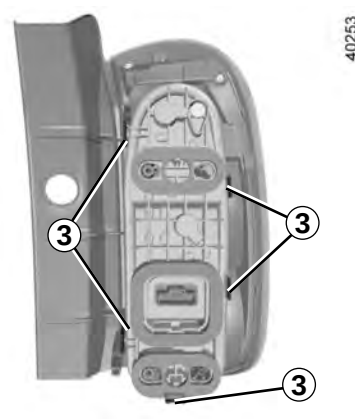
Odpiąć zaciski **3** i zwolnić złącza **4**, aby wyjąć oprawki żarówek **5**.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (2/5)



6 Światło pozycyjne

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

7 Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów

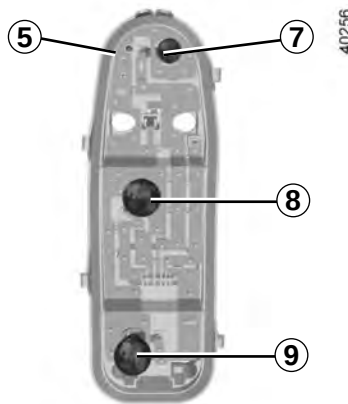
Żarówka **WY16W**.

8 Światła stop

Żarówka bagnetowa dwuwłóknowa **P21W**.

9 Światło cofania

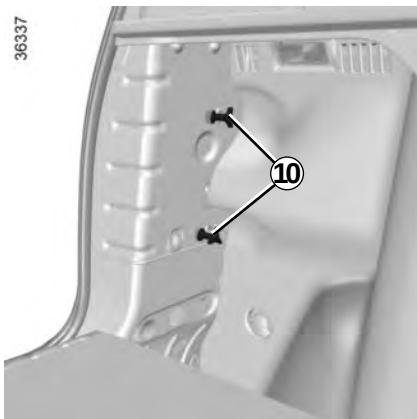
Żarówka bagnetowa **P21W**.



Montaż

Czynności montażu należy wykonywać w kolejności odwrotnej do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (3/5)



Otworzyć pokrywę bagażnika i odkręcić nakrętki **10**, następnie wyjąć zespół świateł **11** od zewnątrz.

Odpiąć zaciski **12**, aby wyjąć oprawki żarówek **13**.

14 Światło pozycyjne i światło stop

Żarówka bagnetowa dwuwłóknowa **P21/5W**.

15 Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów

Żarówka gruszkowata bagnetowa **P21W** lub **PY21W** (zależnie od wersji pojazdu).



16 Światło cofania

Żarówka bagnetowa **P21W** lub,
Tylne światło przeciwmgielne
(zależnie od wersji pojazdu)
Żarówka bagnetowa **P21W**.

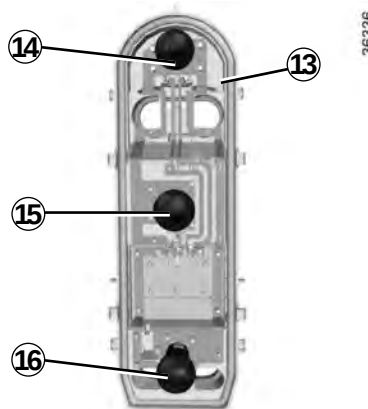
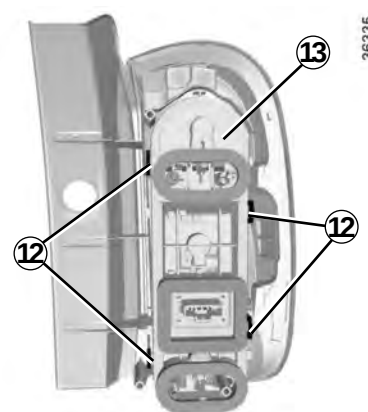
Montaż

Czynności montażu należy wykonywać w kolejności odwrotnej do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

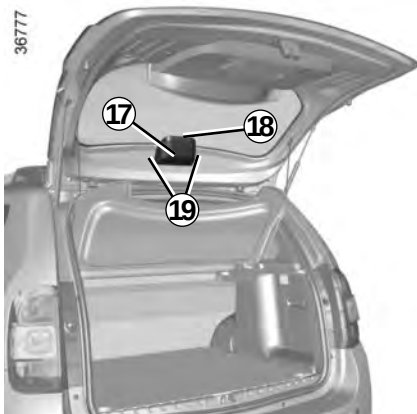


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



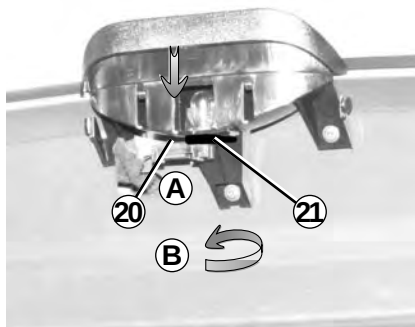
ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (4/5)



Trzecie światło stop

Żarówkę trzeciego światła stop **18** można wymienić przez bagażnik. Odpiąć ostrożnie osłonę **17**, naciskając na zaczepy **19**.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Odpiąć ostrożnie zaczep **21** (ruch **A**) i obrócić go o jedną ósmą obrotu (ruch **B**), aby wyjąć oprawę żarówki **20**.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.



Wyjąć żarówkę **22**.

Typ żarówki: W16W.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (5/5)

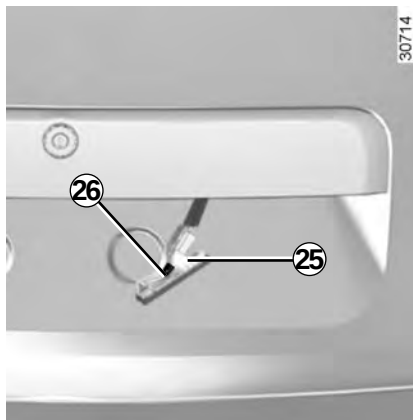
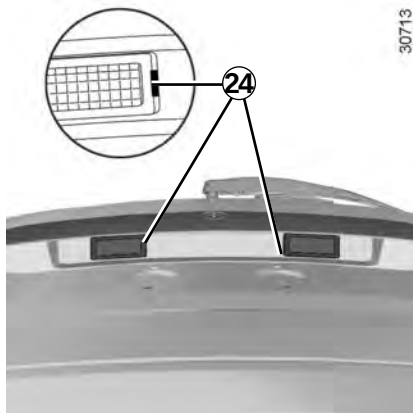


Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

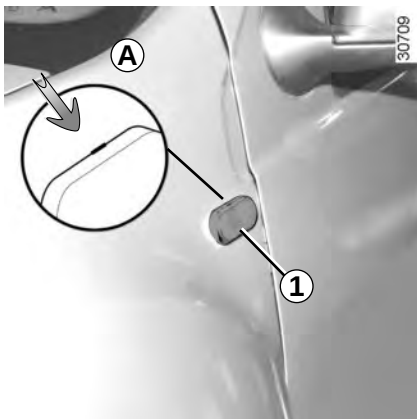
Odpiąć lampkę **23**, dociskając zaczep **24** za pomocą płaskiego wkrętaka lub podobnego narzędzia

Odpiąć klosz **25** i wyjąć żarówkę **26**.

Typ żarówki: W5W.



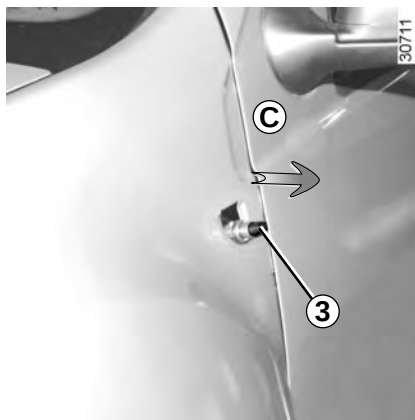
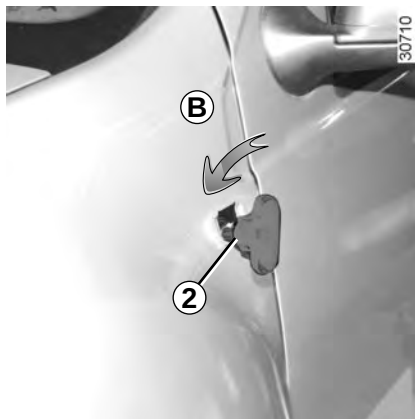
KIERUNKOWSKAZY BOCZNE: wymiana żarówek



Odpiąć boczny kierunkowskaz **1** (za pomocą płaskiego śrubokręta ustawionego w **A**, w celu przesunięcia kierunkowskazu w kierunku zewnętrznej strony pojazdu).

Obrócić o ćwierć obrotu (ruch **B**) oprawkę żarówki **2** i wyjąć żarówkę **3** (ruch **C**).

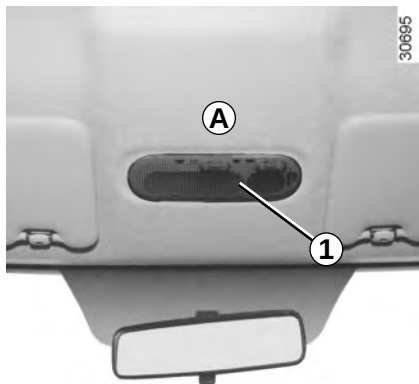
Typ żarówki: **WY5W**.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/4)

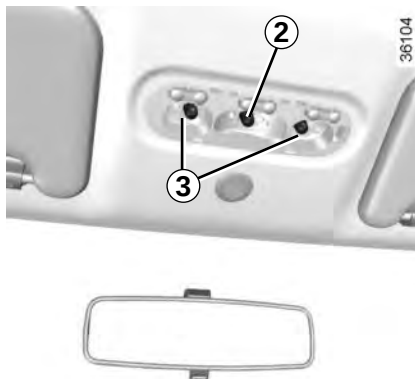


Lampka sufitowa A

Odpiąć kłosz **1** przy pomocy płaskiego śrubokręta.

Wyjąć daną żarówkę.

Typ żarówki 2: W5W.



Światła punktowe przednie

(zależnie od wersji pojazdu)

Odpiąć kłosz **1** przy pomocy płaskiego śrubokręta.

Wyjąć daną żarówkę.

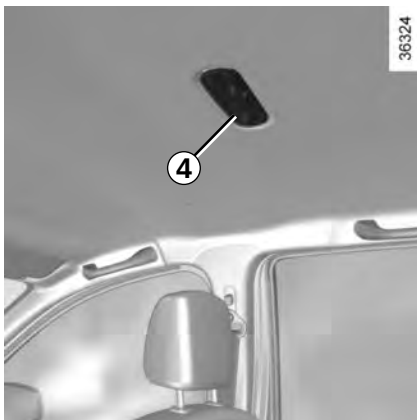
Typ żarówki 3: W5W.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/4)



Światła punktowe tylne

(zależnie od wersji pojazdu)

Odpiąć klosz **4** przy pomocy płaskiego śrubokręta.

Wyjąć daną żarówkę.

Typ żarówki 5: W5W.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (3/4)

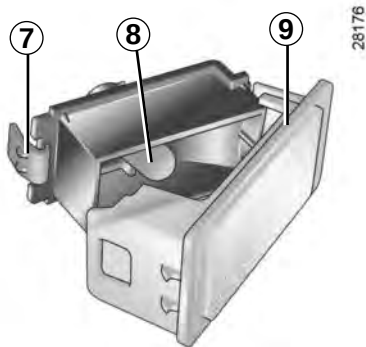


Oświetlenie schowka

(zależnie od wersji pojazdu)

Odpiąć lampkę **6** za pomocą płaskiego śrubokręta, wciskając zaczep, aby przesunąć lampkę w kierunku wnętrza schowka.

Odłączyć lampkę.



Nacisnąć na zaczep **7**, aby zdjąć klosz **9** i uzyskać dostęp do żarówki **8**.

Typ żarówki 8: W5W.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (4/4)

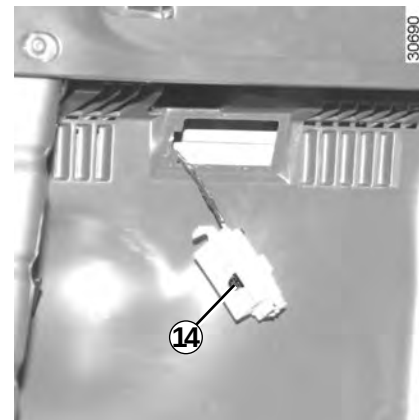


Lampka oświetlenia bagażnika

Odpiąć lampkę **10** za pomocą płaskiego śrubokręta, wciskając zacpek **11**, aby przesunąć lampkę w kierunku wnętrza bagażnika.



Nacisnąć na zacpek **12**, aby zdjąć klosz **13**.



Wyjąć żarówkę **14**.

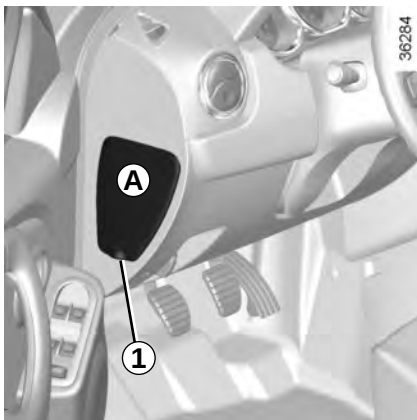
Typ żarówki **14**: **W5W**.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

BEZPIECZNIKI (1/8)



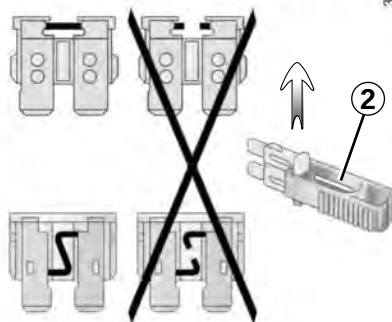
Bezpieczniki w kabinie

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odpiąć pokrywę **A**, wykorzystując w tym celu wgłębienie **1**.

W zależności od wersji pojazdu, w celu wymiany bezpiecznika, należy skorzystać ze wskazówek podanych na naklejce z opisem przeznaczenia bezpieczników znajdującej się po wewnętrznej stronie pokrywy **A** i szczególnie opisanej na następnych stronach.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Pinceta 2

Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety **2**, znajdującej się po wewnętrznej stronie pokrywy **A**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

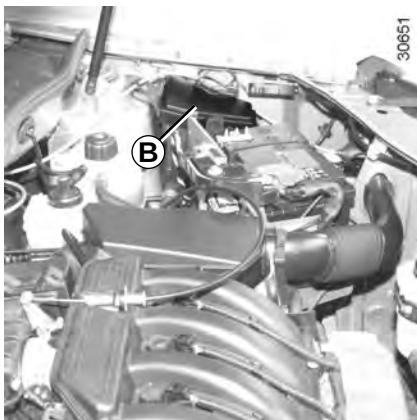
Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

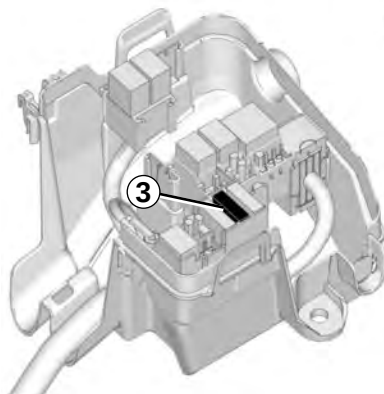
BEZPIECZNIKI (2/8)



Bezpieczniki w komorze silnika B

Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika w skrzynce **B**.

Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do tych bezpieczników, **radzimy zlecić ich wymianę Autoryzowanemu Partnerowi marki**.



Cechy szczególne wersji zasilanej LPG

Określony bezpiecznik wyłączania obwodu **LPG 3** znajduje się w module elektronicznym **B**.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

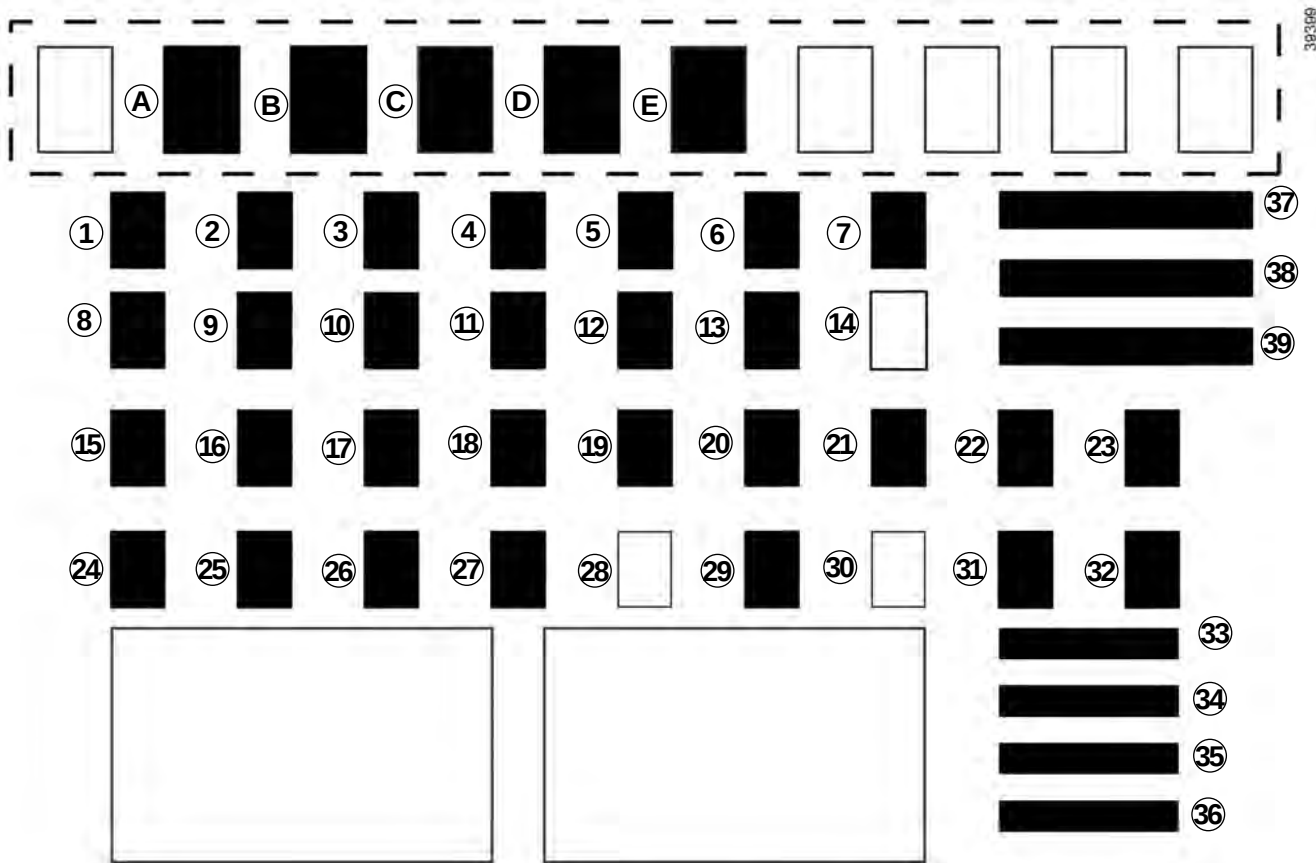
Ryzyko obrażeń.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

BEZPIECZNIKI (3/8)

Przeznaczenie bezpieczników w kabinie, pojazdy z układem kierowniczym po lewej stronie
(obecność bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA POJAZDU)



BEZPIECZNIKI (4/8)

Numer	Przeznaczenie
A	Impulsowy podnośnik szyby od strony kierowcy
B	Napęd na 4 koła (4WD)
C	LPG
D	Tylne gniazdo akcesoriów
E	Moduł zespolony w kabinie, rozruch
1	Elektryczne podnoszenie szyby przedniej
2	Lewe światło drogowe
3	Prawe światło drogowe
4	Lewe światło mijania
5	Prawe światło mijania
6	Tylne światła
7	Przednie światła pozycyjne
8	Elektryczne podnoszenie tylnych szyb

Numer	Przeznaczenie
9	Tylne światła przeciwmgielne
10	Sygnał dźwiękowy (klakson)
11	Automatyczne blokowanie drzwi
12	ABS - ESC, przełącznik światel stop, przełącznik sprzęgła
13	Lampka sufitowa, oświetlenie bagażnika, oświetlenie schowka
14	Puste miejsce
15	Wycieraczki szyby przedniej
16	Tempomat/ogranicznik prędkości, ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa, funkcja pomocy przy parkowaniu, multimedia, klimatyzacja, podgrzewane siedzenia, dzwignia automatycznej skrzyni biegów, UCH

Numer	Przeznaczenie
17	Światła dzienne
18	Światła stop
19	Wtrysk, tablica wskaźników, moduł zespolony w kabinie, dzwignia zautomatyzowanej skrzyni biegów
20	Poduszka powietrzna
21	Napęd na 4 koła (4WD), LPG, automatyczna skrzynia biegów, zautomatyzowana skrzynia biegów, bieg wsteczny
22	Wspomaganie układu kierowniczego
23	Ogrzewana tylna szyba, podgrzewane fotele, ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa, pomoc przy parkowaniu, dodatkowe ogrzewanie wnętrza kabiny, tempomat/ogranicznik prędkości, podgrzewana przednia szyba

BEZPIECZNIKI (5/8)

Numer	Przeznaczenie
24	Moduł zespolony w kabinie
25	Moduł zespolony w kabinie
26	Kierunkowskazy
27 i 29	Elementy sterujące pod kierownicą
28	Nie używana
30	Nie używana
31	Tablica wskaźników
32	Radio, panel sterowania klimatyzacją kabiny, wentylacja kabiny, gniazdo akcesoriów tylnie
33	Zapalniczka
34	Gniazdo diagnostyczne i radio
35	Ogrzewanie lusterka wstecznego
36	Zewnętrzne elektryczne lusterka wsteczne
37	Moduł zespolony w kabinie, rozrusznik

Numer	Przeznaczenie
38	Wycieraczki przedniej szyby
39	Wentylacja kabiny

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

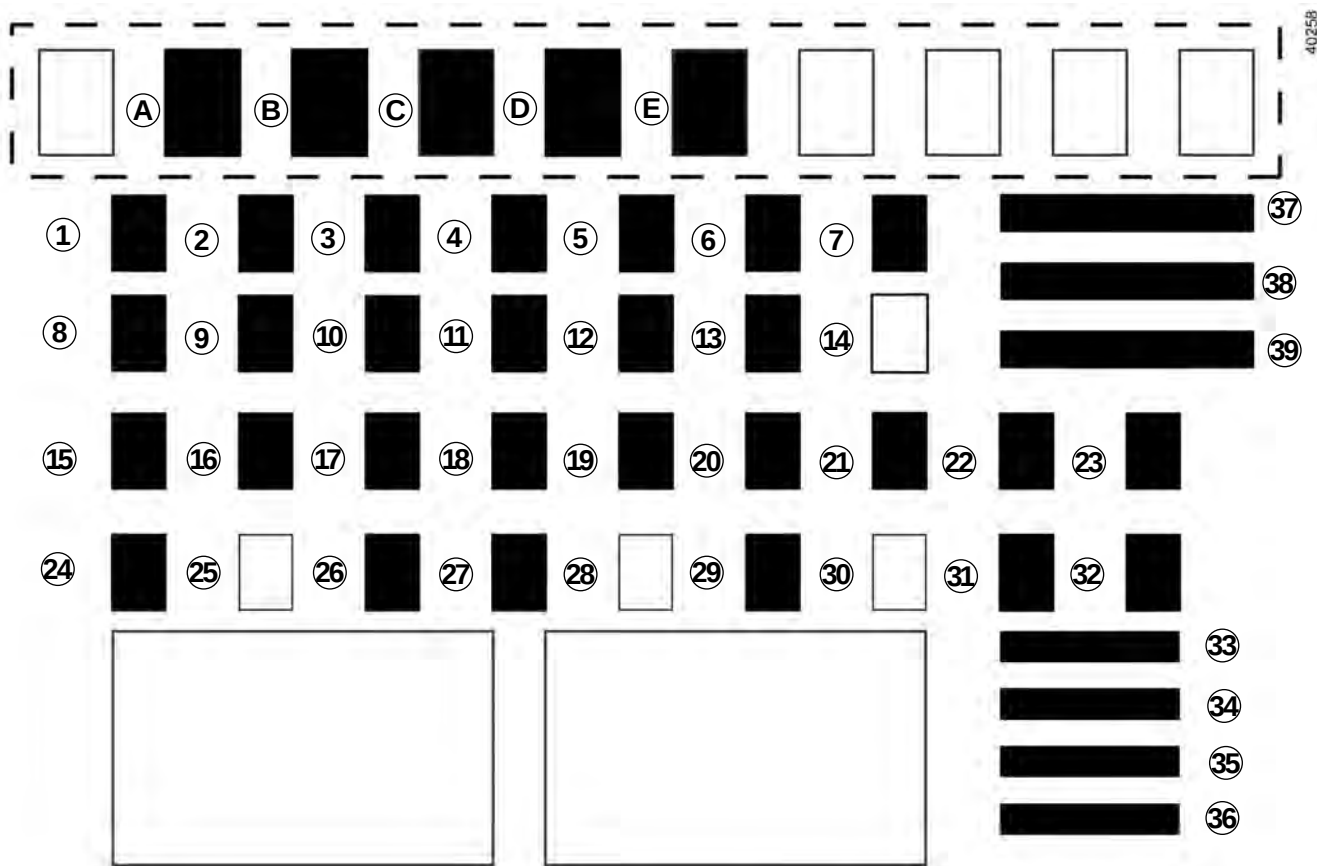


Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

BEZPIECZNIKI (6/8)

Przeznaczenie bezpieczników w kabinie, pojazdu z układem kierowniczym po prawej stronie
(obecność bezpieczników ZALEŻY OD POZIOMU WYPOSAŻENIA POJAZDU)



BEZPIECZNIKI (7/8)

Numer	Przeznaczenie
A	Impulsowy podnośnik szyby od strony kierowcy
B	Napęd na 4 koła (4WD)
C	Klimatyzacja w tylnej części pojazdu
D	Tylne gniazdo akcesoriów
E	Moduł zespolony w kabinie, rozruch
1	Elektryczne podnoszenie szyby przedniej
2	Lewe światło drogowe
3	Prawe światło drogowe
4	Lewe światło mijania
5	Prawe światło mijania
6	Tylne światła
7	Przednie światła pozycyjne

Numer	Przeznaczenie
8	Elektryczne podnoszenie tylnych szyb
9	Tylne światła przeciwmgielne
10	Sygnał dźwiękowy (klakson)
11	Automatyczne blokowanie drzwi
12	ABS - ESC, przełącznik światła stop
13	Lampka sufitowa, oświetlenie bagażnika, oświetlenie schowka
14	Nie używana
15	Wycieraczki szyby przedniej
16	Multimedia
17	Światła dzienne

Numer	Przeznaczenie
18	Światła stop
19	Wtrysk, tablica wskaźników, moduł zespolony w kabinie, dźwignia zautomatyzowanej skrzyni biegów
20	Poduszka powietrzna
21	Napęd na 4 koła (4WD), bieg wsteczny
22	Wspomaganie układu kierowniczego
23	Tempomat/ogranicznik prędkości, tylna szyba, ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa, funkcja pomocy przy parkowaniu, dodatkowe ogrzewanie kabiny, tempomat/ogranicznik prędkości

BEZPIECZNIKI (8/8)

Numer	Przeznaczenie
24	Moduł zespolony w kabinie
25	Nie używana
26	Kierunkowskazy
27 i 29	Elementy sterujące pod kierownicą
28	Nie używana
30	Nie używana
31	Tablica wskaźników
32	Radio, panel sterowania klimatyzacją kabiny, wentylacja kabiny, gniazdo akcesoriów tylne
33	Zapalniczka
34	Gniazdo diagnostyczne i radio
35	Ogrzewanie lusterka wstecznego
36	Zewnętrzne elektryczne lusterka wsteczne
37	Moduł zespolony w kabinie, rozrusznik

Numer	Przeznaczenie
38	Wycieraczki przedniej szyby
39	Wentylacja kabiny

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/2)

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Sprawdzić, czy „odbiorniki prądu” (lampki sufitowe, itd.) są wyłączone, przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora;
- w czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem akumulatora, prostownik należy wyłączyć z sieci;
- należy pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami;
- odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, aby bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

Jeżeli w samochodzie zainstalowano wiele dodatkowych urządzeń elektrycznych, należy je podłączyć do zasilania + po zapłonie.



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania, dlatego należy zwrócić się po poradę do Autoryzowanego Partnera marki. Unikać ryzyka pojawienia się iskry, która może natychmiast doprowadzić do wybuchu. Ładować akumulator w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Ryzyko poważnych obrażeń.



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W takim przypadku dane miejsce należy obficie opłukać wodą, a w razie konieczności skontaktować się z lekarzem.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może on być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może się włączyć wentylator chłodnicy. Ryzyko poważnych obrażeń.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/2)

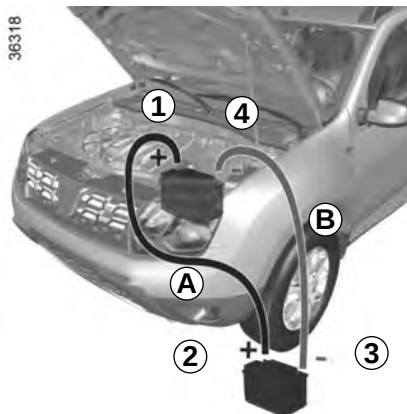
Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd – powinien on pracować na średnich obrotach.



Podłączyć przewód dodatni (+) **A** do bieguna (+) **1** rozładowanego akumulatora, a następnie do bieguna (+) **2** akumulatora, z którego czerpana będzie energia elektryczna.

Podłączyć przewód ujemny (-) **B** do bieguna (-) **3** akumulatora dostarczającego energię elektryczną, a następnie do bieguna (-) **4** rozładowanego akumulatora.

Uruchomić silnik w zwykły sposób. Jak tylko silnik zaczyna pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4-3-2-1**).



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.

NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: baterie

40618



Wymiana baterii

Otworzyć obudowę, wsuwając płaski śrubokręt lub podobne narzędzie w szczelinę **1**, następnie wymienić akumulator **2**, pamiętając o wybraniu akumulatora odpowiedniego typu i odpowiedniej polaryzacji (patrz etykieta na odwrocie obudowy).

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

40619



Podczas ponownego montażu, należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta.

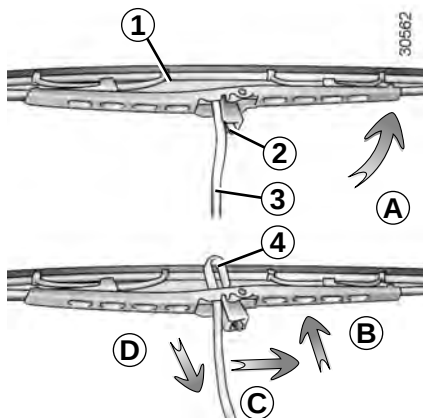
Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

26913



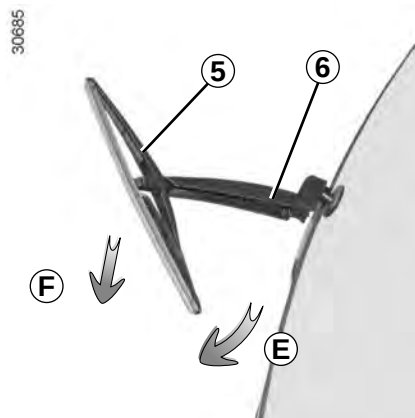
Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

PIÓRA WYCIERACZEK



Wymiana piór wycieraczek przednich 1

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki **3**.
- Obracać pióro, aż do napotkania oporu (ruch **A**).
- Wcisnąć zaczep **2** i wysunąć pióro w dół, aż do wyjęcia zaczepu **4** z ramienia wycieraczki (ruch **D**).
- Przesunąć pióro (ruch **C**), następnie podnieść je (ruch **B**) i zdjąć.



Wymiana piór tylnej wycieraczki 5

- Przy wyłączonym zapłonie, unieść ramię wycieraczki **6**.
- Obracać pióro **5**, aż do napotkania oporu (ruch **E**).
- Zdjąć pióro wycieraczki, ciągnąc za nie (ruch **F**).

Montaż piór wycieraczek

W celu zamontowania pióra, wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra oraz przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).

- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/3)

Przed holowaniem należy ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym (na biegu jałowym w przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów lub w położeniu N w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Odblokować kolumnę kierownicy, kluczyk powinien znajdować się w stacyjce w położeniu „M” (zapłon), aby umożliwić sygnalizowanie manewrów pojazdu innym użytkownikom drogi (światła „Stop”, światła awaryjne itp.). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.

Zwolnić hamulec parkingowy.

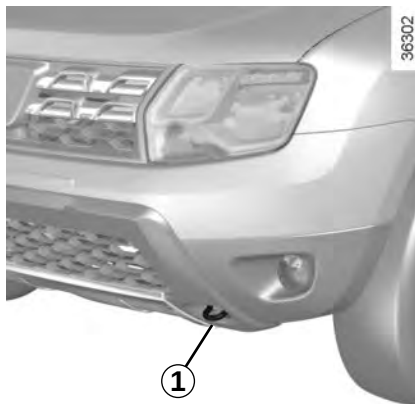
Ponadto, należy koniecznie przestrzegać przepisów dotyczących holowania obowiązujących w danym kraju. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



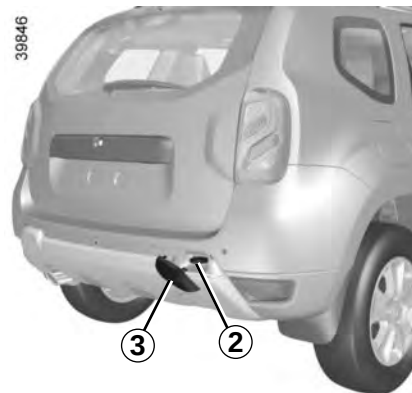
Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



Punkty holownicze z przodu i z tyłu

Używać wyłącznie punktów holowniczych z przodu 1 i z tyłu 2.

W zależności od pojazdu odpiąć osłonę 3 wkładając pod nią płaskie narzędzie.



Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



– Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

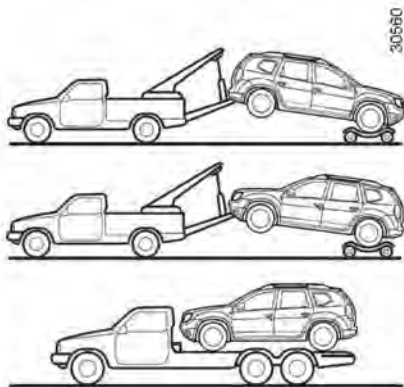
– Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.

– Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.

– We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać **50 km/h**.

– Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/3)

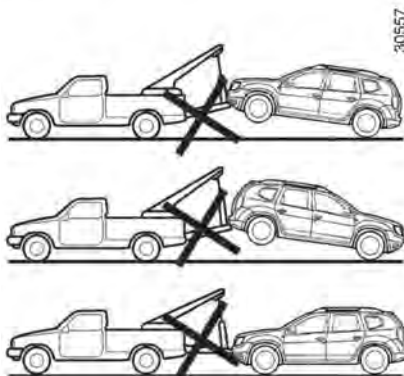


Pojazdy z napędem na 4 koła (4WD)

Niezależnie od rodzaju skrzyni biegów, nie należy holować pojazdu z 4 kołami napędowymi, jeżeli jedno z 4 kół dotyka podłoża.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w skrzynce, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.



Nie należy nigdy holować pojazdu z napędem na 4 koła, niezależnie od wybranego trybu, jeżeli jedno z 4 kół samochodu dotyka podłoża (za wyjątkiem przypadków wystąpienia awarii poza obszarem drogi). Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.

Postępowanie w razie awarii poza obszarem drogi

Jeżeli pojazd ugrzęźnie w piachu, śniegu, błocie itd., należy zamocować elastyczne wyposażenie holownicze (pas holowniczy lub inny element przeznaczony do tego celu) w punkcie holowniczym z przodu lub z tyłu (patrz paragraf „Punkty holownicze z przodu i z tyłu” na poprzedniej stronie).

Warunki użytkowania elastycznego wyposażenia holowniczego są opisane w instrukcji obsługi dostarczonej przez jego producenta.

W przypadku ugrzęźnięcia, holowanie pojazdu **4x4 (4WD)** jest możliwe tylko na krótkich odcinkach. Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.



W przypadku wystąpienia awarii poza obszarem drogi, zabronione jest używanie sztywnego drążka do holowania pojazdu, który ugrzązł. Ryzyko uszkodzenia podzespołów mechanicznych.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (3/3)

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Gdy silnik jest wyłączony, skrzynia biegów nie jest smarowana. Tego typu pojazd najlepiej jest holować na przyczepie. Pojazdy typu **4x2 (2WD)** mogą być także holowane z tylnymi kołami uniesionymi nad nawierzchnią.

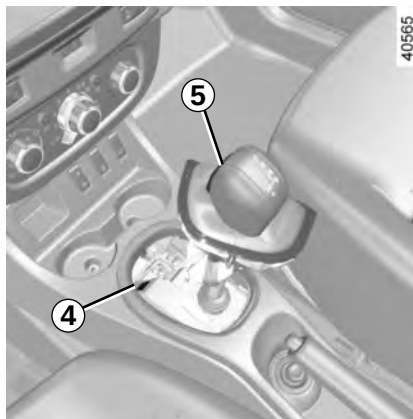
Wyjątkowo, i tylko w przypadku pojazdów **4x2 (2WD)**, istnieje możliwość holowania pojazdu z czterema kołami stykającymi się z nawierzchnią, wyłącznie przodem do kierunku jazdy z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu neutralnym **N** i na odcinku nie dłuższym niż 50 km.

Jeśli nie można ustawić dźwigni biegów w położeniu **N**, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.



Podczas układania narzędzi, należy pamiętać, aby umieścić je w bagażniku w taki sposób, jak były ułożone przed wyjeściem.

Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w skrzynce, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.



Jeśli przy uruchamianiu silnika dźwignia zostaje zablokowana w położeniu **P**, podczas gdy wciskany jest pedał hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni.

W tym celu odpiąć podstawę dźwigni, wsunąć przyrząd (sztywny pręt) w otwór **4** i nacisnąć w tym samym momencie przycisk **5**, aby zwolnić dźwignię.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA



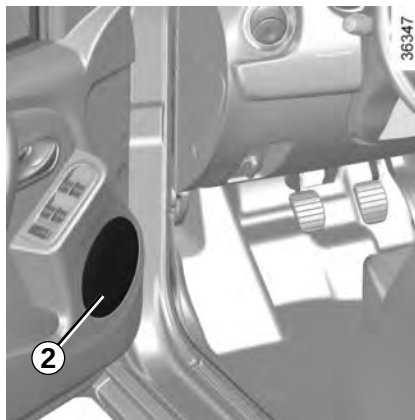
Miejsce na radio 1

Jeśli Państwa pojazd nie jest wyposażony w system audio, dostępna jest instalacja do montażu, składająca się z miejsca na:

- radio **1**;
- przednie głośniki **2**;
- tylne głośniki **3**.

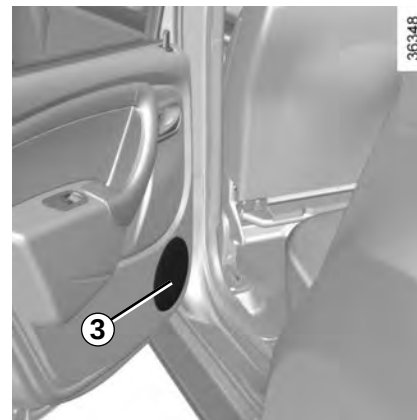
W przypadku instalacji jakiegokolwiek elementu wyposażenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Odpiąć i wyjąć schowek **1**.



Miejsce na głośnik przedni 2 lub tylny 3

Odpiąć osłonę płaskim śrubokrętem.



- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Charakterystyka elementów mocujących i przewodów (dostępnych w Autoryzowanych Serwisach marki) może być różna w zależności od poziomu wyposażenia samochodu i typu radioodtwarzacza. Aby uzyskać ich numery katalogowe, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej pojazdu lub radia muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik/odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W. **Ryzyko pożaru.** W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku.**

Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną. **Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.**

Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antyłamianiowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/5)

Następujące zalecenia pozwolą Państwu na szybkie i prowizoryczne usunięcie usterek; ze względów bezpieczeństwa należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne słabną lub nie świecą się, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski akumulatora są źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub wy- czyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszko- dzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: po- stępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierow- nicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu nie- spełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie-wyłączanie sil- nika”, w rozdziale 2.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą (patrz para- graf „Stacyjka” w rozdziale 2).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach; Jeśli nieprawidłowe ciśnienie nie jest przyczyną, należy zlecić kontrolę stanu opon Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna - pęknięcie uszczelki głowicy, awaria pompy układu chłodzenia.	Wyłączyć silnik. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Awaria wentylatora chłodnicy.	Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek w układzie chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Poziom oleju jest zbyt niski.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu” w rozdziale 4).
na biegu jałowym	Zbyt niskie ciśnienie oleju.	Udać się do najbliższego Autoryzowanego Partnera marki.
Kontrolka ciśnienia oleju gaśnie z opóźnieniem lub pozostaje zapalona podczas przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Z układu wydechowego wydostaje się nieprawidłowy biały dym	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy lub	Wyłączyć silnik. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Nie musi to być oznaką nieprawidłowości, dym powstaje w wyniku regeneracji filtra cząstek stałych.	Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.
Trudności w obracaniu kierownicą.	Pęknięty pasek napędowy.	Zlecić wymianę paska klinowego.
	Brak oleju w układzie wspomagania kierownicy	W celu wykonania czynności związanych z obsługą wspomagania układu kierowniczego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zapalają się lampki kontrolne trybu „2WD” i usterki elektronicznej.	Usterka układu napędu na 4 koła.	Należy jechać z umiarkowaną prędkością i jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki. Rozwiązanie tego problemu może stanowić wymiana opon.
Układ nie przełącza się na tryb „2WD” lub na tryb „4WD Lock”. Tryb „AUTO” jest aktywny.	Usterka układu napędu na 4 koła.	Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/5)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Świstanie	Nieprawidłowo ustawiona antena dachowa.	Ustawić antenę.
Silnik ulega przegrzaniu. Zapala się lampka kontrolna temperatury płynu chłodzącego.	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wycieki płynu chłodzącego.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: powinien znajdować się w nim płyn. Jeżeli płynu nie ma, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
Lampka ostrzegawcza sygnalizująca konieczność wymiany oleju pozostaje zapalona po dokonaniu wymiany oleju	Dane ostrzeżenia nie zostały wyzerowane po wymianie oleju silnikowego.	Wyzerować dane ostrzeżenia po dokonaniu wymiany oleju silnikowego, patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest gorący. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/5)

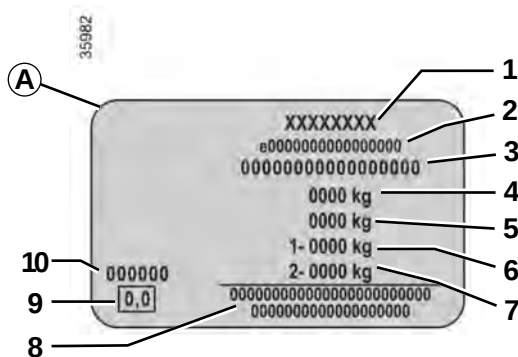
Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Uszkodzona instalacja elektryczna.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Wymienić na nową
Nie działają światła kierunkowskazów.	Uszkodzona instalacja elektryczna.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można ani włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Uszkodzona instalacja elektryczna lub element sterujący.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Ślady skraplania w reflektorach.	Nie świadczą o wystąpieniu nieprawidłowości. Obecność śladów skraplania w reflektorach jest zjawiskiem naturalnym związanym ze zmianami temperatury. Te ślady znikają wkrótce po włączeniu światła.	



Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczka identyfikacyjna	6.2
Tabliczka znamionowa silnika	6.3
Wymiary.	6.5
Dane techniczne silnika.	6.6
Masy/Ciężar holowanej przyczepy	6.7
Części zamienne i naprawy.	6.8
potwierdzenia dokonania przeglądu	6.9
Kontrola antykorozyjna	6.15

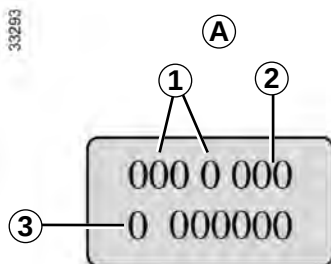
6.2



Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

- 10** Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

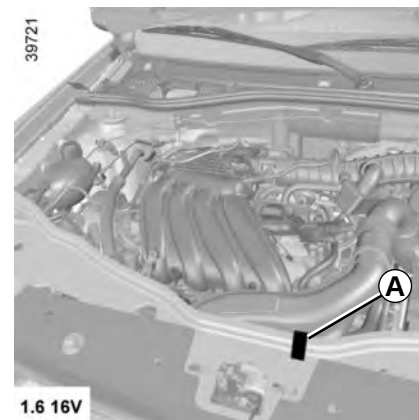
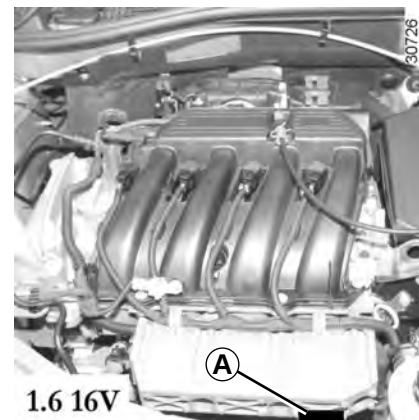
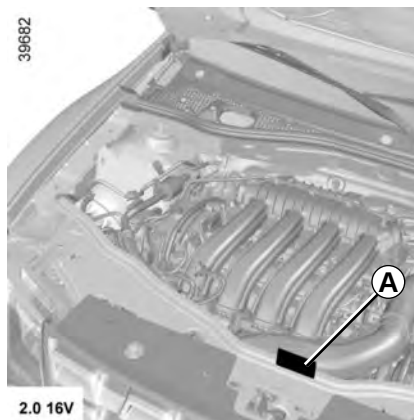
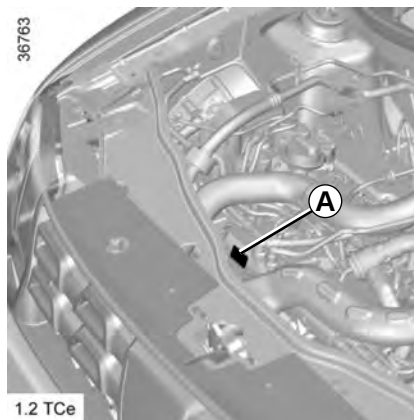
TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA (1/2)



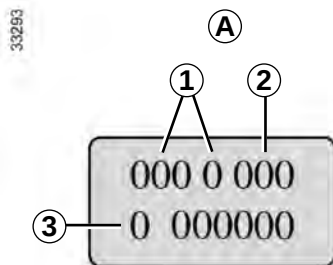
Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień zawsze należy powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika lub etykietce A.

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



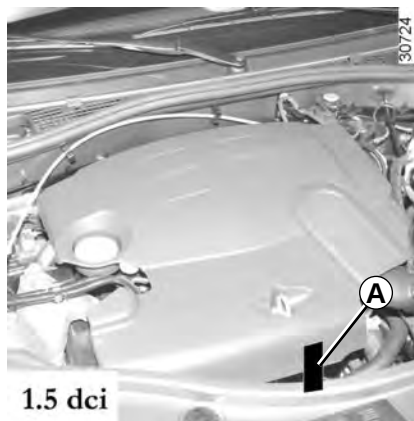
TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA (2/2)



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień zawsze należy powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika lub etykiecie A.

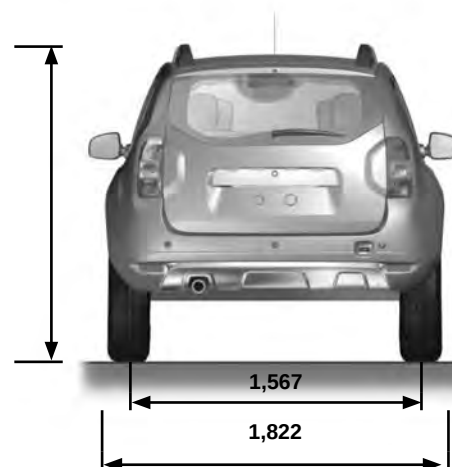
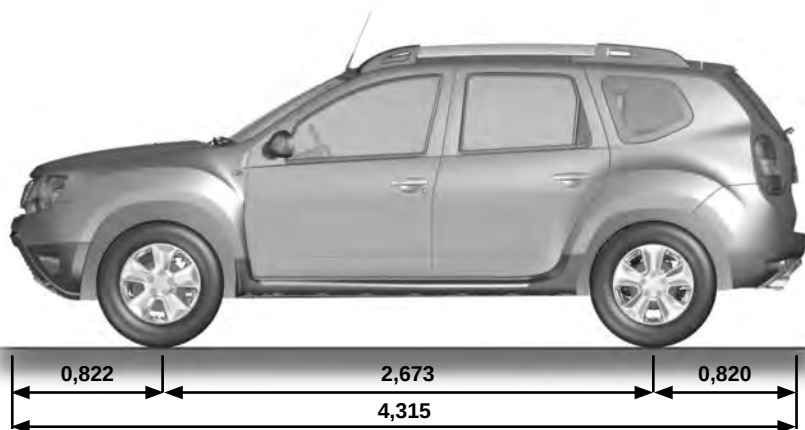
(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



WYMIARY (w metrach)

40488



(1) bez obciążenia, bez relingów dachowych

(2) bez obciążenia, z relingami dachowymi

DANE TECHNICZNE SILNIKÓW

Wersje	1.6 16V	1.6 16V	2.0 16V	1.2 16V	1.5 dCi
Typ silnika (zaznaczony na tabliczce silnika)	K4M	H4M	F4R	H5Ft	K9K
Pojemność skokowa (cm ³)	1598	1598	1998	1198	1461
Typ paliwa Liczba oktanowa	Benzyna Wyłącznie benzyna bezołowiowa, o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.			Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.	
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykiecie naklejonej w komorze silnika – w przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.				

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wersje	4x2	4x4
Maksymalna dopuszczalna masa całkowita z obciążeniem (MMAC) Całkowita masa zestawu (MTR)	Masy wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)	
Masa przyczepy z hamulcem*	jest obliczana następująco: MTR - MMAC	
Masa przyczepy bez hamulca*	580	640
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*	75	
Dopuszczalne obciążenie dachu wraz z wyposażeniem do przewozu bagażów	80 (łącznie z elementami mocującymi)	

*Masa holowanej przyczepy (holowanie przyczepy, łodzi itp.).

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR - MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

- Należy stosować się do przepisów obowiązujących w kraju, w którym pojazd jest eksploatowany, szczególnie do przepisów Kodeksu Drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.
- W przypadku pojazdu z przyczepą, **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może być przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej przypadającej na oś tylną do górnej granicy 15 %,
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu z obciążeniem o co najwyżej 10 % lub o 100 kg (do chwili przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).W obydwu przypadkach, maksymalna prędkość zestawu nie może przekraczać 100 km/h, a ciśnienie w oponach musi zostać zwiększone o 0,2 bara (3 PSI).
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1000 metrów n.p.m., a następnie o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1000 metrów n.p.m.

Przeniesienie obciążenia (zależnie od wersji pojazdu)

Zgodnie z lokalnymi przepisami, jeśli maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem nie została osiągnięta, możliwe jest przeniesienie do 200 kg na przyczepę z hamulcem w granicy masy całkowitej zestawu pojazdu.

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (1/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (3/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (4/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (5/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

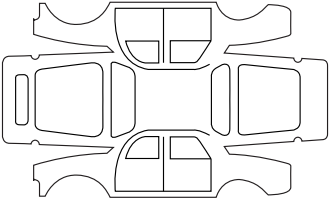
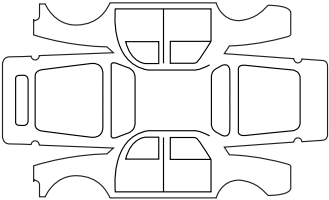
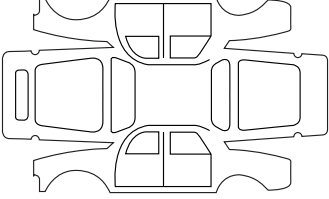
VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

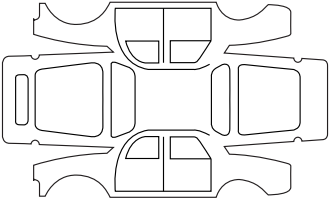
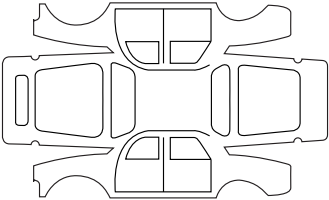
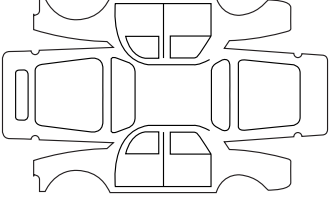
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

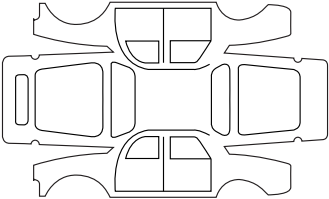
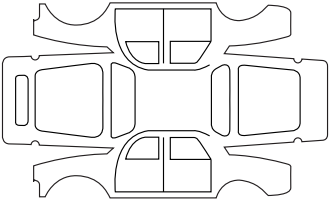
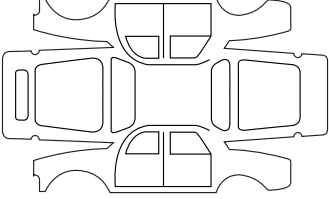
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

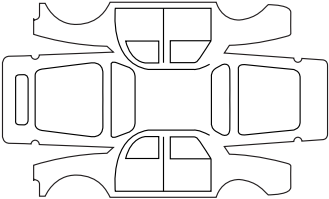
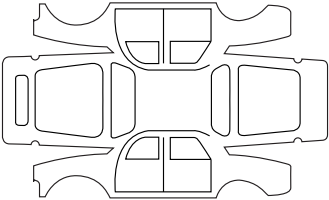
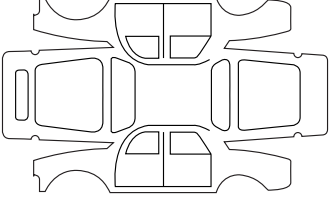
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

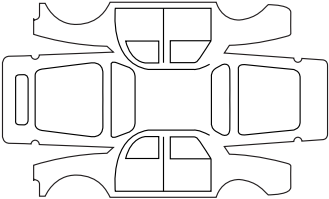
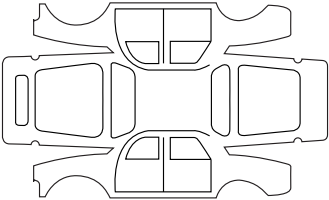
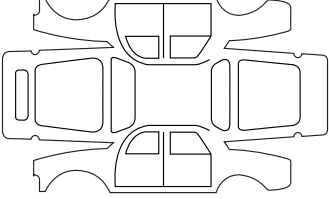
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		



SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/4)

A

ABS	2.34 → 2.37
akcesoria	5.44
akumulator	4.14 – 4.15
postępowanie w razie awarii	5.36 – 5.37
alarm dźwiękowy sygnalizujący nadmierną prędkość	1.47 – 1.48
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja)	2.45 → 2.47, 5.42
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.7

B

bagażnik	3.23 → 3.25
bagażnik dachowy	
relingi dachowe	3.28
baterie (nadajnik zdalnego sterowania)	5.38
bezpieczeństwo dzieci	1.2, 1.8 – 1.9, 1.22 → 1.32
bezpieczniki	5.28 → 5.35
bieg wsteczny	
włączanie	2.29
blokowanie zamków drzwi	1.4 – 1.6, 1.8 – 1.9

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.10
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.11
cechy szczególne wersji pojazdów z napędem LPG	2.12 → 2.14, 5.28 → 5.35
ciśnienie w oponach	2.22 → 2.28, 4.12 – 4.13, 5.13
części zamienne	6.8
czujnik cofania	2.48 – 2.49
czyszczenie:	
samochodu wewnątrz	4.18 – 4.19

D

dane techniczne	6.2, 6.6 → 6.8
dane techniczne silników	6.6
deska rozdzielcza	1.36 → 1.39
docieranie	2.2
drzwi	1.5 → 1.9
dzieci	1.5 – 1.6, 1.8 – 1.9
dzieci (bezpieczeństwo)	3.8 → 3.10
dźwiękowy sygnał ostrzegawczy	1.61

dźwignia zmiany biegów	2.29
dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów ...	2.45 → 2.47

E

elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów	1.62 – 1.63
elektryczne blokowanie zamków drzwi	1.5 – 1.6
elementy sterujące	1.36 → 1.39
ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy	2.34 → 2.37

F

filtr	4.11
kabiny	4.11
oleju napędowego	1.71, 4.11
powietrza	4.11
foteliki dla dzieci	1.22 → 1.32
funkcja Stop and Start	2.7 → 2.9

G

głośniki	
rozmieszczenie	5.43
gniazdko akcesoriów	3.14
godzina	1.58

H

hamulec ręczny	2.29
holowanie	6.7
hak holowniczy	3.26
postępowanie w razie awarii	5.40 → 5.42
holowanie przyczepy	6.7

I

identyfikacja pojazdu	6.2
instalacja do montażu radia	5.43
instalacja radia	5.43

J

jakość oleju silnikowego	4.5 → 4.7
jakość paliwa	1.66
jazda ECO	1.40 → 1.46, 2.15 → 2.19

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/4)

K

4 koła napędowe (4WD)	2.30 → 2.33
kamera cofania	2.50 – 2.51
katalizator	2.10
kierownica	
regulacja	1.57
kierunkowskazy	1.59, 5.16
kierunkowskazy boczne	5.23
klapka wlewu paliwa	1.66
klimatyzacja	3.2 → 3.7
klucz do kół	5.2
klucz do kołpaków	5.2
kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe	
sposób użycia	1.2
kluczyki	1.2 – 1.3
koło zapasowe	5.3 – 5.4, 5.12 → 5.15
komputer pokładowy	1.49 → 1.55
konserwacja	2.20
konserwacja:	
nadwozia	4.16 – 4.17
podzespołów mechanicznych	4.4, 4.8, 4.14, 6.9 → 6.14
wykładzin wewnętrznych	4.18 – 4.19
kontrola antykorozyjna	6.15 → 6.19
kontrola stabilizacji toru jazdy: ESC	2.34 → 2.37
korek zbiornika paliwa	1.66

L

lakier	
konserwacja	4.16 – 4.17
numer katalogowy	6.2
lampa sufitowa	3.11 – 3.12
lampki kontrolne	1.40 → 1.55
lampki oświetlenia wnętrza	3.11 – 3.12
LPG	1.69 – 1.70, 2.3, 2.12 → 2.14, 3.26, 5.28 → 5.35
lusterka	3.13
lusterka wsteczne	1.56

M

masy	6.7
masy holowanej przyczepy	6.7

7.2

miejsce kierowcy	1.36 → 1.39
multimedialne elementy wyposażenia	3.29
mycie	4.16 – 4.17

N

nadajnik zdalnego sterowania	1.2 → 1.4
nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem	
baterie	5.38
nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nawigacja	3.29
nieprawidłowości w działaniu	5.45 → 5.49

O

ochrona środowiska	2.21
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.33
ogranicznik prędkości	2.38 → 2.40
ogrzewanie	3.2 → 3.7
olej silnikowy	4.4
opony	2.22 → 2.28, 4.12 – 4.13, 5.12 → 5.15
osłona przeciwsłoneczna	3.13
oszczędne zużycie paliwa	2.15 → 2.19
oświetlenie:	
wnętrza	3.11 – 3.12, 5.24 → 5.27
zewnątrzne	1.60 – 1.61, 5.16 → 5.23
otwieranie drzwi	1.8 – 1.9
ozdobne kołpaki kół	5.9

P

paliwo	
jakość	1.66, 6.6
napełnianie	1.67
rady dotyczące oszczędzania paliwa	2.15 → 2.19
zużycie	2.15 → 2.19
pasy bezpieczeństwa	1.13 → 1.21
pióra wycieraczek	5.39
plyn hamulcowy	4.8
plyn w układzie chłodzenia silnika	4.9
podłokietnik	3.19
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.2 – 5.4, 5.9 → 5.11

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/4)

podnośnik	5.2, 5.10 – 5.11
podnośnik szyby	3.8 → 3.10
poduszka podwyższająca dla dziecka	1.22 → 1.24
poduszka powietrzna	1.17 → 1.21
odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.33
pojemność podzespołów mechanicznych	4.4, 4.14
pojemność zbiornika paliwa	1.66
pokrywa komory silnika	4.2 – 4.3
połączenie z numerami alarmowymi	2.52 – 2.53
pomoc przy parkowaniu	2.48 → 2.51
pompka do odpowietrzania układu paliwowego	1.71
pompowanie opon	4.12 – 4.13
popielniczki	3.14
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.45 → 5.49
potwierdzenie dokonania przeglądu	6.9 → 6.14
poziom olejów i płynów	4.4, 4.8 → 4.10
poziom oleju silnikowego	4.5 → 4.7
poziom oleju w pompie układu wspomagania kierownicy	4.10
poziom:	
płyn w układzie chłodzenia	4.9
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb	4.10
przewodzenie pojazdu	2.2 → 2.6, 2.10 – 2.11, 2.15 → 2.19, 2.29 → 2.49
przebiecie opony	5.3 – 5.4, 5.10 – 5.11
przeciwmgienne	1.61
przednie fotele	
regulacja	1.10 → 1.12
przewożenie dzieci	1.22 → 1.32
przewożenie ładunku	
w bagażniku	3.24 – 3.25
przrzędy kontrolne	1.40 → 1.55, 1.60 – 1.61

R

radioodtwarzacz	3.29
instalacja do montażu	5.43
radę dotyczące prowadzenia	2.15 → 2.19
radę praktyczne	1.71, 3.26, 5.2 – 5.4, 5.9 → 5.37, 5.39 → 5.43, 5.45 → 5.49
radę związane z ochroną środowiska	2.20

reflektory	1.60 → 1.63
dodatkowe	5.17
regulacja	1.62 – 1.63
regulacja przednich foteli	1.11 – 1.12
regulacja ustawienia fotela kierowcy	1.13 → 1.16
regulacja ustawienia reflektorów	1.62 – 1.63
regulator prędkości	2.41 → 2.44
regulator-ogranicznik prędkości	2.38 → 2.44
relingi dachowe	3.28
rozmieszczenie elementów	3.16 → 3.19
ruszanie	2.3 → 2.6

S

schowek	3.16 → 3.19
schowki	3.16 → 3.19
silnik	
dane techniczne	6.6
spryskiwacze szyb	1.64 – 1.65, 4.10
stacyjka	2.2
stan czuwania silnika	2.7 → 2.9
Stop and Start	2.7 → 2.9
sygnalizacja oświetlenia	1.60 – 1.61
sygnał dźwiękowy	1.59
sygnał ostrzegawczy o utracie ciśnienia w oponach	2.22 → 2.28
sygnały świetlne	1.59
system napięcia pasów dzieci	1.22 → 1.32
system nawigacji	3.29
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS	2.34 → 2.37
szyby	3.8 → 3.10

Ś

światła awaryjne	1.59
światła:	
awaryjne	1.59
cofania	5.18
drogowe	1.60, 5.16
dzienne	5.16
kierunkowskazy	1.59, 5.16
mijania	1.60, 5.16

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/4)

pozycyjne	1.60, 5.16
przeciwmgielne	1.61, 5.17
regulacja.....	1.62 – 1.63
stop	5.18

T

tablica wskaźników	1.40 → 1.48, 1.48
tabliczki identyfikacyjne	6.2 → 6.4
telefon.....	3.29
tylna kanapa	3.20 → 3.22
tylna półka	3.27
tylne siedzenia	
funkcje.....	3.20 → 3.22

U

uchwyt przytrzymujący	3.13
układ antypoślizgowy.....	2.34 → 2.37
układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem	1.57
układ kontroli ruszania pod górę.....	2.34 → 2.37
układ oczyszczania spalin	
rady	2.20
uruchamianie silnika	2.2 → 2.9
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.22 → 1.32
usuwanie szronu-zaparovania z tylnej szyby.....	3.4 → 3.6

W

w celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom.....	3.8 → 3.10
wentylacja	
klimatyzacja.....	3.2 → 3.7
wskaźnik poziomu oleju silnikowego	4.4
wskaźniki:	
kierunkowskazów	1.59
wspomaganie nagłego hamowania	2.34 → 2.37
wspomaganie układu kierowniczego	1.57, 4.10
wycieraczki	1.64 – 1.65
pióra	5.39
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja	4.18 – 4.19
wymiana oleju silnikowego	4.5 → 4.7
wymiana żarówek	5.16 → 5.27

wymiary	6.5
---------------	-----

Z

zabezpieczenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa.....	1.17 → 1.19, 1.21
zabezpieczenie antykorozyjne.....	4.16
zabezpieczenie dzieci.....	1.22 → 1.32
zabezpieczenie przeciwkradzieżowe (włącznik).....	2.2
zaczepy holownicze.....	5.40 → 5.42
zaczepy mocujące	3.24 – 3.25
zagłówki.....	1.10, 3.15
zamykany schowek	3.18
zapalniczka.....	3.14
zbiornik	
płyn hamulcowy.....	4.8
płyn w układzie chłodzenia.....	4.9
spryskiwacze szyb	4.10
zbiornik paliwa.....	1.66 → 1.71
zdalne uruchamianie silnika	1.2 – 1.3
zegar.....	1.58
zestaw do pompowania opon.....	5.5 → 5.8
zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym.....	3.29
zmiana biegów.....	2.29, 2.45 → 2.47
zmiana koła	5.10 – 5.11
zmiana paliwa podczas jazdy.....	2.12 → 2.14

Ż

żarówki	
wymiana	5.16 → 5.27



